

○ Note : Please print scale 1:1



Strollers
0 M / Max 15 kg



MAXI-COSI[®]
We carry the future



bébé-confort[®]
We carry the future



EN
IMPORTANT
KEEP THESE INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE.

FR
IMPORTANT
CONSERVER CES INSTRUCTIONS
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

DE
WICHTIG
ANLEITUNG FÜR SPÄTERE
RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN.



NL
BELANGRIJK
BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING
ALS REFERENTIE VOOR EEN LATER
GEBRUIK.

ES
IMPORTANTE
CONSERVAR PARA FUTURAS
CONSULTAS.

IT
IMPORTANTE
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI
PER CONSULTAZIONE FUTURA.



PT

IMPORTANTE
GUARDAR ESTE MANUAL PARA
CONSULTA POSTERIOR.

PL

WAŻNE
ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE DO
PRZYSZŁEGO ZASTOSOWANIA Z
NIEJ W PRZYSZŁOŚCI.

RU

ВАЖНО
СОХРАНИТЕ ЭТО
РУКОВОДСТВО ДЛЯ



ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ΕΛ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ
ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

TR
ÖNEMLİ
BU TALİMATLARI GELECEKTE
BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.



RO
IMPORTANT
PĂSTRAȚI ACESTE
INSTRUCȚIUNI PENTRU
REFERINȚE ULTERIOARE.

BG
ВАЖНО
ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ
ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

JA
重要
後ほどご覧いただけるよう、本説明書はす



ぐに手の届く場所に保管してください。

KO

중요

참고용으로 이 설명서를 보관하십시오.

UK

ВАЖЛИВА

ІНФОРМАЦІЯ ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ
ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ У
МАЙБУТНЬОМУ.

SL

POMEMBNO

SHRANITE TA NAVODILA ZA



POZNEJŠO UPORABO.

ET
OLULINE
HOIDKE NEED JUHISED
EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS
ALLES.

CZ
DŮLEŽITÉ
UPOZORNĚNÍ USCHOVEJTE PRO
DALŠÍ POUŽITÍ.



HU
FONTOS
ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI
ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI HIVATKO-
ZÁS CÉLJÁBÓL.

ZH
注意
请妥善保管此说明书，以便日后参
考。

HE

חשוב
שמור את ההוראות לעיון



בעתיד.

AR

هام

احتفظ بهذه التعليمات للإطلاع عليها مستقبلاً.

ZHTW

注意

請妥善保存此說明書，以便日後參考。

HR

VAŽNO

SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE.



SK
DÔLEŽITÉ
USCHOVAJTE PRE PRÍPADNÚ
POTREBU KONZULTÁCIE.

SV
VIKTIGT
SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR
FRAMTIDA BRUK.

DA
VIGTIGT
GEM DISSE ANVISNINGER TIL
SENERE BRUG.



FI
TÄRKEÄÄ
SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET TULEVAA
KÄYTTÖÄ VARTEN.

NO
VIKTIG
TA VARE PÅ DISSE ANVISNINGENE
FOR Å KUNNE HENVISE TIL DEM
SENERE.

EN
EN 1888:2012 / WARRANTY

FR
EN 1888:2012 / GARANTIE

DE
EN 1888:2012 / GARANTIE

NL
EN 1888:2012 / GARANTIE

ES
EN 1888:2012 / GARANTÍA

IT
EN 1888:2012 / GARANZIA

PT
EN 1888:2012 / GARANTIA

PL
EN 1888:2012 / GWARANCJA

RU
EN 1888:2012 / ГАРАНТИЯ

EL
EN 1888:2012 / ΕΓΓΥΗΣΗ

TR
EN 1888:2012 / GARANTİ

RO
EN 1888:2012 / GARANȚIE

BG
EN 1888:2012 / ГАРАНЦИЯ

JA
EN 1888:2012 / 保証

KO
EN 1888:2012 / 보증서

UK
EN 1888:2012 / ГАРАНТІЯ

SL
EN 1888:2012 / GARANCIJA

ET
EN 1888:2012 / GARANTII

CZ
EN 1888:2012 / ZÁRUKA

HU
EN 1888:2012 / GARANCIA

ZH
EN 1888:2012 / 安全

HE
EN 1888:2012 / תמיכה

AR
EN 1888:2012 / ضمان

ZHTW
EN 1888:2012 / 產品保固

HR
EN 1888:2012 / JAMSTVO

SK
EN 1888:2012 / ZÁRUKA

SV
EN 1888:2012 / GARANTI

DA
EN 1888:2012 / GARANTI

FI
EN 1888:2012 / TAKUUS

NO
EN 1888:2012 / GARANTI

Index

EN	15	TR	79	ZH	142
FR	21	RO	85	HE	146
DE	27	BG	92	AR	152
NL	34	JA	100	ZHTW	158
ES	40	KO	106	HR	161
IT	46	UK	111	SK	167
PT	52	SL	118	SV	173
PL	58	ET	124	DA	179
RU	64	CZ	130	FI	185
EL	71	HU	136	NO	191

SAFETY

Our products have been carefully designed and tested to ensure your baby's safety and comfort. Complies with safety requirements - Tested in an approved laboratory in accordance with order no. 91-1292 - December 1991 - EN 1888:2012.

1. This vehicle is intended for children from 0 months and up to 15 kg.
2. Never carry more than 1 child per place in the pushchair at a time.
3. Never lift the pushchair with the child inside it.
4. If the manufacturer of your pushchair recommends using it in combination with a carrycot or a car seat, then, the maximum weight for the combination is that indicated on the additional product.
5. If the manufacturer of your pushchair recommends using it in combination with a carrycot or car seat, always have them facing you.
6. Never use stairs or escalators with your child in the pushchair.
7. The brake must always be on when

putting the child in or taking him out. Always use the parking brake, even when standing still for only a few moments.

8. Only use accessories or spare parts sold or approved by the manufacturer. Using other accessories could be dangerous.
9. For buggies with accessories (depending on the version), please respect the maximum weight loads indicated below:

Ex: Maximum permitted weight for the play tray 2 kg.

Maximum permitted weight for the net bag 2 kg.

Maximum permitted weight for the storage pocket 1 kg.

Maximum permitted weight for the basket 2 kg.

10. Always use the most reclined position when used for new born babies.
11. For car seats used in conjunction with a chassis, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.

WARNING:

- Never leave your child unattended.
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.

- To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not let your child play with this product.
- Always use the restraint system. Your product may be equipped with anchorage points for an additional harness, in this case these anchorage points may be situated, either at the level of the safety belt, under the seat or on each side of the seat.
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- This product is not suitable for running or skating or any other sport activities.
- Not suitable for over night sleeping, your child may be at risk of serious harm or injury.
- Any load attached to the handle, backrest or sides affects the stability of the pram /pushchair.
- To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.
- Always check that the brake is fully engaged before letting go of your stroller.
- Never let your child climb into or out of the stroller alone.

Chassis care advice

1. The product must be maintained regularly to provide full satisfaction. We advise you to check and if necessary clean

mechanical parts every fortnight.

2. Clean and dry thoroughly the chassis, every time you've been in muddy or sandy areas, to avoid rust.
3. Do not use grease or oil.
4. Your pushchair may not work properly if it is not maintained regularly.
5. Do not force it if it becomes difficult to fold it up or unfold it. Clean the product.
6. If difficulties persist, contact your supplier.
7. Caring: Use a sponge and mild soap. Do not use detergent.
8. For washing the garment, please consult the instruction label.
9. The tyres may leave color marks on some surfaces (particularly smooth floors like parquet, laminate and linoleum). For information, the marks color can be black, yellow... (depending original floor surface color).

Raincover uses

Do not use in sunny weather because of excessive heat. Do not use the raincover without the hood. Use only under adult supervision. During the usage, take care

that the raincover does not touch the child's face. Do not use on one or more product(s) other than those recommended by the manufacturer.

Pram bodies if applicable

IMPORTANT: Before use, read carefully the instructions of the adaptable carrycot on your chassis.

This product is suitable for a child who cannot sit up by itself, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg.

WARNING: Use a harness as soon as your child can sit unaided.

Do not add any additional mattress other than the one provided with the carrycot. Carrying handles shall be left out of the pram body during use.

Environment

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose of the product in the proper waste facilities in accordance with local

legislation.

Questions

Please contact your local distributor or visit our website. When doing so please have the following information to hand:

- Serial number
- Age (height) and weight of your child.

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance. We confirm that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase. Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original retail purchase by the first end-user customer. To request repairs or spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include wheels and fabric worn down by regular

use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them⁽¹⁾. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

Rights of the consumer:

A consumer has legal rights pursuant to applicable consumer legislation, which may vary from country to country. The rights of the consumer under applicable national legislation are not affected by this warranty.

Lifetime Warranty: Maxi-Cosi, Béb  Confort

Under the terms and conditions published on our website we offer a voluntary manufacturer's Lifetime Warranty to first users. To claim this Lifetime Warranty you need to register on our website:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

B b  Confort: www.bebecomfort.com/lifetimewarranty

This warranty is provided by Dorel Netherlands. We are registered in The Netherlands under company number 17060920. Our trading address is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, and our postal address is P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

The names and address details of other subsidiaries of the Dorel group can be found on the last page of this manual and on our website for the brand concerned.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.

SÉCURITÉ

Nos produits ont été conçus et testés avec soin pour la sécurité et le confort de votre enfant. Conforme aux exigences de sécurité - Testé en laboratoire agréé selon le décret n° 91-1292 - Décembre 1991 - EN 1888:2012.

1. Ce véhicule est conçu pour des enfants âgés de 0 mois et jusqu'à 15 kg.
2. Ne transportez jamais plus de 1 enfant par place à la fois dans votre poussette.
3. Ne soulevez jamais la poussette lorsque votre enfant y est installé.
4. Si le fabricant de votre poussette recommande une utilisation en combinaison avec une nacelle ou siège auto, dans ce cas, le poids maximum d'utilisation de la combinaison est celui indiqué sur le produit additionnel.
5. Si le fabricant de votre poussette recommande une utilisation en combinaison avec une nacelle ou un siège auto, placez-les toujours face à vous.
6. N'empruntez jamais d'escaliers ou escalators avec votre enfant dans la poussette.

7. Utilisez toujours le frein lorsque la poussette est immobile, même si vous ne vous arrêtez qu'un instant ! Le frein doit toujours être enclenché lors de l'installation et de l'enlèvement de l'enfant.

8. N'utilisez que des accessoires ou pièces de rechanges vendus et approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse.

9. Pour les poussettes équipées d'accessoires (selon version), veillez à respecter les charges maximum indiquées ci-dessous :

Ex : Charge maximale admise par la tablette 2 kg.

Charge maximale admise pour le filet 2 kg.

Charge maximale admise par poche 1 kg.

Charge maximale admise par le panier 2 kg.

10. Toujours utiliser la position la plus inclinée pour les nouveaux-nés.

11. Pour les sièges-autos utilisés avec un châssis, ce véhicule ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans une nacelle, un couffin ou un lit approprié(e).

AVERTISSEMENT :

- Ne jamais laisser votre enfant

sans surveillance.

- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.
- Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.
- Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- Toujours utiliser le système de retenue. Dans le cas où la poussette est équipée de points d'ancrages pour un harnais supplémentaire, ceux-ci peuvent être situés, soit au niveau de la ceinture de maintien, soit sous l'assise de chaque côté.
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont

correctement enclenchés avant utilisation.

- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers et toutes autres activités sportives.
- Ne convient pas pour de longues périodes de sommeil, votre enfant risquerait d'être en danger.
- Le fait d'accrocher une charge au poussoir, dossier ou côtés influe sur la stabilité du landau/ de la poussette.
- Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Toujours vérifier que le frein est bien engagé avant de lâcher

votre poussette.

- Ne jamais laisser votre enfant monter et descendre seul de la poussette.

Conseils d'entretien du châssis

1. Pour une entière satisfaction, votre poussette dépend d'un entretien régulier. Nous vous conseillons de contrôler et de nettoyer au besoin les parties mécaniques tous les 15 jours.
2. Nettoyez le châssis après chaque passage en terrain boueux, sablonneux et milieu corrosif.
3. N'utilisez pas de graisse ou d'huile.
4. Un manque d'entretien peut entraîner un mauvais fonctionnement de votre poussette.
5. Si des difficultés de pliage ou dépliage apparaissent, ne forcez jamais, mais nettoyez votre produit.
6. En cas de persistance des difficultés, contactez votre revendeur.
7. Entretien : Utilisez une éponge et un savon doux. N'utilisez pas de détergent.

8. Pour le lavage de la confection, consulter la vignette de contexture située sur la confection.

9. Les bandages de roues peuvent laisser des traces de couleurs sur certains revêtements de sol (particulièrement les parquets, stratifiés et lino PVC). Pour information, les marques peuvent être de couleur noire, jaune... (selon la couleur d'origine du sol).

Utilisation de l'habillage-pluie

Ne pas utiliser en cas de temps ensoleillé, pour cause de chaleur excessive. Ne pas utiliser l'habillage-pluie sans la capote. A utiliser sous la surveillance d'un adulte. Lors de l'utilisation, s'assurer que l'habillage-pluie ne vient pas en contact avec le visage de l'enfant. Ne pas utiliser sur un (des) article (s) autre (s) que celui (ceux) recommandé (s) par le fabricant.

Nacelle si applicable

IMPORTANT : Avant utilisation, lire attentivement les informations de la nacelle adaptable sur votre châssis. Ce produit convient pour des enfants

ne pouvant pas tenir assis seuls, ni se retourner et se relever sur leurs mains et leurs genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.

AVERTISSEMENT : Utiliser un harnais dès que l'enfant peut tenir assis tout seul.

Ne pas ajouter de matelas autre que celui fourni avec la nacelle. Les poignées de transport doivent rester hors de la nacelle en cours d'utilisation.

Environnement

Lorsque vous n'utilisez plus le produit, nous vous prions par souci de l'environnement de vous débarrasser du produit en faisant le tri des déchets et conformément à la législation locale en la matière.

Questions

Veuillez prendre contact avec votre distributeur local. Veillez à avoir les informations suivantes sous la main :

- Numéro de série
- L'âge (la taille) et le poids de votre enfant.

Garantie

Notre garantie de 24 mois reflète notre confiance dans la qualité supérieure de notre conception, ingénierie, production et la performance du produit. Nous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux exigences de sécurité et normes de qualité actuelles européennes applicables à ce produit, et que ce produit est, au moment de l'achat, exempt de défaut de matériau et de fabrication. Dans les conditions mentionnées dans ce document, cette garantie peut être invoquée par les consommateurs dans les pays où ce produit a été vendu par une filiale du groupe Dorel ou par un revendeur ou détaillant autorisé.

Notre garantie de 24 mois couvre tous les défauts de matériau et de fabrication pour une utilisation dans des conditions normales et conformément à la notice pour une période de 24 mois à compter de la date de l'achat initial par le premier client utilisateur. Pour demander des réparations ou des pièces de rechange sous garantie pour des défauts de matériau et de

fabrication, vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service.

Notre garantie de 24 mois ne couvre pas les dommages causés par l'usure normale, les accidents, l'utilisation abusive, la négligence, le feu, le contact avec un liquide ou toute autre cause extérieure, les dommages résultant d'une utilisation non conforme au mode d'emploi, de l'utilisation avec un autre produit, d'une réparation ou d'un entretien mené par une personne non autorisée par nos services, les produits volés, ne portant plus l'étiquette ou le numéro d'identification ou les produits dont ce numéro a été modifié. Des exemples d'usure normale comprennent : des roues et des tissus usés par l'utilisation régulière et la décoloration et la décomposition naturelle de couleurs et des matériaux dus à la vétusté du produit.

Que faire en cas de défauts :

Si des problèmes ou des défauts surviennent, le meilleur choix pour un service rapide est de consulter un

revendeur agréé par nos services. Notre garantie de 24 mois est reconnue par ceux-ci⁽¹⁾. Vous devez présenter la preuve d'un achat effectué dans les 24 mois précédant la demande de service. Cela est plus facile si vous obtenez l'approbation au préalable de votre demande auprès de nos services. Si vous soumettez une réclamation valide en vertu de cette garantie, nous pouvons vous demander de retourner votre produit au distributeur agréé ou de nous envoyer le produit conformément à nos instructions. Nous payerons les frais d'envoi et de retour si toutes les instructions sont correctement suivies. Les dommages et/ou défauts qui ne sont couverts ni par notre garantie ni par les droits légaux du consommateur et/ou les dommages et/ou défauts en rapport à des produits qui ne sont pas couverts par notre garantie peuvent être traités à un tarif raisonnable.

Droits du consommateur :

Un consommateur a des droits légaux, en vertu de la législation applicable à la consommation, qui peuvent varier d'un pays à l'autre. Les droits du consommateur

en vertu de la législation nationale applicable ne sont pas affectés par cette garantie.

Garantie à vie : Maxi-Cosi, Bébé Confort

Nous offrons aux utilisateurs initiaux une Garantie à vie fabricant volontaire soumise aux conditions générales publiées sur notre site Web. Pour demander cette Garantie à vie, vous devez vous inscrire sur notre site Web :

Maxi-Cosi : www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort : www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Cette garantie est fournie par Dorel Pays-Bas. Nous sommes enregistrés aux Pays-Bas sous le numéro d'entreprise 17060920. Notre adresse commerciale est Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Pays-Bas, et notre adresse postale est P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Pays-Bas.

Vous pouvez trouver les noms et les adresses des autres filiales du groupe Dorel à la dernière page de ce manuel et sur notre site Web pour la marque concernée.

(1) Les produits achetés auprès de détaillants ou de revendeurs qui ôtent ou changent les étiquettes ou les numéros d'identifications sont considérés comme non autorisés. Les produits achetés auprès de revendeurs non autorisés sont également considérés comme non autorisés. Aucune garantie ne s'applique à ces produits puisque leur authenticité ne peut pas être vérifiée.

SICHERHEIT

Unsere Produkte wurden sorgfältig hergestellt und getestet, um die Sicherheit und den Komfort Ihres Kindes zu gewährleisten. Entspricht den Sicherheitsanforderungen – Getestet in einem zugelassenen Laboratorium gemäß Richtlinie 91-1292 - Dezember 1991 - EN 1888:2012.

1. Dieser Wagen ist für Kinder ab einem Alter von 0 Monaten und mit einem Gewicht bis zu 15 kg bestimmt.
2. Transportieren Sie pro (Sitz)Platz nie mehr als 1 Kind gleichzeitig im Wagen.
3. Heben Sie den Wagen niemals an, wenn sich Ihr Kind darin befindet.
4. Sollte der Hersteller Ihres Kinderwagens die Verwendung in Kombination mit einem Kinderwagenaufsatz oder einem Kindersitz empfehlen, ist die maximale Gewichtsangabe des zusätzlichen Produkts für den Einsatz der Produktkombination maßgeblich.
5. Sollte der Hersteller Ihres Kinderwagens die Verwendung in Kombination mit einem Kinderwagenaufsatz oder einem

Kindersitz empfehlen, platzieren Sie diesen immer zu Ihnen zugewandt.

6. Steigen Sie keine Treppen oder Rolltreppen mit Ihrem Kind im Wagen.
7. Stellen Sie immer die Bremse fest, wenn Sie Ihr Kind in den Wagen setzen oder es aus dem Wagen nehmen. Stellen Sie immer die Bremse fest, auch wenn Sie nur kurz anhalten.
8. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassenes Zubehör und Ersatzteile. Die Verwendung anderer Zubehörteile könnte sich als gefährlich erweisen.
9. Bitte halten Sie bei einem Wagen mit Zubehör (je nach Modell) die folgenden Angaben für das maximale Gewicht ein:
 Maximal zugelassenes Gewicht für den Spieltisch 2 kg.
 Maximal zugelassenes Gewicht für das Netz 2 kg.
 Maximal zugelassenes Gewicht pro Tasche 1 kg.
 Maximal zugelassenes Gewicht für den Korb 2 kg.
10. Benutzen Sie bei neugeborenen Babys stets die am weitesten zurückgeneigte Position.
11. Für Kinderwagenaufsätze die in Verbindung mit einem Kinderwagen gestellt verwendet werden, ersetzt das Fahrzeug

weder Babytragetasche noch ein Bett. Muss Ihr Kind schlafen, so legen Sie es in eine angemessene Tragetasche oder ein Bett.

WARNUNG:

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Wagen spielen.
- Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Ihr Produkt verfügt möglicherweise

über Befestigungspunkte für zusätzliches Gurtzeug. In diesem Fall befinden sich die Befestigungspunkte auf Höhe des Sicherheitsgurtes, unter dem Sitz oder auf beiden Seiten des Sitzes.

- Es ist zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder der Autokindersitz vor Gebrauch korrekt eingerastet ist.
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten oder jeglichen anderen sportlichen Aktivitäten geeignet.
- Eignet sich nicht als Schlafbettchen für die Nacht, da das Risiko einer Verletzung oder Schädigung Ihres Kindes besteht.

- Jegliche Lasten, die am Schieber, der Rückenlehne oder an den Seiten angehängt werden, beeinträchtigen die Stabilität des Sport-/ Kinderwagens.
- Um die Gefahr einer Erstickung zu vermeiden, sind Kunststoffhüllen außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern aufzubewahren.
- Vergewissern Sie sich stets, dass die Bremse festgestellt ist, bevor Sie Ihren Kinderwagen loslassen.
- Lassen Sie Ihr Kind nie alleine in den Kinderwagen klettern bzw. hinausklettern.

Hinweise zur Pflege des Gestells

1. Damit Sie am Produkt lange Freude

haben, ist das Produkt regelmäßig zu warten. Wir empfehlen Ihnen, die mechanischen Teile alle zwei Wochen zu überprüfen und gegebenenfalls zu reinigen.

2. Reinigen Sie das Gestell jedes Mal, wenn Sie über matschigen oder sandigen Boden gefahren sind, um Rostansatz zu vermeiden.

3. Verwenden Sie kein Fett oder Öl.

4. Eine mangelhafte Pflege kann dazu führen, dass die Funktion Ihres Kinderwagens beeinträchtigt wird.

5. Forcieren Sie nicht das Aufklappen oder Zuklappen, wenn dies schwergängig ist. Reinigen Sie das Produkt.

6. Sollten weiterhin Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

7. Pflege: Verwenden Sie einen Schwamm und milde Seife. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

8. Lesen Sie die Waschanleitung, bevor Sie den Stoff waschen.

9. Die Reifen könnten auf einigen Oberflächen Farbspuren hinterlassen (insbesondere auf glatten Oberflächen wie Parkett, Laminat und Linoleum).

Zur Information, die Spuren könnten in der Farbe schwarz, gelb etc. auftreten (abhängig von der Originalfarbe der Oberfläche).

Verwendung des Regenschutzes

Verwenden Sie diesen aufgrund starker Erwärmung nicht bei sonnigem Wetter. Verwenden Sie den Regenschutz nicht ohne die Haube. Nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Achten Sie bei der Verwendung darauf, dass der Regenschutz das Gesicht des Kindes nicht berührt. Verwenden Sie ihn nicht mit Produkten, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.

Nutzung der Softtragetasche Falls zutreffend

WICHTIG: Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung der flexiblen Softtragetasche zur Verwendung auf dem Kinderwagen sorgfältig durch.

Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht selbständig sitzen, sich herumdrehen und sich nicht auf seine

Hände und Knie hochstemmen kann.
Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.

WARNUNG: Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbständig sitzen kann. Nutzen Sie keine andere, als die im Lieferumfang der Softtragetasche enthaltene Matratze. Tragegriffe müssen während des Gebrauchs außerhalb der Softtragetasche aufbewahrt werden.

Umwelt

Wenn Sie das Produkt nicht mehr verwenden, bitten wir Sie, das Produkt entsprechend der lokalen Gesetzgebung umweltgerecht zu entsorgen.

Fragen

Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler vor Ort oder besuchen Sie uns auf unserer Website. Achten Sie darauf, dass Sie die folgenden Angaben zur Hand haben:

- Seriennummer
- Alter (Größe) und Gewicht Ihres Kindes.

Garantie

Unsere 24-Monats-Garantie zeigt, wie groß unser Vertrauen in die hohe Qualität unserer Design-, Technik-, Produktions- und Produktleistung ist. Wir garantieren, dass dieses Produkt gemäß den aktuellen europäischen Sicherheitsanforderungen und Qualitätsstandards hergestellt wurde, die auf dieses Produkt Anwendung finden und dass dieses Produkt zum Zeitpunkt des Kaufes frei von Material- und Verarbeitungsmängeln ist. Unter den hier beschriebenen Bedingungen kann diese Garantie von Verbrauchern in den Ländern, in denen dieses Produkt von einer Tochtergesellschaft der Dorel Group oder einem autorisierten Händler oder Verkäufer verkauft wurde, geltend gemacht werden.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich auf Material- und Verarbeitungsmängel bei Verwendung unter normalen Bedingungen und gemäß unserem Benutzerhandbuch für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Datum des ursprünglichen Einzelhandelskaufs durch den Endkunden. Zur Anforderung von

Reparaturen oder Ersatzteilen im Rahmen der Garantie aufgrund von Material- und Verarbeitungsmängeln ist der Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monate vor dieser Service-Anforderung erfolgt ist.

Unsere 24-Monats-Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund von normalem Verschleiß, Schaden durch Unfälle, missbräuchlicher Verwendung, Fahrlässigkeit, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder sonstige externe Ursachen, Schaden infolge der Nichtbefolgung des Benutzerhandbuches, Schaden durch Verwendung mit einem anderen Produkt, Schaden aufgrund von Wartung oder Reparatur durch eine Person, die nicht von uns autorisiert wurde, oder Diebstahl des Produktes oder Entfernung oder Änderung eines Etiketts oder einer Kennnummer vom bzw. am Produkt. Beispiele für normalen Verschleiß sind die Abnutzung von Rädern und Gewebe durch regelmäßige Nutzung und die natürliche Farb- und Materialabschwächung über einen längeren Zeitraum und eine längere

Nutzungsdauer.

Was im Falle von Mängeln zu tun ist:

Falls Probleme oder Mängel auftreten, sollten Sie sich für schnellen Service am besten an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer wenden. Unsere 24-Monats-Garantie wird dort anerkannt⁽¹⁾. Dazu ist ein Nachweis zu erbringen, dass der Kauf innerhalb von 24 Monaten vor der Service-Anforderung erfolgt ist. Am einfachsten ist es, Ihre Service-Anforderung vorab von unserem Kundenservice genehmigen zu lassen. Wenn Sie unter dieser Garantie einen gültigen Anspruch vorbringen, verlangen wir möglicherweise, dass Sie das Produkt an den von uns autorisierten Händler oder Verkäufer im Einklang mit unseren Anweisungen zurückgeben. Wir zahlen die Gebühren für Sendung und Rücksendung, wenn alle Anweisungen befolgt werden. Schäden und/oder Mängel, die weder von unserer Garantie noch den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers abgedeckt sind, und/oder Schäden und/oder Mängel an Produkten, die nicht von unserer

Garantie abgedeckt sind, können gegen ein angemessenes Entgelt bearbeitet werden.

Rechte des Verbrauchers:

Dem Verbraucher stehen die gesetzlichen Rechte gemäß des geltenden Gewährleistungsrechts zu; diese können von Land zu Land variieren. Diese Rechte des Verbrauchers unter geltender nationaler Gesetzgebung werden von dieser Garantie nicht eingeschränkt.

Lifetime Warranty: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Neben der gesetzlichen Gewährleistung bietet der Hersteller Erstkäufern eine freiwillige, lebenslange Garantie auf ihr Produkt. Um die Lifetime Warranty in Anspruch zu nehmen, muss das Produkt drei Monate nach Kauf auf der Website registriert werden, wo Sie auch die Allgemeinen Garantiebedingungen finden:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebecomfort.com/lifetimewarranty

Diese Garantie wird von Dorel Netherlands bereitgestellt. Wir sind in den Niederlanden

unter der Firmennummer 17060920 eingetragen. Unsere Geschäftsadresse ist Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, und unsere Postanschrift ist P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Die Namen und Adressen anderer Tochtergesellschaften der Dorel-Gruppe finden Sie auf der letzten Seite dieses Handbuches und auf unserer Website für die jeweilige Marke.

(1) Produkte, bei denen die Etiketten oder Identifikationsnummern entfernt oder geändert wurden, gelten als nicht zugelassen. Für diese Produkte wird keine Garantie gewährt, da die Echtheit dieser Produkte nicht feststellbar ist.

VEILIGHEID

Onze producten zijn met zorg vervaardigd en getest voor de veiligheid en het comfort van je kindje. Voldoet aan de veiligheidseisen - Getest in een erkend laboratorium (91-1292 - december 1991) in overeenstemming met EN 1888:2012.

1. Deze kinderwagen is vervaardigd voor kinderen vanaf 0 maanden en tot 15 kg.
2. Vervoer nooit meer dan één kind tegelijkertijd in je kinderwagen.
3. Til de kinderwagen nooit op wanneer je kind er nog in zit.
4. Wanneer de fabrikant van je kinderwagen het gebruik in combinatie met een reiswieg of autostoeltje aanbeveelt, dan bedraagt het maximale gewicht bij gebruik van de combinatie het gewicht dat staat aangegeven op het bijkomende product.
5. Wanneer de fabrikant van je kinderwagen het gebruik in combinatie met een reiswieg of een autostoeltje aanbeveelt, plaats deze dan altijd in jouw richting zodat je te allen tijde oogcontact met je kindje kan hebben.

6. Neem nooit de trap of de roltrap als je kindje in de kinderwagen zit.
7. De kinderwagen dient altijd op de rem te staan wanneer je het kind in of uit de kinderwagen plaatst. Gebruik altijd de rem, ook al sta je slechts even stil.
8. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant worden verkocht en goedgekeurd. Het gebruik van andere accessoires kan gevaarlijk zijn.
9. Let bij kinderwagens voorzien van accessoires (naar gelang van de versie) op de maximale belasting die hieronder staat aangegeven: Bijv.:

Maximale belasting voor de speeltafel 2 kg.

Maximale belasting van het net 2 kg.

Maximale belasting voor de zak 1 kg.

Maximale belasting voor het mandje 2 kg.

10. Gebruik altijd de meest liggende positie wanneer de kinderwagen voor pasgeboren baby's wordt gebruikt.
11. Voor autostoeltjes die gebruikt worden in combinatie met een frame, vervangt dit voertuig geen wieg of bed. Wanneer het kind de behoefte heeft te slapen, legt u het in een kinderwagen, wieg of bed dat hiervoor geschikt is.

WAARSCHUWING:

- Het kan gevaarlijk zijn je kind zonder toezicht achter te laten.
- Controleer vóór gebruik of alle vergrendelmechanismen goed zijn vastgemaakt.
- Om blessures te vermijden moet je er voor zorgen dat je kind niet in de buurt is wanneer je de kinderwagen in- of uitvouwt.
- Laat je kind niet met dit product spelen.
- Gebruik altijd het bevestigingssysteem. Uw kinderwagen kan voorzien zijn van bevestigingspunten voor een extra harnas. De bevestigingspunten bevinden zich dan ter hoogte van de veiligheidsgordel onder de stoel of aan beide zijden van de zitting.
- Controleer of de bevestigingsmiddelen voor de kinderwagenbak, de zitting of het autostoeltje correct geplaatst zijn vóór je de kinderwagen gebruikt.
- Dit product is niet geschikt om hard te lopen, skaten of andere sporten mee te beoefenen.
- Niet geschikt om lange perioden in te slapen; je kind loopt kans op een letsel.
- Alles wat aan het duwstang, de rugleuning of zijkanten bevestigd wordt, heeft invloed op de stabiliteit van de kinderwagen.
- Om het risico van verstikking te vermijden, plastic zakken en verpakkingen buiten het bereik van baby's en jonge kinderen

houden.

- Controleer steeds of de rem volledig ingedrukt is voor je de kinderwagen los laat.
- Laat je kind nooit uit zichzelf in of uit de kinderwagen kruipen.

Onderhoud van het frame

1. Voor een goede prestatie vereist je kinderwagen een regelmatig onderhoud. Wij raden aan om naar behoefte de mechanische onderdelen om de twee weken te controleren en te reinigen.
2. Reinig het frame na elk gebruik in modder en zand om roest te voorkomen.
3. Geen olie of vet gebruiken.
4. Het nalaten van onderhoud kan ervoor zorgen dat je kinderwagen niet naar behoren werkt.
5. Bij problemen bij het in- of uitvouwen nooit kracht gebruiken, maar het product reinigen.
6. Neem contact op met je verkoper als de problemen blijven bestaan.
7. Onderhoud: Gebruik een spons en zachte

zeep. Gebruik geen reinigingsmiddel.

8. Lees het etiket wanneer u de bekleding wilt wassen.
9. Op bepaalde vloeren (vooral op zachte vloeren zoals parket, laminaat of PVC) kunnen de banden mogelijk kleursporen nalaten. Ter info: de sporen kunnen zwart of geel zijn - afhankelijk van de originele kleur van de vloer).

Gebruik van de regenhoes

Niet bij zonnig weer, omdat het te warm kan worden. Niet gebruiken zonder de zonnekap. Alleen te gebruiken onder toezicht van een volwassene. Let erop dat, tijdens het gebruik van de regenhoes, de hoes het gezicht van het kind niet bedekt. Gelieve de regenhoes ook enkel te gebruiken met de door de fabrikant aanbevolen producten.

Bij gebruik van een reiswieg

BELANGRIJK: Lees voor het gebruik aandachtig de instructies van de reiswieg. Dit product is enkel geschikt voor kinderen die niet zonder hulp kunnen zitten of omrollen en die zichzelf niet op handen

en knieën kunnen opdrukken. Maximum gewicht van het kind: 9 kg.

WAARSCHUWING: Gebruik het harnas zodra je kindje zonder hulp kan zitten.

Voeg geen andere matras aan de reiswieg toe dan het matras die met de reiswieg geleverd is. De handgrepen dienen tijdens het gebruik buiten de reiswieg gehouden te worden.

Milieu

Wanneer je het product niet meer gebruikt, verzoek wij je uit milieuoverwegingen het product gescheiden bij het afval te plaatsen, conform de lokale wetgeving.

Vragen

Neem contact op met de winkel waar je het product hebt gekocht of bezoek onze website. Zorg dat je de volgende informatie bij de hand hebt:

- Serienummer
- De leeftijd (de lengte) en het gewicht van je kind.

Garantie

Wij geven 24 maanden garantie. Dit geeft ons vertrouwen weer in de hoogwaardige kwaliteit van het ontwerp, de techniek, het product en de productprestaties. Wij garanderen dat dit product vervaardigd is overeenkomstig de actuele Europese veiligheidsvoorschriften en kwaliteitsnormen die op dit product van toepassing zijn, en dat dit product op het moment van aanschaf vrij is van materiaal- en constructiefouten. Onder de hierin vermelde voorwaarden kan deze garantie worden ingeroepen door de eerste eindgebruiker in de landen waar dit product verkocht wordt door een dochterfirma van de Dorel Group of door een erkende dealer of erkende detailhandelaar.

Onze garantie van 24 maanden omvat gebreken met betrekking tot de gebruikte materialen en de constructie bij gebruik onder normale omstandigheden en overeenkomstig onze handleiding voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop door de eerste eindgebruiker. Voor een

reparatieverzoek of een verzoek om reserveonderdelen uit hoofde van deze garantie dien je een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het serviceverzoek dient te zijn afgegeven.

Onze garantie van 24 maanden geldt niet voor gebreken die veroorzaakt worden door normale slijtage, schade veroorzaakt door ongevallen, verkeerd gebruik, nalatigheid, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, schade die het gevolg is van het niet naleven van de handleiding, schade veroorzaakt door gebruik in combinatie met een ander product, schade die veroorzaakt wordt door onderhoud uitgevoerd door iemand die niet door ons is goedgekeurd, of wanneer het product is gestolen of wanneer een label of identificatienummer van het product werd verwijderd of gewijzigd. Voorbeelden van normale slijtage zijn versleten wielen en slijtage van textiel door regelmatig gebruik en de natuurlijke verbleking van kleuren en materialen door de normale veroudering van het product.

Wat je kunt doen ingeval van gebreken:

Mocht zich een probleem of gebrek voordoen, dan is de door ons erkende dealer of detailhandelaar je eerste aanspreekpunt. Onze garantie van 24 maanden wordt door hen erkend⁽¹⁾. Je dient een aankoopbewijs te overleggen dat binnen 24 maanden voorafgaand aan het verzoek dient te zijn afgegeven. Het is het eenvoudigst wanneer je je serviceverzoek vooraf door ons laat goedkeuren. Wanneer je een claim indient die geldig is onder deze garantie, is het mogelijk dat we je vragen je product terug te sturen naar de door ons erkende dealer of detailhandelaar of het product naar ons op te sturen in overeenstemming met onze instructies. Wij zullen de kosten voor de verzending en terugzending betalen indien alle instructies nageleefd worden. Schade en/of gebreken die niet gedekt worden door onze garantie noch door de wettelijke rechten van de consument en/of schade en/of defecten met betrekking tot het product die niet gedekt worden door onze garantie kunnen behandeld worden tegen betaling van een redelijke vergoeding.

Consumentenrechten:

Een consument heeft wettelijke rechten in overeenstemming met de van toepassing zijnde consumentenwetgeving, die van land tot land kan verschillen. De rechten van de consument onder de van toepassing zijnde nationale wetgeving worden door deze garantie niet aangetast.

Lifetime Warranty: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Als onderdeel van onze Algemene Voorwaarden, die terug te vinden zijn op onze website, bieden wij een vrijwillige levenslange fabrieksgarantie voor eerste gebruikers. Om van deze levenslange garantie te genieten, dien je het product te registreren via onze website:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Deze garantie wordt verstrekt door Dorel Netherlands. We zijn geregistreerd in Nederland onder bedrijfsnummer 17060920. Ons bedrijfsadres is Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederland, en ons postadres is Postbus 6071, 5700 ET

Helmond, Nederland.

De namen en de adressen van andere bedrijven van de Dorel Group kunnen teruggevonden worden op de laatste pagina van deze handleiding en op onze website voor het betreffende merk.

(1) Producten die gekocht zijn van wederverkopers of leveranciers die het etiket of het identificatienummer hebben gewijzigd of verwijderd, worden als niet-toegelaten producten beschouwd. Producten die gekocht zijn van niet erkende wederverkoper worden ook als niet-toegelaten producten beschouwd. Op de desbetreffende producten is geen garantie van toepassing, aangezien de echtheid van die producten niet kan worden vastgesteld.

SEGURIDAD

Nuestros productos han sido diseñados y testados debidamente, pensando en la seguridad y el confort de su hijo. Están conformes con las normas de seguridad y han sido testados en laboratorios autorizados, en virtud del decreto nº 91-1292 - Diciembre de 1991 - EN 1888:2012.

1. Este cochecito es para niños desde 0 meses y hasta peso máximo 15 kg.
2. No transporte nunca a la vez más de 1 niño en el cochecito.
3. Nunca levante el cochecito cuando el niño se encuentra en su interior.
4. Si el fabricante del cochecito recomienda utilizarlo en combinación con un capazo o portabebés, el peso máximo de la combinación será el indicado en el producto adicional.
5. Si el fabricante del cochecito recomienda utilizarlo en combinación con un capazo o portabebés, colóquelos siempre de cara a los padres.
6. No utilice nunca escaleras o escaleras mecánicas con el niño en el cochecito.
7. Utilice siempre el freno cuando el

cochecito esté detenido, aunque solo vaya a pararse un instante. También debe accionar el freno siempre que siente o levante al bebé.

8. Utilice únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante. El uso de otros accesorios puede resultar peligroso.

9. Para los cochecitos equipados con accesorios (dependiendo de la versión), procure respetar las cargas máximas indicadas a continuación: Ej:

Carga máxima admitida para la tabla 2 kg.

Carga máxima admitida para la red 2 kg.

Carga máxima admitida para el bolsillo 1 kg.

Carga máxima admitida para la cesta 2 kg.

10. Con recién nacidos utilice siempre la posición más reclinada.

11. Los portabebés no sustituyen a la cuna o a una cama. Cuando el niño necesite dormir, es preciso colocarlo en una cuna, una cama o en un capazo apropiado.

ADVERTENCIA:

- No dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.
- Asegurarse de que todos

los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.

- Para evitar lesiones procure que el bebé no esté cerca al plegar y desplegar el cochecito.
- No deje que el niño juegue con el producto.
- Utilice siempre el sistema de retención. El producto puede estar equipado con puntos de anclaje para un arnés adicional, en cuyo caso esos puntos de anclaje pueden estar ubicados a la altura del cinturón de seguridad, bajo el asiento o a cada lado de éste.
- Compruebe que los dispositivos de acoplamiento al chasis del cochecito, la hamaca o el portabebés estén bien acoplados antes de usarlos.

- Este producto no es apto para correr, patinar ni para ninguna otra actividad deportiva.
- No apto para largos periodos de sueño, ya que el bebé podría sufrir daños.
- Cualquier carga atada al manillar, el respaldo o los laterales perjudicará la estabilidad del cochecito.
- Para evitar riesgos de asfixia, mantenga las bolsas de plástico de la caja fuera del alcance de los bebés y los niños.
- Antes de soltar el cochecito, compruebe que el freno esté bien echado.
- No permita que el niño salga y entre del cochecito solo.

Consejos de mantenimiento del chasis

1. Para que el cochecito rinda a la máxima satisfacción, es imprescindible realizar un mantenimiento. Le recomendamos que inspeccione y limpie las piezas mecánicas cada 15 días si es necesario.
2. Límpielo cada vez que atraviere terrenos fangosos y arenosos o entornos corrosivos.
3. No utilice grasa ni aceite.
4. Si no realiza el mantenimiento, es posible que el cochecito no funcione correctamente.
5. Si surgen problemas al plegarlo o desplegarlo, limpie el producto sin forzarlo jamás.
6. Si persisten las dificultades, póngase en contacto con su proveedor.
7. Mantenimiento: Utilice una esponja y un jabón suave. No utilice detergente.
8. Para lavar la funda, consulte la etiqueta de las instrucciones.
9. Las ruedas pueden dejar marcas en algunas superficies (en concreto superficies lisas como el parquet, suelos laminado y/o linóleo). Añadir que estas marcas pueden ser de color negro o amarillo

(dependiendo del color original de la superficie del suelo).

Uso de la burbuja de lluvia

No la utilice con tiempo soleado como protección contra el exceso de calor. No utilice la burbuja de lluvia sin la capota. Se utilizará siempre bajo la vigilancia de un adulto. Durante el uso, asegúrese de que la burbuja de lluvia no entre en contacto con la cara del niño. Utilícese este dispositivo únicamente sobre aquellos artículos recomendados por el fabricante.

Capazos (si es aplicable)

IMPORTANTE: Antes de su uso, lea detenidamente las instrucciones del capazo adaptable a su chasis. Este producto es apto para un niño que no pueda sentarse solo, rodar sobre sí mismo, ni levantarse apoyándose con las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg.

ADVERTENCIA: Utilice un arnés cuando el niño ya pueda sentarse sin ayuda. No añada ningún colchón aparte del

suministrado con el capazo. Las asas de transporte deberán permanecer fuera del capazo durante su uso.

Medio ambiente

Cuando decida desechar el producto, le rogamos que, en interés del medioambiente, separe los residuos de conformidad con la legislación local en la materia.

Preguntas

Póngase en contacto con su punto de venta o visite nuestra página web. Recuerde tener a mano la siguiente información:

- Número de serie
- Edad (altura) y peso de su hijo.

Garantía

Nuestra garantía de 24 meses es reflejo de la confianza que depositamos en la extraordinaria calidad de nuestro diseño, ingeniería, producción y en el rendimiento del producto. Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con

las normas de seguridad y calidad europeas en vigor aplicables a este producto y que está libre de defectos en el momento de la compra. La presente garantía será aplicable, de acuerdo con las condiciones aquí establecidas, en aquellos países en los que el grupo Dorel, o cualquier distribuidor o establecimiento autorizado, venda este producto.

Nuestra garantía de 24 meses cubre cualquier defecto de fabricación en cuanto a materiales y mano de obra, cuando se utiliza en condiciones normales, y de acuerdo con el manual de usuario, durante 24 meses a partir de la fecha de su adquisición por parte del primer usuario final. Para solicitar una reparación o piezas de repuesto en garantía, por defectos de fabricación, deberá presentar el comprobante de la compra (original o fotocopia) realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio.

Nuestra garantía de 24 meses no cubre los daños causados por el uso y desgaste normales, daños provocados

por accidentes, uso abusivo, negligencia, incendio, contacto con líquidos o cualquier otra causa externa, daños debidos a un uso distinto al establecido en el manual de usuario, daños producidos por el uso con otro producto, daños producidos por las reparaciones realizadas por otros servicios no autorizados, en caso de robo del producto o si se ha modificado o eliminado alguna etiqueta o número de identificación del producto. Pueden ser ejemplos de uso y desgaste normales, el desgaste de las ruedas y del tejido por el uso habitual y la descomposición natural de los colores y los materiales debido al uso prolongado del producto y al paso del tiempo.

¿Qué hacer en caso de defectos?

Si surgen problemas o defectos, su mejor opción para obtener un servicio rápido es visitar al distribuidor o establecimiento autorizado que acepta nuestra garantía de 24 meses⁽¹⁾. Para ello, deberá presentar el comprobante de la compra realizada en los 24 meses anteriores a la solicitud del servicio. Lo más sencillo es que nos solicite directamente la aprobación previa

del servicio. Si presenta una reclamación conforme a lo establecido en la presente garantía, le pediremos que devuelva el producto al distribuidor o establecimiento autorizado o que nos haga llegar el producto de acuerdo con nuestras instrucciones. Si se llevan a cabo todos los pasos indicados, no tendrá que abonar ningún gasto de envío ni de devolución del producto. Los daños y/o defectos que no estén cubiertos por la garantía, ni por los derechos legales del consumidor, y/o los daños o defectos en productos que no estén cubiertos por nuestra garantía se podrán solucionar a una tarifa razonable.

Derechos del consumidor:

El consumidor dispone de los derechos aplicables de acuerdo con la legislación vigente, que pueden diferir de un país a otro. Los derechos que posea el consumidor según la legislación nacional aplicable no se verán afectados por la presente garantía.

Garantía de Por Vida: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Bajo los términos y condiciones publicados

en nuestra página web ofrecemos una garantía de por vida (Lifetime Warranty) a los usuarios que han comprado el producto por primera vez. Para disfrutar de la garantía de por vida "Lifetime Warranty" es necesario el registro en nuestro website:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Esta garantía ha sido remitida por Dorel Netherlands, empresa inscrita en los Países Bajos con el número de registro 17060920. La sede social se encuentra en Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Bajos, y la dirección postal es: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Bajos.

En la última página del presente manual, así como en el sitio web de la marca, se indican los nombres y direcciones de otras filiales del grupo Dorel.

(1) Los productos adquiridos en tiendas o distribuidores que eliminen o modifiquen las etiquetas o números de identificación, se considerarán no autorizados. No se aplicará garantía alguna a estos productos ya que no se podrá comprobar su autenticidad.

SICUREZZA

I nostri prodotti sono stati ideati e collaudati con cura per la sicurezza e il comfort del vostro bambino. Conforme alle esigenze di sicurezza - Testato in laboratorio autorizzato secondo il decreto n. 91-1292 - Dicembre 1991 - EN 1888:2012.

1. Questo veicolo è destinato a bambini da 0 mesi e fino a 15 kg.
2. Non trasportate mai più di 1 bambino alla volta nel vostro passeggino.
3. Non sollevate mai il passeggino con il bambino al suo interno.
4. Nel caso in cui il produttore del vostro passeggino ne raccomandi l'uso in combinazione con una navicella o un seggiolino auto, il peso massimo di utilizzo dell'insieme è quello indicato sul prodotto addizionale.
5. Se il produttore del vostro passeggino ne raccomanda l'uso in combinazione con una navicella o un seggiolino auto, posizionatevi sempre rivolti verso di voi.
6. Non utilizzate mai scale o scale mobili con il vostro bambino nel passeggino.
7. Utilizzate sempre il freno quando il

passeggino è fermo, anche se vi fermate solo un attimo. Il freno deve sempre essere azionato per installare o estrarre il bambino.

8. Usate esclusivamente gli accessori e i pezzi di ricambio venduti e approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori può risultare pericoloso.

9. Per i passeggini dotati di accessori (a seconda della versione), assicuratevi di rispettare i carichi massimi indicati di seguito: ES: Carico massimo per il vassoio 2 kg.

Carico massimo per la rete 2 kg.

Carico massimo per la tasca 1 kg.

Carico massimo per il cestello 2 kg.

10. Utilizzate sempre la posizione di inclinazione massima per i neonati.

11. Per seggiolini auto utilizzati con un telaio, questo veicolo non sostituisce una culla o un letto. Se il bambino ha bisogno di dormire, deve essere posizionato in una navicella, una culla o un letto adeguati.

AVVERTENZA:

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Prima dell'uso assicurarsi che

tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati.

- Per evitare rischi di ferite, tenere lontano il bambino durante l'apertura e la chiusura del prodotto.
- Non lasciare che il bambino giochi con il prodotto.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Nel caso in cui il passeggino sia dotato di punti di fissaggio per una cintura aggiuntiva, questi possono essere posizionati a livello della cintura di sicurezza, sotto la seduta oppure su entrambi i lati della seduta stessa.
- Verificare che i dispositivi di fissaggio della navicella, della seduta o del seggiolino auto siano correttamente bloccati

prima dell'utilizzo.

- Questo prodotto non è adatto all'utilizzo durante la corsa o le passeggiate con roller e per ogni altra attività sportiva.
- Non è adatto per lunghi periodi di sonno, il vostro bambino rischierebbe di essere in pericolo.
- Ogni carico attaccato al maniglione, allo schienale o sui lati influisce sulla stabilità della carrozzina/del passeggino.
- Per evitare rischi di soffocamento, conservate i sacchi in plastica degli imballaggi fuori dalla portata di neonati e bambini.
- Verificare sempre che il freno sia azionato prima di lasciare il passeggino.

- Non lasciare mai che il bambino salga e scenda da solo dal passeggino.

Consigli per la manutenzione del telaio

1. Una manutenzione regolare vi garantisce una soddisfazione completa nell'uso del vostro passeggino. Vi consigliamo di controllare e all'occorrenza pulire le parti meccaniche ogni 15 giorni.
2. Pulite il telaio dopo ogni utilizzo su terreni fangosi o sabbiosi per evitare la ruggine.
3. Non utilizzate grasso né olio.
4. Una mancanza di manutenzione potrebbe portare ad un cattivo funzionamento del vostro passeggino.
5. In caso di difficoltà nell'aprire e chiudere, non forzate mai, ma pulite il prodotto.
6. Se le difficoltà persistono, contattate il vostro rivenditore.
7. Manutenzione: Utilizzate una spugna e un sapone delicato. Non utilizzate detergenti.
8. Per il lavaggio del tessuto, consultare

l'etichetta con le istruzioni.

9. Le ruote possono lasciare segni colorati su alcune superfici (in particolare pavimenti lisci come parquet, laminato e linoleum). Per informazione, il segno lasciato può essere nero, giallo... (a seconda del colore del pavimento).

Utilizzo del parapoggia

Non usare con il sole, potrebbe causare un caldo eccessivo. Non utilizzare il parapoggia senza capottina. Usare solo sotto supervisione di un adulto. Durante l'uso, fare attenzione che il parapoggia non tocchi il viso del bambino. Non utilizzare su uno o più prodotti diversi da quelli raccomandati dal produttore.

Navicella, ove applicabile

IMPORTANTE: Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni della navicella adattabile sul vostro telaio. Questo prodotto è adatto per un bambino che non è in grado di stare seduto da solo, di rotolare, né di mettersi a carponi. Peso massimo del bambino: 9 kg.

ATTENZIONE: Usare le cinture

non appena il bambino è in grado di stare seduto da solo. Non aggiungere materassi oltre a quello fornito con la navicella. Le maniglie per il trasporto devono rimanere al di fuori dalla navicella durante l'uso.

Ambiente

Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.

Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato o di visitare il nostro sito web. Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie
- Età (altezza) e peso del vostro bambino.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità

eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto. Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e

non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.

Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra

garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori⁽¹⁾. È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della

legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

Lifetime Warranty: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Secondo i termini e le condizioni pubblicati sul nostro sito, offriamo una Lifetime Warranty (garanzia a vita) volontaria del produttore ai primi utilizzatori.

Per richiedere la Lifetime Warranty è necessario registrarsi sul nostro sito:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

La presente garanzia è offerta da Dorel Netherlands. Siamo iscritti al registro delle imprese nei Paesi Bassi con numero di registrazione 17060920. La nostra sede legale è Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Paesi Bassi, e il nostro recapito postale è P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Paesi Bassi.

Dettagli di nomi e indirizzi di altre sussidiarie del gruppo Dorel si trovano sull'ultima pagina del presente manuale e sul nostro sito web per il marchio in

questione.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

SEGURANÇA

Os nossos produtos foram concebidos e testados para garantir a segurança e o conforto da sua criança. Em conformidade com os requisitos de segurança – Testado em laboratório certificado segundo o decreto n.º 91-1292 - Dezembro de 1991 - EN 1888:2012.

1. Este carrinho destina-se a crianças desde os 0 meses de idade até ao peso máximo de 15 kg.
2. Nunca transportar mais do que uma criança de cada vez, no assento do carrinho de passeio.
3. Não levantar o carrinho de passeio com a criança dentro do mesmo.
4. Se o fabricante do seu carrinho de passeio recomenda a utilização em combinação com uma alfofa ou cadeira-auto, então o peso máximo de utilização da combinação é o indicado no produto adicional.
5. Se o fabricante do seu carrinho de passeio recomenda a utilização em combinação com uma alfofa ou uma cadeira-auto, colocá-los sempre virados para si.
6. Não utilizar escadas ou escadas rolantes

com a criança no carrinho de passeio.

7. Sempre que o carrinho de passeio estiver parado, utilizar o travão, mesmo que pare somente por um instante. O travão deve estar sempre accionado durante a colocação e a remoção da criança.
8. Utilizar somente acessórios ou peças sobresselentes vendidos e aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode ser perigoso.
9. Para os carrinhos de passeio equipados com acessórios (conforme a versão), respeitar as cargas máximas indicadas abaixo: Ex.:
 - Carga máxima permitida para o tabuleiro 2 kg.
 - Carga máxima permitida para o saco de rede 2 kg.
 - Carga máxima permitida para o bolso 1 kg.
 - Carga máxima permitida para o cesto 2 kg.
10. Utilizar sempre a posição mais inclinada para os recém-nascidos.
11. Para as cadeiras-auto utilizadas com um chassis, este não substitui um berço ou uma cama. Assim que a criança tenha necessidade de dormir, é aconselhável colocá-la numa alfofa, num berço ou numa cama adequada.

AVISO:

- Não deixar a criança sem vigilância.
- Assegure-se de que todos os dispositivos de segurança estão correctamente accionados antes de cada utilização.
- Para evitar lesões, certifique-se de que a criança está afastada ao abrir e fechar este produto.
- Não deixe que a criança brinque com este produto.
- Utilizar sempre o sistema de retenção. O seu produto pode estar equipado com pontos de fixação para um arnês adicional. Neste caso, estes pontos de fixação podem estar situados ao nível do arnês, debaixo do assento ou em ambos os lados

do mesmo.

- Verificar se os dispositivos de fixação da armação, da cadeira ou da cadeira-auto estão correctamente engatados antes de utilizar.
- Este produto não é adequado para correr ou andar de patins ou para qualquer outra actividade desportiva.
- Não é adequado para longos períodos de sono. A criança poderá sofrer lesões.
- Qualquer carga aplicada no punho, no encosto ou nas partes laterais afecta a estabilidade do carrinho de bebé.
- Para evitar riscos de asfixia, guardar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos

bebés e das crianças.

- Verificar sempre se o travão está totalmente engatado antes de deixar o carrinho de bebé.
- Nunca deixe que a criança suba ou desça do carrinho sozinha.

Conselhos de manutenção do chassis

1. Para uma satisfação total, a sua cadeira de passeio deve ser regularmente sujeita a manutenção. Aconselhamos que inspecione e limpe, se necessário, as peças mecânicas todos os 15 dias.
2. Limpar o chassis sempre que tenha estado num piso com lama, areia ou num ambiente corrosivo.
3. Não utilizar lubrificante ou óleo.
4. A falta de manutenção pode resultar num mau funcionamento do seu carrinho de passeio.
5. Se surgirem dificuldades para dobrar ou abrir o carrinho, não forçar e limpar o produto.

6. Se as dificuldades persistirem, contacte o revendedor.
7. Manutenção: Utilizar uma esponja e sabão suave. Não utilizar detergente.
8. Para lavar o tecido, consulte a etiqueta com as instruções.
9. Os pneus podem deixar marcas de cor em algumas superfícies (especialmente pisos lisos, como parquet, laminado e PVC). Para informação, a cor das marcas pode ser preto, amarelo... (dependendo da cor da superfície do piso original).

Utilização de protecção para a chuva

Não utilizar se estiver sol, uma vez que pode causar calor excessivo. Não utilizar a protecção para a chuva sem a capota. Utilizar sob a supervisão de um adulto. Durante a utilização, certifique-se de que a protecção de chuva não entra em contacto com a cara da criança. Utilizar apenas nos artigos recomendados pelo fabricante.

Alcofa, se aplicável

IMPORTANTE: Antes de utilizar, leia atentamente as instruções da alcofa

adaptável no seu chassis. Este produto é adequado para bebés que ainda não conseguem sentar-se sozinhos, virar-se ou elevar-se sobre as suas mãos ou joelhos. Peso máximo da criança: 9 kg.

AVISO: Utilize um arnês logo que a sua criança se possa sentar sem ajuda.

Não adicione qualquer outro colchão suplementar do que aquele fornecido com o berço de transporte. As alças de transporte devem ficar do lado exterior do berço de transporte durante a utilização.

Ambiente

Quando deixar de usar o produto, solicitamos, por razões ambientais, que elimine o seu produto fazendo a triagem e cumprindo com a legislação local nesta matéria.

Perguntas

Contacte o seu distribuidor local ou visite o nosso website. Tenha consigo as seguintes informações:

- Número de série

- A idade (o tamanho) e o peso do bebé.

Garantia

A nossa garantia de 24 meses reflete a nossa confiança na qualidade do nosso design, engenharia e produção, bem como no desempenho do produto. Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de qualidade e os requisitos de segurança europeia atualmente em vigor para este produto, e que, à data da compra, o produto se encontra isento de defeitos de fabrico ou de materiais. Sob as condições aqui mencionadas, esta garantia pode ser invocada pelos consumidores nos países onde este produto foi vendido, por uma filial do Grupo Dorel, por um distribuidor ou revendedor autorizado.

A nossa garantia de 24 meses abrange defeitos de fabrico e de materiais, quando o produto é utilizado em condições normais e em conformidade com as indicações constantes do manual do utilizador por um período de 24 meses a partir da data da compra inicial no revendedor pelo primeiro consumidor/utilizador. De modo a solicitar

as reparações ou peças sobresselentes ao abrigo da garantia a título de defeitos de material e de fabrico, o consumidor deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) durante os 24 meses que antecedem a requisição do serviço.

A nossa garantia de 24 meses não se aplica a defeitos causados pelo desgaste normal, danos causados por acidentes, utilização abusiva, negligência, incêndio, contacto com líquidos ou outras causas externas, danos que sejam consequência do incumprimento do manual do utilizador, danos causados pela utilização com outro produto, danos causados por reparações feitas por alguém não autorizado, em caso de furto ou caso alguma etiqueta ou número de identificação tenha sido removido/alterado do produto. Exemplos de uso e desgaste normais são rodas e tecidos deteriorados em consequência de uma utilização regular e da natural degradação dos materiais e das cores devido ao desgaste normal do produto.

Como proceder caso verifique a existência de defeitos:

Na eventualidade de surgirem quaisquer problemas ou defeitos, a melhor opção para obter um serviço rápido será dirigir-se ao revendedor autorizado ou ao revendedor por nós reconhecido que reconhece a nossa Garantia de 24 meses⁽¹⁾. Deverá apresentar o comprovativo da aquisição efetuada (talão de compra) no período de 24 meses que antecede a data de requisição do serviço. Será mais fácil se obtiver a pré-aprovação da sua requisição de serviço pelo Departamento de Manutenção [da marca]. Se apresentar uma reclamação válida no âmbito desta garantia, poderemos solicitar que devolva o produto ao revendedor autorizado ou revendedor por nós reconhecido ou que nos envie o produto de acordo com as nossas instruções. Pagaremos os custos do envio e de devolução se todas as instruções forem cumpridas. Os danos que não são cobertos pela garantia poderão ser reparados mediante o pagamento de tarifas razoáveis. Os danos e/ou defeitos não cobertos pela nossa garantia nem

pelos direitos legais do consumidor e/ou os danos e/ou defeitos em relação aos produtos que não são cobertos pela nossa garantia podem ser reparados a um preço razoável.

Direitos do consumidor:

Um consumidor possui direitos legais nos termos da legislação de proteção do consumidor aplicável, que pode variar de país para país. Os direitos do consumidor nos termos da legislação nacional aplicável não são afetados por esta garantia.

Garantia Vitalícia: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Sob os termos e condições publicados no nosso website, oferecemos uma garantia vitalícia voluntária para o primeiro proprietário. Para usufruir desta garantia, só necessita de se registar no nosso website:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Esta garantia é fornecida pela Dorel Netherlands. Estamos registados nos

Países Baixos com o número de sociedade 17060920. A nossa morada comercial é Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Países Baixos, e a nossa morada postal é P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Países Baixos.

Os nomes e moradas de outras filiais do grupo Dorel podem ser encontrados na última página deste manual e no nosso website.

(1) Não são autorizados para esse efeito, os produtos adquiridos em revendedores que retirem ou alterem as etiquetas e/ou os números de identificação. Uma vez que não é possível averiguar a autenticidade destes produtos, não lhes será aplicável qualquer garantia.

BEZPIECZEŃSTWO

Nasze produkty zostały starannie zaprojektowane i sprawdzone, aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo i wygodę. Niniejszy produkt jest zgodny z wymogami bezpieczeństwa – Sprawdzony w zatwierdzonym laboratorium na zgodność z postanowieniem nr 91-1292 - Grudzień 1991 - EN 1888:2012.

1. Niniejszy produkt jest przeznaczony dla dzieci od narodzin aż do momentu kiedy osiągną wagę 15kg.
2. Nie należy przewozić w wózku więcej niż jednego dziecka.
3. Nie wolno podnosić wózka z dzieckiem.
4. W przypadku gdy producent spacerówki zaleca użycie jej z gondolą lub fotelikiem samochodowym, waga dopuszczalna jest oznaczona na danym produkcie.
5. W przypadku gdy producent spacerówki zaleca użycie jej z gondolą lub fotelikiem samochodowym, należy zawsze ustawiać je przodem do prowadzącego.
6. Kiedy dziecko znajduje się w wózku, nie należy korzystać ze schodów lub schodów ruchomych.

7. Podczas wkładania i wyjmowania dziecka należy zawsze wcisnąć hamulec. Należy zawsze używać hamulca, nawet jeśli zatrzymujesz się na chwilę.

8. Używać wyłącznie akcesoriów sprzedawanych lub zatwierdzonych przez producenta. Użycie innych akcesoriów może być niebezpieczne.

9. Dla wózków z akcesoriami (w zależności od wersji) należy stosować się do ograniczeń maksymalnej ładowności oznaczonej poniżej: Np.:

Maksymalne dopuszczalne obciążenie tacki 2kg.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie siatki 2kg.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie kieszeni 1kg.

Maksymalne dopuszczalne obciążenie kosza 2kg.

10. W przypadku przewożenia noworodków siedzisko spacerówki zawsze należy ustawiać w pozycji maksymalnie rozłożonej.

11. W przypadku fotelików samochodowych wpiętych do stelaża wózka, ten pojazd nie zastępuje gondoli wózka głębokiego ani łóżeczka. Gdy dziecko będzie potrzebowało snu, należy je położyć do gondoli wózka głębokiego lub łóżeczka.

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie zostawiaj swojego dziecka bez opieki.
- Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.
- Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy twoje dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się niniejszym wyrobem.
- Zawsze używaj systemu zapieć. Twój produkt może być wyposażony w pierścienie do zamocowania dodatkowej uprząży. Pierścienie mogą być usytuowane w dolnej części pasów uprząży, pod siedziskiem lub po obu stronach siedziska.
- Sprawdź, czy urządzenia

mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.

- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania, jazdy na rolkach bądź uprawiania innych sportów.
- Niniejszy produkt nie jest odpowiedni do nocnego odpoczynku, ponieważ dziecko może doznać poważnego urazu lub obrażeń.
- Każdy ciężar przymocowany do uchwytu, oparcia lub z boków ma wpływ na stabilność wózka/spacerówki.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia, należy trzymać wszystkie torby foliowe i opakowania poza zasięgiem niemowląt i małych

dzieci.

- Przed odejściem od spacerówki zawsze sprawdzać, czy hamulec jest całkowicie wciśnięty.
- Nigdy nie wolno pozwalać dziecku samemu wchodzić do spacerówki lub z niej wychodzić.

Wskazówki dotyczące konserwacji ramy

1. Aby uzyskać pełne zadowolenie z produktu, należy dbać o jego regularną konserwację. Zalecamy sprawdzanie czystości i w razie konieczności czyszczenie części mechanicznych co 2 tygodnie.
2. Po spacerze należy zawsze oczyścić ramę z piasku lub błota i dokładnie wysuszyć w celu uniknięcia powstania rdzy.
3. Nie wolno stosować smaru lub oleju.
4. W przypadku braku prawidłowej konserwacji spacerówka może nie działać prawidłowo.
5. Jeśli nie można złożyć lub rozłożyć wózka nie należy robić tego na siłę. Należy

wycisnąć wózek.

6. Jeżeli trudności się utrzymują, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
7. Czyszczenie: Za pomocą gąbki i łagodnego mydła. Nie należy stosować detergentu.
8. Prać zgodnie z podanymi na etykietach instrukcjami prania.
9. Koła mogą zostawiać ślady na niektórych powierzchniach (szczególnie na delikatnych podłogach laminowanych, na parkiecie lub linoleum). Uwaga, ślady mogą być czarne lub żółte... (w zależności od koloru powierzchni).

Stosowanie osłony przeciwdeszczowej

Nie używać podczas słonecznej pogody ze względu na możliwość przegrzania. Nie używać pelerynki przeciwdeszczowej bez daszka. Produktu należy używać wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Podczas korzystania z pelerynki przeciwdeszczowej należy upewnić się, że nie dotyka ona twarzy dziecka. Pelerynki nie należy używać na produktach innych niż te wskazane przez producenta.

Gondole, jeśli dotyczy

WAŻNE: Przed użyciem, należy uważnie przeczytać instrukcje gondoli montowanej na stelażu wózka.

Niniejszy wyrób jest odpowiedni dla dziecka, które nie może siedzieć samodzielnie, przewracać się i poruszać na swoich rękach i kolanach. Maksymalna masa dziecka: 9kg.

OSTRZEŻENIE: Używaj uprząży, gdy twoje dziecko zacznie samodzielnie siadać.

Nie wolno dodawać żadnych dodatkowych materacyków, innych niż dostarczony z gondolą. Uchwyty do przenoszenia gondoli powinny być pozostawione na zewnątrz w trakcie jej użytkowania.

Środowiska

Ze względu na kwestie ochrony środowiska po zaprzestaniu użytkowania niniejszego produktu prosimy o właściwe jego zutylizowanie zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

Pytania

Prosimy o kontakt z najbliższym dystrybutorem lub odwiedzenie naszej strony internetowej. Należy pamiętać o następujących informacjach:

- Numer seryjny
- Wiek (wzrost) i masę ciała dziecka.

Gwarancja

Udzielamy 24-miesięcznej gwarancji, odzwierciedlającej zaufanie, które mamy do jakości naszych projektów, procesu technologicznego, produkcji oraz wykonania produktów. Gwarantujemy, że ten produkt został wyprodukowany zgodnie z aktualnymi wymogami europejskich norm bezpieczeństwa i jakości, które mają do niego zastosowanie, a także że w chwili zakupu produkt jest wolny od wad wykonania i materiałowych. Na mocy postanowień zawartych w niniejszym dokumencie, gwarancja może być wykorzystywana przez konsumentów w krajach, w których ten produkt jest sprzedawany przez podmiot zależny Dorel Group lub przez autoryzowanego dealera bądź sprzedawcę.

Nasza 24-miesięczna gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne w zakresie materiałów i robocizny, pod warunkiem, że produkt jest użytkowany w normalnych warunkach i zgodnie z naszą instrukcją obsługi, w okresie 24 miesięcy od dnia pierwotnego zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Przejmujemy odpowiedzialność za naprawę lub wymianę produktu dotkniętego wadą objętą gwarancją, z tym zastrzeżeniem, że o wyborze sposobu usunięcia wady i rozpatrzenia zgłoszenia decyduje gwarant.

Nasza 24-miesięczna gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym użytkowaniem, przypadkowych zniszczeń, niewłaściwego użytkowania, szkód wynikających z zaniedbania, wywołanych ogniem, kontaktem z cieczą lub innych przyczyn zewnętrznych, nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, używania z innym produktem, serwisowania produktu przez osobę, która nie została przez nas upoważniona lub przypadków kradzieży produktu oraz jeśli jakakolwiek etykieta lub numer

identyfikacyjny zostanie zmieniony lub usunięty z produktu. Przykłady normalnego zużycia to m.in. zużycie kół i tkaniny spowodowane regularnym użytkowaniem, a także naturalna utrata kolorów oraz pogorszenie jakości materiałów, wynikających z normalnego starzenia się produktu.

Co zrobić w przypadku wykrycia wad:

W razie pojawienia się problemów lub wad zalecamy kontakt z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym lub sprzedawcą marki upoważnionym przez naszą firmę, który jest zobowiązany do przestrzegania naszej 24-miesięcznej gwarancji⁽¹⁾. Należy przedstawić dowód zakupu, którego dokonano w ciągu 24 miesięcy poprzedzających zgłoszenie serwisowe. Najlepiej jeżeli żądanie naprawy zostanie wstępnie zatwierdzone przez Dział serwisowy naszej firmy. W przypadku gdy zaistnieje konieczność wysłania produktu do punktu serwisowego, należy zwrócić produkt do autoryzowanego punktu serwisowego lub sprzedawcy lub do Działu serwisowego naszej firmy,

uzgadniając sposób wysyłki i jego koszty z punktem serwisowym, ponieważ w przypadku braku takiego uzgodnienia gwarant może odmówić pokrycia kosztów przesyłki. Uszkodzenia i/lub wady, których nie obejmuje nasza gwarancja lub prawa konsumenta, i/lub uszkodzenia, i/lub wady produktu nieobjęte naszą gwarancją mogą być usunięte za uzasadnioną opłatą.

Prawa konsumenta:

Konsument ma prawo, zgodnie z odpowiednim ustawodawstwem, które może różnić się w zależności od kraju. Niniejsza gwarancja nie ma wpływu na prawa konsumenta podlegające odpowiedniemu ustawodawstwu krajowemu.

Dożywotnia Gwarancja: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Zgodnie z zasadami i warunkami opublikowanymi na naszej stronie, dobrowolnie udzielamy Dożywotniej Gwarancji producenta pierwszemu właścicielowi produktu. Aby otrzymać Dożywotnią Gwarancję zarejestruj się na

naszej stronie internetowej:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Niniejsza gwarancja została przygotowana przez Dorel Netherlands. Firma jest zarejestrowana w Holandii pod numerem 17060920. Adres firmy to: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands. Adres pocztowy to: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Nazwy i dane adresowe innych spółek zależnych grupy Dorel można znaleźć na ostatniej stronie instrukcji i na stronie internetowej marki.

(1) Produkty zakupione od sprzedawców detalicznych lub dealerów z usuniętymi albo zmienionymi etykietami lub numerami identyfikacyjnymi uważane są za nieautoryzowane. W związku z tym, że autentyczność takich produktów nie może być ustalona, gwarancja ich nie obejmuje.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Наша продукция тщательно разработана и протестирована, чтобы обеспечить безопасность и комфорт ребенка. Соответствует требованиям по безопасности.

Протестировано в лаборатории с правом проверки и аттестации в соответствии с постановлением № 91-1292 – Декабрь 1991 – EN 1888:2012.

1. Данное изделие предназначено для детей от рождения и весом до 15 кг.
2. Запрещается сажать в коляску более 1 ребенка одновременно.
3. Запрещается поднимать коляску с сидящим в ней ребенком.
4. Если производитель рекомендует использовать коляску вместе с переносной корзиной или автомобильным сиденьем, максимальный вес для таких комбинаций указывается в документации для дополнительного изделия.

5. Если производитель рекомендует использовать коляску вместе с переносной корзиной или автомобильным сиденьем, ребенок должен находиться в них лицом к вам.

6. Запрещается использовать коляску на лестнице или на эскалаторе с с ребенком.

7. Сажая или вытаскивая ребенка из коляски, необходимо поставить коляску на тормоз. Рекомендуется ставить коляску на тормоз, даже если остановка занимает всего несколько секунд.

8. Используйте только аксессуары и запасные части, поставляемые или одобренные производителем. Использование других аксессуаров может быть опасным.

9. При использовании коляски с аксессуарами (в зависимости от версии) необходимо учитывать максимальный вес, указанный далее. Например:

максимально разрешенный вес для стола с игрушками – 2 кг.

Максимально разрешенный вес для сетчатой сумки – 2 кг.

Максимально разрешенный вес для кармашка – 1 кг.

Максимально разрешенный вес для корзины – 2 кг.

10. Для новорожденных младенцев всегда используйте лежачую позицию.

11. Автокресла, которые используются в сочетании с шасси, не могут заменить детскую люльку или кровать. Для сна положите ребенка в подходящую полноценную коляску, детскую люльку или кровать.

ВНИМАНИЕ:

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Перед использованием убедитесь, что все запирающие устройства функционируют.
- Во избежание травм убедитесь в том, что Ваш ребенок

находится в стороне во время складывания и раскладывания этого продукта.

- Не позволяйте Вашему ребенку играть с этим продуктом.
- Всегда используйте удерживающую систему. Ваш продукт может быть оснащен точками крепления для дополнительного ремня безопасности, в этом случае эти точки крепления могут быть расположены на уровне креплений ремней безопасности, под сиденьем или на каждой боковой стороне сиденья.
- Проверьте, чтобы устройства для крепления корпуса коляски или сиденья или сиденья

автомобиля были корректно зафиксированы перед использованием.

- Данный продукт не предназначен для бега или катания или для любых других спортивных мероприятий.

- Продукт не подходит для ночного сна, так как Ваш ребенок может быть подвержен риску серьезного вреда или травмы.

- Любой груз, прикрепленный к ручке, спинке или с боков коляски влияет на устойчивость коляски.

- Во избежание риска удушья хранить пластиковые пакеты и упаковку вне досягаемости младенцев и детей.

- Всегда проверяйте

тормоза до ее использования.

- **Никогда не позволяйте Вашему ребенку залезать и вылезать из коляски одному.**

Уход за шасси

1. Для обеспечения безопасности необходимо постоянно поддерживать коляску в надлежащем состоянии.

Рекомендуется проверять и, при необходимости, очищать механические части каждые две недели.

2. Во избежание появления ржавчины тщательно очищайте и высушивайте шасси после использования коляски в грязной или песчаной среде.

3. Запрещается использовать смазку или масло.

4. Если регулярно не поддерживается надлежащее состояние коляски, не гарантируется ее надежное

функционирование.

5. Не применять излишнюю силу, если коляску трудно складывать или раскладывать. Очистить изделие.

6. При возникновении трудностей связаться с поставщиком.

7. Уход: использовать губку и мягкое мыло. Не использовать моющие средства.

8. Для стирки швейных изделий, пожалуйста, обратитесь к инструкции на этикетке.

9. Шины могут оставлять цветные следы на некоторых поверхностях (особенно на таких полах, как паркет, ламинат и линолеум). Для вашей информации, цвет следа может быть черный, желтый... (в зависимости от цвета исходной поверхности пола).

Использование дождевика

Не использовать в солнечную погоду во избежание перегрева. Использовать только под присмотром взрослых. Во время использования дождевика убедитесь в том, что он не касается

лица ребенка. Не используйте какие-либо продукты, не рекомендованные производителем.

Люлька-переноска для колясок, если применимо

ВАЖНО: Перед использованием внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации адаптируемой люльки-переноски на вашем шасси. Это изделие подходит для ребенка, который не может самостоятельно сидеть, переворачиваться и привставать на ручки и коленки. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

ВНИМАНИЕ: Используйте ремни безопасности, как только ваш ребенок научится сидеть без посторонней помощи.

Не добавляйте дополнительный матрас помимо того, который поставляется с люлькой. Ручки для переноски должны быть убраны с корпуса люльки во время

использования.

Окружающая среда

По окончании использования продукта следует утилизировать его в соответствии с местным законодательством по отдельной утилизации.

Вопросы

Обращайтесь к своему местному представителю или посетите наш веб-сайт. В данном случае имейте при себе следующую информацию:

- Серийный номер
- Возраст (рост) и вес вашего ребенка.

Гарантия

Наша двухлетняя гарантия свидетельствует о нашей уверенности в высоком качестве конструкции и исполнения наших изделий, а также в их эксплуатационных характеристиках. Мы гарантируем, что это изделие произведено в

соответствии с действующими в ЕС требованиями по безопасности и стандартами качества, применимыми к данной продукции. Также мы гарантируем отсутствие дефектов материала и сборки на момент покупки. В соответствии с условиями, указанными в этом документе, нашей гарантией могут воспользоваться потребители на территории тех стран, где они купили изделие, в случае приобретения непосредственно в филиале Группы Dorel или у авторизованного дилера или продавца.

Наша двухлетняя гарантия распространяется на весь производственный брак и дефекты материалов при условии нормальной эксплуатации изделия в соответствии с руководством пользователя на срок 24 месяца с даты первоначальной розничной покупки первым конечным потребителем. Для предоставления ремонта или запасных частей по

гарантии на дефекты материалов и сборки необходимо предъявить нам документ, подтверждающий покупку изделия не ранее чем за 24 месяца до даты запроса.

Наша двухлетняя гарантия не покрывает повреждения, причиненные изделию вследствие естественного износа, аварий, некорректного и ненадлежащего использования, беспечного обращения или несоблюдения руководства пользователя, повреждения вследствие использования совместно с другим изделием, повреждения, вызванные обслуживанием неуполномоченной третьей стороной, если этикетка или серийный номер был удален или изменен, а также в случае кражи. Примеры естественного износа включают истирание колес и ткани вследствие регулярного использования, естественное обесцвечивание, выход из строя материалов вследствие нормального старения.

Порядок действий в случае обнаружения дефекта:

При обнаружении проблем или дефектов необходимо немедленно обратиться к официальному дилеру или розничному продавцу нашей продукции. Наша двухлетняя гарантия признается ими⁽¹⁾. От вас требуется предъявить документ, подтверждающий покупку не ранее чем за 24 месяца до обращения. Рекомендуется предварительно подтвердить запрос на обслуживание в нашей сервисной службе. В случае обоснованной претензии по данной гарантии мы можем попросить вас вернуть изделие уполномоченному нами местному дилеру или продавцу, или отправить его нам в соответствии с нашими инструкциями. Мы обязуемся оплатить транспортировку к нам и обратно, если будут выполнены все наши инструкции. Мы можем устранить повреждения и/или дефекты, которые не охватываются

нашей гарантией и юридическими правами потребителя, и/или отремонтировать изделия, которые не охватываются нашей гарантией, за разумную оплату.

Права потребителя:

Потребитель имеет законные права в соответствии с действующим законодательством, которое может отличаться от страны к стране. Настоящая гарантия не ограничивает права потребителя в соответствии с применимым национальным законодательством.

Пожизненная гарантия: Maxi-Cosi, Bébé Confort

В соответствии с разделом Сроки и условия, опубликованном на нашем сайте, мы предлагаем вам добровольную пожизненную гарантию от производителя для первых пользователей. Чтобы получить пожизненную гарантию, необходимо зарегистрироваться на нашем сайте:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Эта гарантия предоставляется компанией Dorel, Нидерланды. Мы зарегистрированы в торговом реестре Нидерландов под номером 17060920. Наш фактический адрес: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands/ Нидерланды, наш почтовый адрес: P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands/ Нидерланды.

Названия и адреса других дочерних компаний группы Dorel можно найти на последней странице данного руководства и на наших сайтах соответствующих торговых марок.

(1) Продукты, приобретенные в розничных магазинах или у дилеров, которые меняют бирки и идентификационные номера, не попадают под действие настоящей Гарантии. Также под действие настоящей Гарантии не попадают изделия, приобретенные у неуполномоченных розничных продавцов. Гарантия на такие продукты не распространяется, поскольку невозможно подтвердить их подлинность.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Τα προϊόντα μας έχουν σχεδιαστεί και ελεγχθεί προσεκτικά ώστε να διασφαλίζεται η ασφάλεια και η άνεση του μωρού σας. Σύμφωνα προς τις απαιτήσεις ασφαλείας.

– Έχει ελεγχθεί σε συγκεκριμένο εργαστήριο (91-1292- Δεκέμβριος 1991) σύμφωνα με το πρότυπο EN 1888:2012.

1. Το προϊόν αυτό προορίζεται για νεογέννητα βάρους έως 15 kg.
2. Μη μεταφέρετε ποτέ περισσότερα από 1 παιδιά ανά θέση στο καρότσι κάθε φορά.
3. Μην ανασηκώνετε ποτέ το καρότσι όταν ο παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτό.
4. Εάν ο κατασκευαστής του καροτσιού συνιστά τη χρήση του σε συνδυασμό με πορτ μπεμπέ ή κάθισμα αυτοκινήτου, τότε το μέγιστο βάρος για το συνδυασμό είναι αυτό που αναγράφεται στο πρόσθετο προϊόν.
5. Εάν ο κατασκευαστής του

καροτσιού συνιστά τη χρήση του σε συνδυασμό με πορτ μπεμπέ ή κάθισμα αυτοκινήτου, τα προϊόντα αυτά πρέπει να είναι πάντα στραμμένα προς το μέρος σας.

6. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κυλιόμενες ή κανονικές σκάλες με το παιδί μέσα στο καρότσι.
7. Το φρένο πρέπει να είναι πάντα ενεργοποιημένο όταν βάζετε ή βγάζετε το παιδί από το καρότσι. Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο ακινητοποίησης, ακόμη και όταν το καρότσι δεν κινείται για μερικά λεπτά.
8. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ ή ανταλλακτικά που πωλούνται ή έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Η χρήση άλλων αξεσουάρ μπορεί να είναι επικίνδυνη.
9. Για καρότσια με αξεσουάρ (ανάλογα με την έκδοση), τηρείτε το μέγιστο βάρος που αναφέρεται παρακάτω: Παράδειγμα:
Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για το τραπεζάκι δραστηριοτήτων 2 kg.

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για τον δικτυωτό σάκο 2 kg.

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για τη θήκη αποθήκευσης 1 kg.

Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος για το καλάθι 2 kg.

10. Χρησιμοποιείτε πάντα τη θέση μέγιστης ανάκλισης για νεογέννητα.

11. Για αυτοκινήτου καθίσματα που χρησιμοποιούνται μαζί με σκελετό, το προϊόν αυτό δεν αντικαθιστά το πορτ-μπεμπέ ή το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας θέλει να κοιμηθεί, θα πρέπει να το βάλετε σε κατάλληλο καλάθι, πορτ-μπεμπέ ή κρεβάτι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν ενεργοποιηθεί όλες οι διατάξεις ασφάλισης πριν από τη χρήση.
- Για την αποφυγή τραυματισμών,

απομακρύνετε το παιδί σας κατά το δίπλωμα και το ξεδίπλωμα του προϊόντος αυτού.

- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με το προϊόν αυτό.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το σύστημα συγκράτησης. Το προϊόν σας ενδέχεται να διαθέτει σημεία σύνδεσης για επιπρόσθετο ιμάντα, σ'αυτή την περίπτωση τα επιπλέον σημεία σύνδεσης μπορεί να βρίσκονται είτε στο επίπεδο της ζώνης ασφαλείας, είτε κάτω από το κάθισμα είτε σε κάθε πλευρά του καθίσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι διατάξεις σύνδεσης του καροτσιού ή του

καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από τη χρήση.

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό όταν κάνετε τζόκινγκ ή όταν φοράτε πατίνια ή κατά τη διάρκεια άλλων αθλητικών δραστηριοτήτων.
- Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για ύπνο κατά τη διάρκεια της νύχτας. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- Η τοποθέτηση φορτίων στη λαβή, στην πλάτη του καθίσματος ή στα πλαϊνά τμήματα επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ασφυξίας, φυλάσσετε όλες τις

πλαστικές σακούλες και τα υλικά συσκευασίας μακριά από βρέφη και μικρά παιδιά.

- Ελέγχετε πάντα εάν το φρένο είναι πλήρως ενεργοποιημένο πριν αφήσετε το καρότσι.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας να ανέβει ή να κατέβει από το καρότσι μόνο του.

Συμβουλές για τη φροντίδα του σκελετού

1. Το προϊόν πρέπει να συντηρείται τακτικά, ώστε να λειτουργεί ικανοποιητικά. Συνιστάται να ελέγχετε και να καθαρίζετε, εάν απαιτείται, τα μηχανικά εξαρτήματα κάθε δεκαπέντε ημέρες.
2. Καθαρίζετε και στεγνώνετε καλά το σκελετό, κάθε φορά που χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές με λάσπες ή άμμο, ώστε

να αποφευχθεί η σκουριά.

3. Μη χρησιμοποιείτε γράσο ή λάδι.

4. Το καρότσι ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά, εάν δεν υποβάλλεται σε τακτική συντήρηση.

5. Εάν διπλώνει ή ξεδιπλώνει με δυσκολία, μην ασκείτε υπερβολική δύναμη. Καθαρίστε το προϊόν.

6. Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.

7. Φροντίδα: Χρησιμοποιήστε ένα σφουγγάρι και ήπιο σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό.

8. Για το πλύσιμο του υφάσματος, ανατρέξτε στην ετικέτα οδηγιών.

9. Τα λάστιχα μπορούν να αφήσουν σημάδια χρώματος σε ορισμένες επιφάνειες (ιδιαίτερα σε λεία δάπεδα όπως το παρκέ, ξύλινο πάτωμα – laminate και linoleum). Πληροφορικά, τα σημάδια χρώματος μπορεί να είναι μαύρα, κίτρινα... (ανάλογα με το αρχικό χρώμα της επιφάνειας του δαπέδου).

Χρήση αδιάβροχου

Μην το χρησιμοποιείτε όταν ο καιρός είναι ηλιόλουστος λόγω της υπερβολικής ζέσης. Μη χρησιμοποιείτε το αδιάβροχο χωρίς την κουκούλα. Χρησιμοποιείτε το μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βροχής δεν αγγίζει το πρόσωπο του παιδιού. Να μη χρησιμοποιείται με άλλο(α) προϊόν(τα) εκτός εκείνου(ων) που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

Πορτ-μπεμπέ αν υπάρχει

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του ρυθμιζόμενου πορτ-μπεμπέ επάνω στο σκελετό. Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο για παιδί που δεν μπορεί να καθίσει μόνο του, να στριφογυρίσει και που δεν μπορεί να σηκωθεί μόνο του στα χέρια και τα γόνατά του. Μέγιστο βάρος παιδιού: 9 κιλά

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιήστε

ιμάντα ασφαλείας αμέσως μόλις το παιδί σταθεί όρθιο μόνο του.

Μην τοποθετείτε επιπλέον στρώματα πέρα από εκείνο που παρέχεται με το πορτ-μπεμπέ. Οι λαβές μεταφοράς θα πρέπει να βρίσκονται έξω από το πορτ-μπεμπέ κατά τη χρήση.

Περιβάλλον

Για περιβαλλοντικούς λόγους, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται μετά τη χρήση του στην κατάλληλη μονάδα επεξεργασίας απορριμμάτων σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

Ερωτήσεις

Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας. Πρέπει να έχετε στη διάθεσή σας τα παρακάτω στοιχεία:

- Σειριακός αριθμός
- Ηλικία (ύψος) και βάρος του παιδιού σας.

Εγγύηση

Η 24μηνιαία εγγύηση του προϊόντος μας συμβολίζει την εμπιστοσύνη μας στην απόλυτη ποιότητα του σχεδιασμού, της κατασκευής, της παραγωγής και της απόδοσης του προϊόντος μας. Εγγυούμαστε ότι αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις τρέχουσες ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφαλείας και τα πρότυπα ποιότητας που ισχύουν για αυτό το προϊόν και ότι το προϊόν κατά την αγορά του δεν παρουσιάζει ελαττωματικά υλικά ή βλάβες στην κατασκευή. Στις συνθήκες που αναφέρονται στο παρόν, οι καταναλωτές μπορούν να επικαλεστούν την παρούσα εγγύηση στις χώρες όπου έχει πωληθεί το προϊόν από θυγατρική εταιρία του Ομίλου Dorel ή από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή κατάστημα λιανικής.

Η 24μηνιαία εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές βλάβες στα υλικά εφόσον το προϊόν

χρησιμοποιείται υπό κανονικές συνθήκες και σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης για περίοδο 24 μηνών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς λιανικής από τον πρώτο χρήστη-πελάτη. Σε περίπτωση που στο πλαίσιο της εγγύησης επιθυμείτε να ζητήσετε επισκευή ή ανταλλακτικά για τυχόν βλάβες στα υλικά και την κατασκευή, πρέπει να επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη.

Η 24μηνη εγγύησή μας δεν καλύπτει ζημιές που έχουν προκληθεί από φυσιολογική φθορά και καταστροφή, ζημιές από ατυχήματα, κατάχρηση του προϊόντος, αμέλεια, φωτιά, επαφή με υγρά ή άλλη εξωγενή αίτια, ζημιές που προκύπτουν λόγω μη συμμόρφωσης με το εγχειρίδιο χρήσης, που προκαλούνται

από τη χρήση άλλου προϊόντος ή κατά το σέρβις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό ή ζημιές που προκλήθηκαν εάν το προϊόν κλάπηκε ή αφαιρέθηκε ή αλλάχθηκε η ετικέτα με τον αριθμό αναγνώρισης προϊόντος. Παραδείγματα φυσιολογικής φθοράς περιλαμβάνουν τη φθορά των τροχών και του υφάσματος λόγω κανονικής χρήσης και τη φυσιολογική εξασθένηση των χρωμάτων καθώς και τη φθορά των υλικών εξαιτίας της κανονικής χρήσης του προϊόντος με την πάροδο του χρόνου.

Τι να κάνετε σε περίπτωση βλάβης:

Σε περίπτωση προβλημάτων ή βλάβης, η καλύτερη επιλογή για γρήγορη τεχνική υποστήριξη είναι να επισκεφτείτε τον αντιπρόσωπο ή το κατάστημα λιανικής πώλησης που είναι εξουσιοδοτημένοι από εμάς και αναγνωρίζουν την 24μηνη εγγύησή μας⁽¹⁾. Πρέπει να

επιδείξετε την απόδειξη αγοράς η οποία πραγματοποιήθηκε στο διάστημα των τελευταίων 24 μηνών πριν από την αίτηση για τεχνική υποστήριξη. Για τη διευκόλυνσή σας μπορείτε να ζητήσετε από το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της να προεγκρίνουμε εμείς την αίτησή σας για τεχνική υποστήριξη. Εάν υποβάλλετε έγκυρη αξίωση σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση, ενδέχεται να ζητήσουμε επιστροφή του προϊόντος σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή αναγνωρισμένο πωλητή λιανικής ή αποστολή του προϊόντος σε εμάς σύμφωνα με τις οδηγίες μας. Θα καλύψουμε τα έξοδα αποστολής και επιστροφής εάν τηρηθούν όλες οι οδηγίες. Βλάβες και/ή ελαττώματα που δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας ή από τα νομικά δικαιώματα του καταναλωτή και βλάβες και/ή ελαττώματα που αφορούν τα προϊόντά μας που δεν καλύπτονται από την εγγύησή μας, μπορούν να

επισκευαστούν σε λογικές τιμές.

Δικαιώματα του καταναλωτή:

Ο καταναλωτής έχει νόμιμα δικαιώματα σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία περί καταναλωτών, που είναι πιθανόν να διαφέρει σε κάθε χώρα. Τα δικαιώματα του καταναλωτή σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση.

Εγγύηση εφόρου ζωής: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που δημοσιεύονται στην ιστοσελίδα μας, ο κατασκευαστής προσφέρει εθελοντική εγγύηση εφόρου ζωής για τους πρώτους χρήστες. Για την διεκδίκηση της εγγύησης εφόρου ζωής θα πρέπει να εγγραφείτε στην ιστοσελίδα μας:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Η παρούσα εγγύηση παρέχεται από την Dorel Netherlands. Είμαστε καταχωρημένοι στην Ολλανδία με αριθμό εταιρίας 17060920. Η διεύθυνση της εταιρίας είναι: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, και η ταχυδρομική μας διεύθυνση είναι P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

εφικτή η διαπίστωση της γνησιότητάς τους.

Τα ονόματα και οι διευθύνσεις άλλων θυγατρικών του ομίλου Dorel group μπορούν να βρεθούν στην τελευταία σελίδα του παρόντος εγχειριδίου και στην ιστοσελίδα μας για τη μάρκα που σας ενδιαφέρει.

(1) Προϊόντα που αγοράστηκαν από καταστήματα λιανικής πώλησης ή από αντιπροσώπους που αφαιρούν ή αλλάζουν τις ετικέτες ή τους αριθμούς ταυτοποίησης δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Προϊόντα που αγοράστηκαν από μη εξουσιοδοτημένα καταστήματα λιανικής δεν θεωρούνται εγκεκριμένα. Αυτά τα προϊόντα δεν καλύπτονται από εγγύηση, καθώς δεν είναι

GÜVENLİK

Bebeginizin güvenliği ve rahatından emin olmak için ürünlerimiz özenle tasarlanmış ve test edilmiştir. Güvenlik şartlarına uygundur - Onaylı bir laboratuarda talimat no. 91-1292 - Aralık 1991 - EN 1888:2012 standardına uygun olarak test edilmiştir.

1. Bu araç yeni doğan bebekler ile 15 kilograma kadar ağırlığa sahip olan çocuklar içindir.
2. Çocuk arabasında hiçbir zaman 1 çocuktan fazla çocuk taşımayınız.
3. Çocuk arabasını çocuk içinde otururken hiçbir zaman kaldırmayınız.
4. Çocuk arabasının üreticisi bunu bir port-bebe veya oto güvenlik koltuğu ile birlikte kullanmanızı tavsiye etmekteyse, bu kombinasyon için ilave üründe belirtilen maksimum ağırlık geçerlidir.
5. Çocuk arabasının üreticisi bunu bir port-bebe ya da oto güvenlik koltuğu ile birlikte kullanmanızı tavsiye etmekteyse, bunların daima yüzünüze dönük olmasını sağlayınız.
6. Çocuğunuz çocuk arabasında oturur haldeyken hiçbir zaman merdiven veya yürüyen merdiven kullanmayınız.

7. Çocuğu içine yerleştirirken veya çıkarırken daima freni kullanınız. Sadece birkaç saniye durduğunuzda bile, daima park frenini kullanınız.

8. Sadece üretici tarafından satılan ya da onaylanmış olan aksesuarlar veya yedek parçalar kullanınız. Başka aksesuarların kullanımı tehlikeli olabilir.

9. Aksesuarlı pusetlerde (versiyonuna bağlı olmak üzere) lütfen aşağıdaki en fazla ağırlık yüklerini dikkate alınız: Örn:

Oyun tepsi için izin verilen maksimum ağırlık 2 kg'dır.

File çanta için izin verilen maksimum ağırlık 2 kg'dır.

Saklama gözü için izin verilen maksimum ağırlık 1 kg'dır.

Sepet için izin verilen maksimum ağırlık 2 kg'dır.

10. Yeni doğan bebekler için kullanırken daima en yatar pozisyonu kullanınız.

11. Çocuk arabasının şasisi bir bebek oto koltuğu ile birlikte kullanıldığında, ürün portbebe veya yatak yerine geçmez. Çocuğunuz, uyuması gerektiğinde, uygun bir çocuk arabası gövdesine, portbebe veya yatağa yatırılmalıdır.

UYARI:

- Asla çocuğunuzu gözetimsiz

bırakmayınız.

- Kullanmadan önce tüm kilit donatılarının bağlı olduğundan emin olunuz.
- Yaralanmaları önlemek için bu ürünü açarken ve katlarken çocuğunuzun uzakta olduğundan emin olunuz.
- Çocuğunuzun bu ürünle oynamasına izin vermeyiniz.
- Her zaman çocuk emniyet kemer sistemini kullanınız. Ürününüzde emniyet kemeri ayarlama bağlantı noktaları bulunabilir. Bu durumda, emniyet kemeri ayarlama bağlantı noktaları emniyet kemeri seviyesinde, oturma ünitesi altında veya koltuğun her iki tarafında olabilir.
- Her kullanımdan önce

port-bebe, oturma ünitesi veya oto güvenlik koltuğu donatılarının doğru şekilde takılı olduğunu kontrol ediniz.

- Bu ürün koşu veya paten ya da başka spor faaliyetleri için uygun değildir.
- Gece uykusu için uygun değildir; çocuğunuz ciddi şekilde zarar görebilir veya yaralanabilir.
- Kol, arkalık veya yanlara takılı her türlü yük, port-bebe/pusetin dengesini etkiler.
- Boğulma riskini önlemek için tüm naylon poşet ve ambalajları bebek ve küçük çocuklardan uzak tutunuz.
- Çocuk arabanızı bırakmadan önce daima frenin tamamen kilitli olduğunu kontrol ediniz.
- Çocuğunuzun tek başına çocuk

arabasına tırmanmasına veya inmesine asla izin vermeyiniz.

Şasi bakım tavsiyeleri

1. Tam memnuniyet sağlamak için ürüne düzenli bakım yapınız. Her iki haftada bir mekanik parçaları kontrol etmenizi ve gerektiğinde temizlemenizi tavsiye ederiz.
2. Paslanmasını önlemek için, çamurlu ve kumlu alanlarda bulunduktan sonra şasiyi daima iyice temizleyip kurulayınız.
3. Katı ya da sıvı yağ kullanmayınız.
4. Düzenli bakım yapılmadığında çocuk arabanız gerektiği gibi çalışmayabilir.
5. Kapatmak ya da açmakta güçlük çektiğinizde zorlamayınız. Ürünü temizleyiniz.
6. Sorun devam ettiğinde tedarikçinizi arayınız.
7. Bakım: Sünger ve yumuşak sabun kullanınız. Deterjan kullanmayınız.
8. Kılıfı yıkamak için lütfen talimat etiketine bakınız.
9. Tekerlekler bazı yüzeylerde iz bırakabilir (özellikle parke, lamine ve döşemelik muşamba gibi düz yüzeylerde). Yerde

oluşan bu izlerin siyah, sarı vb. renklerde (zeminin kendi rengine göre değişen) olabileceğini bilginize sunarız.

Yağmurluğun kullanımı

Aşırı sıcak olacağından güneşli havalarda kullanmayınız. Yağmurluğu başlıksız kullanmayınız. Sadece yetişkin gözetiminde kullanınız. Kullanım sırasında, yağmurluğun çocuğun yüzüne değmemesine özen gösteriniz. Üretici tarafından önerilenlerin dışındaki ürünlerde kullanmayınız.

Çocuk arabası için Port-bebe varsa

ÖNEMLİ: Kullanmadan önce bebek arabası şasisine takılabilen port-bebenin kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun. Bu ürün kendi başına oturamayan, yuvarlanan ya da kendini elleri ve dizleri üzerinde yukarı doğru itemeyen çocuklar için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.

UYARI: Çocuğunuz yardımsız oturabilir duruma gelir gelmez kemer kullanmaya başlayınız.

Portbebe ile birlikte verilenin dışında ilave bir şilte eklemeyin. Kullanım sırasında taşıma kolları çocuk arabasının gövdesinden ayrılmış olmalıdır.

Çevre

Bu ürünü artık kullanmayacağınızda çevreyi korumak amacıyla ürünü yerel kurallara uygun olarak çöp çeşidine göre ayırarak atmanızı rica ederiz.

Sorular

Lütfen ülkenizdeki distribütörü ile temas kurun veya web sitemizi ziyaret edin. Bunu yaparken lütfen aşağıdaki bilgileri hazır tutun:

- Seri numarası
- Çocuğunuzun yaşı (boyu) ve kilosu.

Taşıma ve Nakliye Esnasında Dikkat Edilmesi Gereken Hususlar:
Ürün orijinal ambalaj/kolisinde muhafaza edilmelidir. Satın aldığınız ürünün orijinal kolisi ile birlikte aracınıza teslim edilmesini istiyorsanız, ürünün orijinal ambalajının/ kolisinin kapalı ve hasar görmemiş olduğundan emin olunuz. Ürünler nakliye ve

taşıma esnasında kutu üzerinde belirtilen taşıma yönü dikkate alınarak taşınmalıdır. Ürünleri yüksek dereceli sıcaklıklardan, ateşten ve darbelerden koruyunuz, ıslak ve rutubetli ortamlarda muhafaza etmeyiniz.

Garanti

24 aylık garantimiz tasarım, mühendislik, üretim ve ürün performansımızın kalitesine olan güvenimizi yansıtmaktadır. Bu ürünün, bu ürün için geçerli olan Avrupa güvenlik gereksinimleri ve kalite standartlarına uygun olarak üretildiğini ve satın alındığı tarihte malzeme ve işçilik açısından kusuru olmadığını garanti ederiz. Burada belirtilen koşullar altında, bu garanti bu ürünün Dorel Grup şirketlerinden biri, yetkili ithalatçısı veya onların anlaşmalı bayisi tarafından satıldığı ülkelerdeki tüketiciler tarafından talep edilebilir.

24 aylık garantimiz normal koşullarda ve kullanım kılavuzuna uygun olarak kullanıldığında, ilk son kullanıcı tarafından orijinal satın alım tarihinden itibaren 24 aylık süre boyunca, malzeme ve işçilik açısından tüm üretim kusurlarını

kapsamaktadır. Malzeme ve işçilik açısından kusurlara karşı garanti kapsamında onarım veya yedek parça talep etmek için, servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünün alındığını gösteren satın alma belgesi ile yetkili ithalatçı garanti belgelesi ibraz edilmelidir.

24 aylık garanti süremiz, normal aşınma ve yıpranma, kazalar, yanlış kullanım, ihmal, yangın, sıvıyla temas veya başka bir dış neden, kullanım kılavuzuna uyulmaması, başka bir ürün ile birlikte kullanma, bizim tarafımızdan yetkilendirilmemiş biri tarafından yapılan servis sonucunda oluşan hasarları veya ürünün çalınması, herhangi bir etiket ya da kimlik numarasının üründen çıkarılması veya değiştirilmesi durumlarını kapsamamaktadır. Normal yıpranma ve aşınma ile, düzenli kullanım sonucu aşınan tekerlekler ve kumaşları, ürünün normal şekilde eskimesi nedeniyle renk ve malzemelerdeki doğal deformasyonu kast edilmektedir.

Ürünün ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin

Korunması Hakkında Kanununun 11. Maddesinde yer alan; Sözleşmeden dönme, Satış bedelinden indirim isteme, Ücretsiz onarılmasını isteme, Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir. Tüketiciler ürün ile ilgili şikayet ve itiraz konusunda başvurularını tüketici mahkemelerine ve ikamet ettiği ilçe tüketici hakem heyetlerine yapabilirler.

Arızalı veya kusurlu ürün durumunda ne yapılmalıdır:

Sorun veya arızaların ortaya çıkması halinde, iletişime geçeceğiniz ilk nokta yetkili ithalatçı veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıdır. Yetkili Bayi ve ithalatçımız 24 aylık garanti süresini sağlamaktadır⁽¹⁾. Servis talebinden önceki 24 ay içinde ürünü satın aldığınızı gösteren belgeyi ve yetkili ithalatçı garanti belgesini ibraz etmelisiniz. Servis talebiniz için [marka] ithalatçı servisimizden ön onay almanız işleminizi kolaylaştıracaktır. Bu garanti kapsamında geçerli bir talepte bulunmanız durumunda, sizden ürününüzü yetkili ithalatçıya veya bizim onayladığımız bir perakende satıcıya teslim etmenizi ya

da ürünü talimatlarımıza uygun şekilde bize göndermenizi isteyebiliriz. Tüm talimatlara uyulması şartıyla, kargo ücretleri tarafımızca karşılanacaktır. Garanti ve müşterinin yasal hakları kapsamında olmayan hasarlar ve kusurlar veya ürünlere, makul bir ücret karşılığında hizmet sağlanır.

Tüketicinin hakları:

Bir tüketicinin, ülkeden ülkeye farklılık gösteren geçerli tüketici yasasına göre yasal hakları vardır. Geçerli ulusal yasalara tabi olan tüketicinin hakları bu garantiden etkilenmez.

Ömür Boyu Garanti: Maxi-Cosi, Bébé Confort

İnternet sitelerimizde yayınlanan şart ve koşullarda ilk kullanıcılara yönelik gönüllü Ömür Boyu üretici garantisi sunuyoruz. Ömür Boyu Garanti hizmetimizden yararlanmak için, internet sitemiz üzerinden kayıt olmanız gerekmektedir.

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Bu garanti Dorel Hollanda tarafından sağlanır. Hollanda'da 17060920 numarasıyla kayıtlıdır. Ticari adresimiz Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Hollanda'dır ve posta adresimiz P.O'dur. Box 6071, 5700 ET Helmond, Hollanda.

Dorel grubunun diğer bağlı kuruluşlarının isim ve adres bilgileri, bu kılavuzun en son sayfasında ve ilgili markayla ilgili web sitemizde bulunabilir.

(1) Etiketleri veya tanımlama numaralarını kaldıran veya değiştiren tedarikçi veya bayilerden satın alınan ürünler onaysız olarak değerlendirilecektir. Bu ürünlerin orijinalliği doğrulanmadığı için garanti verilmemektedir.

Siguranță

Produsele noastre au fost proiectate și testate cu grijă pentru a asigura siguranța și confortul bebelușului dumneavoastră. Îndeplinește cerințele de siguranță – Testat și aprobat în laborator în conformitate cu decretul nr. 91-1292 – Decembrie 1991 – EN 1888:2012.

1. Acest produs destinat copiilor poate fi folosit de la 0 luni, până la greutatea de 15 kg.
2. Nu transportați niciodată în cărucior mai mult de 1 copil în același timp.
3. Nu ridicați niciodată căruciorul cu copilul aflat în acesta.
4. Dacă fabricantul căruciorului dumneavoastră vă recomandă să-l utilizați împreună cu un landou sau scaun de mașină, atunci, greutatea maximă pentru cele două este indicată pe produsul adițional.
5. Dacă fabricantul căruciorului dumneavoastră vă recomandă să-l utilizați împreună cu un

landou sau scaun de mașină, montați-le întotdeauna cu fața la dumneavoastră.

6. Nu urcați niciodată pe scări sau pe scări rulante cu copilul în cărucior.

7. Frâna trebuie să fie cuplată de fiecare dată când așezați sau ridicați copilul din cărucior. Cuplați întotdeauna poziția de parcare a frânei, chiar dacă vă opriți doar pentru câteva momente.

8. Folosiți doar accesorii și piese de schimb aprobate de fabricant. Utilizarea altor tipuri de accesorii poate fi periculoasă.

9. Pentru cărucioare de tip buggy cu accesorii (în funcție de versiune), vă rugăm respectați sarcina maximă de încărcare așa cum este indicat mai jos: **Ex:**

Greutatea maximă permisă pentru tava de joacă 2 kg.

Greutatea maximă permisă pentru sacoșa din plasă 2 kg.

Greutatea maximă permisă pentru buzunarul de depozitare 1 kg.

Greutatea maximă permisă pentru coș 2 kg.

10. Folosiți întotdeauna poziția cu înclinare maximă pentru nou-născuți.

11. Pentru scaunele de mașină utilizate împreună cu o caroserie, acest vehicul nu înlocuiește un pătuț sau un pat. În cazul în care copilul dumneavoastră vrea să doarmă, ar trebui pus într-un landou, pătuț sau pat adecvat.

AVERTIZARE:

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt cuplate înainte de utilizare.
- Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că, în momentul plierii și deplierii căruciorului, copilul se află la distanță.
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.
- Întotdeauna folosiți

sistemul de siguranță. Produsul dumneavoastră ar putea fi echipat cu puncte de fixare pentru ham suplimentar, iar în acest caz punctele de fixare se găsesc fie la nivelul centurii de siguranță, fie sub scaun sau pe ambele laturi ale scaunului.

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivele de fixare pentru landou, scaunul sport sau scaunul auto sunt cuplate corect și sigur.
- Acest produs nu este adecvat pentru alergat sau pentru patinaj sau alte activități sportive.
- Neadecvat pentru somnul de noapte. Copilul dumneavoastră riscă să sufere vătămări sau răni

grave.

- Orice greutate prinsă de mâner, spătar sau părțile laterale afectează stabilitatea căruciorului.
- Pentru a evita riscul de sufocare, nu lăsați la îndemâna bebelușilor și a copiilor pungile de plastic și ambalajele.
- Verificați întotdeauna ca frâna să fie bine cuplată înainte de a lua mâna de pe cărucior.
- Nu lăsați copilul să se urce singur în cărucior sau să coboare singur din acesta.

Sfaturi privind întreținerea cadrului:

1. Produsul trebuie întreținut cu regularitate pentru a oferi satisfacție deplină. Vă recomandăm să verificați și dacă este necesar să curățați

elementele mecanice la fiecare două săptămâni.

2. Ștergeți cadrul cu o cârpă curată. Pentru a împiedica rugina, curățați și uscați bine șasiul de fiecare dată când ați fost în zone cu noroi sau nisip.

3. Nu utilizați vaselină sau ulei.
4. Căruciorul dumneavoastră poate să nu funcționeze corect dacă nu este întreținut cu regularitate.

5. Nu îl forțați dacă este dificilă plierea sau depierea acestuia. Curățați produsul.

6. Dacă problemele persistă, contactați furnizorul.

7. Întreținere: Utilizați un burete și un săpun slab. Nu utilizați detergent.

8. Pentru spălarea husei, vă rugăm să citiți instrucțiunile de pe etichetă.

9. Roțile pot lăsa urme pe anumite suprafețe (în deosebi podele fine precum parchet, laminat și linoleum). Pentru informația dumneavoastră, colorile urmelor pot fi negre, galbene (în funcție de culoarea originală a podelei).

Utilizări ale husei de ploaie

Nu utilizați în soare puternic din cauza căldurii excesive. Nu utilizați învelitoarea de ploaie fără copertină. Utilizați numai sub supravegherea adulților. În timpul utilizării husei de ploaie, asigurați-vă că aceasta nu intră în contact cu fața copilului. Folosiți husa de ploaie numai pe produs (e) recomandat (e) de către producător.

Cadre cărucior dacă este cazul

IMPORTANT: Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile landoului reglabil pentru cadrul dvs. Acest produs este adecvat pentru copii care nu pot să se ridice, să se rostogolească sau să se împingă pe sine pe mâini sau genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

AVERTISMENT: Utilizați o curea de protecție de îndată ce copilul dvs. poate să stea în funduleț fără ajutor.

Nu adăugați altă saltea suplimentară

decât cea furnizată împreună cu landoul. În timpul utilizării, mânerul de transport trebuie detașat de pe cadrul căruciorului

Mediul înconjurător

Din motive care țin de protecția mediului, când nu mai folosiți produsul, vă rugăm să-l eliminați în modul adecvat, în conformitate cu legislația locală.

Întrebări

Vă rugăm să contactați distribuitorul local sau să vizitați site-ul nostru web. În oricare dintre aceste situații, trebuie să dețineți următoarele informații:

- Numărul de serie
- Vârsta (înălțimea) și greutatea copilului dumneavoastră.

Garanție

Garanția de 24 de luni oferită de către noi reflectă încrederea noastră în calitatea deosebită a produselor, din punct de vedere al concepției, proiectării, producției

și performanțelor. Garantăm că acest produs a fost fabricat în conformitate cu cerințele de siguranță și standardele de calitate aflate în vigoare în Europa în momentul de față și că acest produs nu prezintă defecte de manoperă sau materiale în momentul achiziției. În virtutea condițiilor menționate aici, această garanție poate fi invocată de către consumatorii din țările în care acest produs a fost vândut de către o filială a Dorel Group sau de către un vânzător sau detailist autorizat.

Garanția de 24 de luni oferită de către noi acoperă din momentul achiziției timp de 24 de luni defectele de fabricație în ceea ce privește manopera sau materialele, pentru utilizarea în condiții normale și în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Pentru a solicita reparații sau piese de schimb în baza garanției pentru defecte de manoperă sau materiale, trebuie să prezentați dovada achiziției

produsului în ultimele 24 luni dinaintea solicitării de service.

Garanția de 24 de luni oferită de către noi nu acoperă defectiunile provocate de uzura normală, accidente, utilizare abuzivă sau neglijentă, nerespectarea instrucțiunilor din manual, foc, contact cu lichide sau folosirea cu alte produse. De asemenea, garanția nu se aplică pentru defectiunile rezultate în urma reparațiilor de către persoane neautorizate, în cazul furtului sau dacă etichetele sau numărul de identificare aflate pe produs au fost îndepărtate sau schimbate. Exemple de uzură normală includ roțile și materialele uzate ca urmare a utilizării regulate, deteriorarea naturală a culorilor și materialelor în urma îmbătrânirii produsului.

În caz de defecte:

În cazul în care apar probleme sau defecte, vă recomandăm să apelați

la distribuitorului sau vânzătorul autorizat de către noi. Aceștia acceptă garanția noastră de 24 de luni⁽¹⁾. Trebuie să prezentați dovada achiziției produsului în ultimele 24 luni dinaintea solicitării de service. Demersurile sunt mai rapide dacă noi aprobăm în prealabil solicitarea de service din partea dumneavoastră. Dacă solicitarea dumneavoastră este fondată pe baza acestei garanții, atunci s-ar putea să vă rugăm să returnați produsul la distribuitorul sau vânzătorul autorizat de către noi, sau să ne trimiteți produsul în conformitate cu instrucțiunile noastre. Dacă respectați toate instrucțiunile, noi plătim cheltuielile de transport și de returnare. Daunele și/sau defectele care nu fac obiectul garanției noastre sau al legilor pentru protecția consumatorilor, respectiv daunele și/sau defectele produsului care nu fac obiectul garanției pot fi remediate la un tarif rezonabil.

Drepturile consumatorilor:

Drepturile consumatorilor sunt reglementate de legile aplicabile pentru protecția consumatorilor, care pot varia în funcție de țară. Drepturile consumatorilor reglementate de legislația națională nu sunt afectate de această garanție.

Garanție pe viață: Maxi-Cosi, Bébé Confort

În conformitate cu termenii și condițiile afișate pe site-ul nostru web, oferim o garanție pe viață voluntară utilizatorilor inițiali. Pentru a solicita această garanție, trebuie să vă înregistrați pe site-ul nostru web:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Această garanție este oferită de către Dorel Netherlands. Compania noastră este înregistrată în Olanda, cu numărul de înregistrare 17060920. Adresa noastră comercială este Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Olanda, iar adresa noastră

poștală este P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Olanda.

Numele și adresele celorlalte filiale ale grupului Dorel le puteți găsi pe ultima pagină a acestui manual, respectiv pe pagina web pentru marca în cauză.

(1) Produsele achiziționate de la distribuitori sau vânzători care îndepărtează sau schimbă etichetele sau codurile de identificare sunt considerate neautorizate. Sunt considerate produse neautorizate și cele achiziționate de la distribuitori sau vânzători neautorizați. Acestor produse nu li se aplică garanția, deoarece autenticitatea lor nu poate fi confirmată.

БЕЗОПАСНОСТ

Нашите продукти са проектирани внимателно и са изпробвани, за да осигурят удобството и безопасността на вашето бебе.

Отговаря на изискванията за безопасност – Изпробвано в одобрена лаборатория в съответствие с разпоредба 91-1292 – декември 1991 г. – EN 1888:2012.

1. Това превозно средство е предназначено за деца от 0 месеца и до 15 кг.
2. Никога не превозвайте едновременно повече от 1 дете в детската количка.
3. Никога не вдигайте детската количка, когато детето е в нея.
4. Ако производителят на вашата детска количка препоръчва да я използвате в комбинация с детско кошче или детско столче за автомобил, максималната височина за комбинацията е тази, която е обозначена на допълнителния

продукт.

5. Ако производителят на вашата детска количка препоръчва да я ползвате в комбинация с детско кошче или детско столче за автомобил, винаги трябва да са обърнати към вас.
 6. Никога не ползвайте стълби или ескалатори, когато детето е в количката.
 7. Спирачката винаги трябва да е активирана, когато слагате детето вътре или го водите от детската количка. Винаги използвайте паркинг спирачката, дори когато стоите за кратко.
 8. Използвайте само аксесоари или резервни части, които се продават или са одобрени от производителя. Използването на други аксесоари може да е опасно.
 9. За бебешките колички с аксесоари (в зависимост от модела), моля, спазвайте указаното по-долу максимално тегло: Пример:
- Максимално разрешено тегло за подложката

за играчки 2 кг.

Максимално разрешено тегло за мрежестата торба 2 кг.

Максимално разрешено тегло за джоба за съхранение 1 кг.

Максимално разрешено тегло за кошницата 2 кг.

10. Винаги използвайте най-легналото положение, когато превозвате новородени бебета.

11. Ако столче за кола се монтира на шасито, то не може да замести детско креватче или легло.

В случай че детето ви има нужда от сън, то тогава трябва да се постави в подходяща детска количка, креватче или легло.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никога не оставяйте детето си без надзор.
- Уверете се, че всички устройства за заключване са задействани преди използване.
- За да избегнете

нараняване, уверете се, че детето ви е на безопасно разстояние, преди да разгънете или сгънете този продукт.

- Не оставяйте детето ви да играе с този продукт.
- Винаги използвайте системата за задържане. Възможно е Вашият продукт да има точки за закрепване за допълнителен ремък; в такъв случай тези точки за закрепване може да са или на нивото на предпазния колан под седалката, или от двете страни на седалката.
- Проверете дали кошът за новородено, седалката или прикачващите се детски столчета за автомобил са правилно поставени преди

употреба.

- Този продукт не е подходящ за бягане или каране на кърки, както и за всякакъв друг спорт.

- Този продукт не е подходящ за пренощуване, вашето дете може да е застрашено от сериозно увреждане или нараняване.

- Всяка тежест, която е прикачена към дръжката, облегалката или страничните части, може да повлияе на стабилността на детското кошче/количка.

- За да избегнете опасността от задушаване, дръжете всички найлонови торбички и пакети извън обсега на бебета и малки

деца.

- Винаги проверявайте дали спиращката е напълно активирана, преди да се отдалечите от детската количка.

- Никога не оставяйте детето само да се качва или слиза от количката.

Съвети за поддръжка на шасито

1. Продуктът трябва да се поддържа редовно, за да удовлетвори напълно нуждите ви. Препоръчваме да проверявате и ако е необходимо, да почиствате механичните части на всеки две седмици.

2. Почиствайте и подсушавайте внимателно шасито всеки път, когато сте били в кални или пясъчни райони, за да избегнете ръжда.

3. Не използвайте смазка или масло.

4. Вашата детска количка може да не работи нормално, ако не се поддържа редовно.
5. Не насилвайте, ако сгъването или разгъването стане трудно. Почистете продукта.
6. Ако трудностите не се отстранят, свържете се с доставчика си.
7. Поддръжка: Използвайте гъба и мек сапун. Не използвайте почистващ препарат.
8. За почистване на тапицериата вижте етикета.
9. Гумите могат да оставят цветни следи върху някои повърхности (по-специално върху гладки подови настилки като паркет, ламинат и линолеум). За информация, цветът на следите може да бъде черен, жълт...(в зависимост от оригиналния цвят на подовата настилка).

Употреба на дъждобран

Не използвайте в слънчево време, поради прекомерната топлина.

Не използвайте дъждобрана без купола. Да се използва само под наблюдението на възрастен. По време на употреба, внимавайте да не докосва лицето на детето. Не използвайте върху един или повече продукти, различни от тези, препоръчани от производителя.

Кошче за новородено, ако е приложимо

ВАЖНО: Преди употреба прочетете внимателно инструкциите на приспособимото кошче върху шасито. Продуктът е подходящ за деца, които не могат да седят без чужда помощ или се преобръщат, без да могат да се изправят на ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Използвайте обезопасителния колан, след като детето ви може да седи без чужда помощ. Не добавяйте допълнителни матраци, освен доставените с

продукта.

По време на употреба подвижните дръжки трябва да са извън кошчето на детската количка.

Околна среда

С цел опазване на околната среда ви приканваме след прекратяване на употребата да изхвърлите продукта в предвидените за това места в съответствие с местното законодателство.

Въпроси

Моля, свържете се с вашия местен дистрибутор или посетете нашия уебсайт. Когато направите това, подгответе следната информация:

- Сериен номер
- Възраст (височина) и тегло на вашето дете.

Гаранция

Нашата 24-месечна гаранция показва увереността ни в неоспоримото качество на нашите дизайн, технически

характеристики, производство и ефективност на продукта. Ние гарантираме, че този продукт е произведен в съответствие с настоящите европейски изисквания за безопасност и стандартите за качество, приложими към продукта и че този продукт няма дефекти в материалите и изработката към момента на закупуването му. В съответствие с посочените тук условия, тази гаранция може да бъде използвана от потребители в страните, където този продукт се продава от дъщерно дружество на Dorel Group или от оторизиран разпространител или търговец.

Нашата 24-месечна гаранция обхваща всички производствени дефекти на материалите и изработката, в случай че продуктът се използва при нормални условия и съгласно инструкциите в ръководството за употреба за период от 24 месеца след датата на първоначалното закупуване

от крайния потребител. За заявка на ремонт или резервни части в периода на гаранцията при дефекти в материала и изработката, ще трябва да предоставите документ за закупуване, издаден в рамките на 24 месеца преди подаването на заявката.

Нашата 24-месечна гаранция не покрива повреди, предизвикани от нормално износване, инциденти, грубо отношение, небрежност или от неизпълнение на инструкциите в ръководството за работа, щети в резултат от употребата на друг продукт, огън, контакт с течности, щети, причинени от сервизно обслужване, извършено от неупълномощено от нас лице, или ако продуктът е откраднат или в случай, че от него са отстранени или сменени етикет или идентификационен номер. Примери за нормално износване включват износени от редовна

употреба колела и тъкани, естествено избледняване на цветовете и влошаване якостните характеристики на материалите след продължителна употреба, както и морално остаряване на продукта.

При появата на дефекти е необходимо да предприемете следните действия:

При появата на проблем или дефект, най-бързо обслужване ще получите ако посетите упълномощен от нас разпространител или търговец. Те признават нашата 24 месечна гаранция⁽¹⁾. Трябва да представите документ за покупка, извършена в рамките на 24 месеца преди заявката за обслужване. Изключително важно е Вашата заявка за обслужване да получи предварително одобрение от нашия сервиз. Ако предоставите валиден иск по тази гаранция, е възможно да поискаме от

вас да върнете продукта на упълномощения от нас разпространител или търговец, или да ни го изпратите съгласно нашите инструкции. Ние поемаме разходите за изпращането и връщането на пратката, само в случай че са спазени всички инструкции. Повреди и/или дефекти, които не се покриват нито от нашата гаранция, нито от законните права на потребителя и/или повреди и/или дефекти по отношение на продуктите, които не се покриват от нашата гаранция, могат да бъдат поправени на разумна цена.

Права на потребителя:

Потребителят има законни права съгласно приложимото законодателство в защита на потребителите, което се различава в зависимост от държавата. Правата на потребителя в съответствие с приложимото национално законодателство не се

засягат от тази гаранция.

Доживотна гаранция: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Съгласно реда и условията, публикувани на нашия уеб сайт, ние предлагаме доброволно предоставената от производителя Доживотна гаранция за първите потребители. За да заявите Вашата Доживотна гаранция за продукта, който сте закупили трябва да се регистрирате на нашата интернет страница:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Тази гаранция е предоставена от Dorel Netherlands. Ние сме регистрирани в Нидерландия под фирмен номер 17060920. Търговският ни адрес е Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Нидерландия, а пощенският ни адрес е P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Нидерландия.

Имената и адресите на други дъщерни фирми на групата Dorel можете да намерите на последната страница на това ръководство и на уебстраницата на съответната марка.

(1) Продукти, закупени от търговци на дребно или разпространители, които са отстранили или променили етикетите или идентификационните номера на продукта, се считат за неоригинални. Продукти, закупени от неоторизирани доставчици, също се смятат за неоторизирани. За такива продукти гаранцията не важи, тъй като автентичността на продукта не може да бъде доказана.

安全性

弊社製品は、赤ちゃんの安全と快適を確保するために、慎重に設計、検査されています。安全性の要件には準拠しており、指令番号 91-1292 - December 1991 - EN 1888:2012。に従い、適切なラボラトリーで試験が実施されています。

1. このカートは0か月以上で体重が15kgまでのお子様にお使いいただけます。
2. このカートには1度に複数のお子様を乗せてください。
3. 赤ちゃんを乗せたままこのカートを持ち掛けないでください。
4. カートの製造元により、キャリーコットまたはカーシーの併用を推奨している場合、併用し状態の最大重量は追加製品に記載されている容をご覧ください。
5. カーシートの製造元により、キャリーコットまたはカーシートの併用を推奨している場合、に押人に向けて取付けてください。
6. カートにお子様を乗せたまま、エスカレーター階段を利用にならないでください。
7. お子様を乗せる際または降ろす際には、必ず

ブレーキ 使用してください。数分立ち止まる合にも、必ず停用のブレーキを使用してください。

8. 製造元が販売している、または製造元に承された付属品のみを使用してください。その他付属品を取り付くと危険が発生する場合があります。

9. アクセサリー付きのバギー(仕様による)の場合、以下 最大積載重量を守ってください。例:

プレートレーの最大積載量は 2 kg

です。ネットバッグの最大積載量は 2 kg

です。ストレージポケットの最大積載量は 1 kg

です。バスケットの最大積載量は 2 kgです。

10. 新生児を乗せる場合は、リクライニングを最も倒した状態で使用してください。

11. カーシートと組み合わせて使用するシャーシの場合には、この車両はゆりかごまたはベッドの代わりには使用できません。お子様が休憩になる場合には、適切な台やゆりかご、またはベッドを使用する必要があります。

警告:

- お子様を乗せたまま目を離さ

いて下さい。

- ・ご利用いただく前に、すべてロック装置がしっかりとかかっていることを確認してください。
- ・けがの恐れがあるため、本製品を折畳みする際はお子様が近くにいないことを確認してください。
- ・本製品でお子様遊ばせない下さい。
- ・常に安全拘束システムを使用してください。お買い上げいただいたベビーカ製品には、補助ハーネ用のアンカーポイントが装備されていることがあります。その場合、これらのアンカーポイント安全ベルト部分、シートの下、またはシートの両側のいずれかに位置しています。
- ・ご利用いただく前には、カートの本製品またはシートユニットの取り付け装置正しく取り付けられていることを確認してください。
- ・本製品はランニングやインラ

スケートや他のスポーツ活動用設計されたものではありません。

- ・夜間のおやすみにはご利用していただくできません。お子様重大な危険を発生する恐れがあります。
- ・ハンドル部分に荷重をかけるカートの安定性に影響があります。
- ・窒息のリスクを避けるためにもビニル袋および包装は赤ちゃんお子様の手の届かない場所に置てください。
- ・カートから離れる前に、ブレーキが必ずしっかり掛かる事を確認してください。必ずしっかり掛か事を確認してください。
- ・自分でカートを乗り上がりさないでください。

シャーシのお手入れについて

1. 不具に合なくお使いいただけるように、本品定期的お手入れしていただく必要があります。

ます。機械部品は二週間一回で異常がないためにチェックして、清潔にする事を勧めていたします。

2. 泥地または砂地などでの使用後は錆予防のしめにも、シャーシをお手入れし、しっかり乾かしてください。
3. 油やオイルは使用しないでください。
4. 適切に お手入れをしないと、カートが正常動作しなくなる場合があります。
5. 折り畳みがうまくいかない場合には、無理なを加えず、製品をお手入れしてください。
6. 不具合が解消されない場合は、サプライヤにお問い合わせください。
7. お手入れ: スポンジと刺激の少ない中洗でを使用し。洗浄力の強い洗剤は使用しないでください。
8. 布製のカバーを洗う際は、ラベルの説明書チェックしてください。
9. 床面の素材によっては、タイヤの跡が残る場合があります (特に寄木材、ラミネート材、リノウム材)。タイヤ 跡は、黒色であったり、黄色なりの色によって 異なります。

レインカバーの使用

過度の熱により晴れた日には使用しないでください。フットなしでレインカバーを使用しないでください。大人の監督のみで使用してください。使用中、レインカバーが子供の 顔を触れいように 注意してください。造元が推奨するもの 外 の 製品には使用しないでください。

対象となる場合はベビーカー本体

重要: 使用前には、シャーシ上の適用可能なキャリアコットの説明書をよくお読みください。本製品は自分でお座りや寝返りができず、立つことやはいはいができないお子様向けのもです。お子様の最大体重は9Kgです。

警告: お子様ひとりでお座りできるようになったら、直ちにハーネスを使用してください。

キャリアコットに付属しているマットレス以外の製品を併用しないでください。

使用中はキャリアハンドルをベビーカーの外に配置してください。

ご 場合 利用環境

環境を守るためにも、製品を使わなくなった場合はお宅近隣の自治体の規則に従って本製品廃棄するようにしてください。

お問い合わせ

お近くの販売業者にお問い合わせください。

または弊社ウェブサイトをご覧ください。

お問い合わせの際は、以下の情報をご用意ください:

- シリアル番号
- お子様の年齢、身長、体重。

保証

当社では、自社の設計、エンジニアリング、生産、製品パフォーマンスが最高の品質であることに自信を持っています。そのため、当社の製品には24ヶ月保証があります。当社では、製品に適用されている最新の欧州安全要件と品質基準に従い製品が製造されていることを保証し、購入時に原材料および技術上の欠陥がないことを保証しています。本文書に記載された条件の下には、本保証書はDorel Groupの関連会社によって本製品

が販売された国の消費者または許可を受けた代理店または小売店によって行使されます。

当社の24ヶ月保証は、通常の使用条件で、また当社のユーザーマニュアルに従い使用している場合、原材料および技術における、あらゆる製造上の欠陥に最初のエンドユーザー顧客による元の小売店購入の日から24カ月間適用されます。原材料および技術上の欠陥の保証に基づき、修理またはスペアパーツを要求する場合、サービスを受ける前に、24ヶ月以内に購入したことを証明する証明書を提示してください。

当社の24ヶ月保証は、通常の摩耗、事故、乱用、怠慢、火災、液体の接触、その他の外部の原因、ユーザーマニュアルに従わなかった結果による不具合、他の製品と併用した場合の不具合、弊社の承認を受けていない者による修理、製品が盗難品の場合、またはラベルや製品識別番号が製品から取り外されている場合や変更されている場合などに起因する損害は保証対象外です。通常の摩耗には、通常使用によるタイヤやシート生地 of の擦り切れ、長期間使用による色あせや可動部

の摩耗などがございます。

欠陥が生じた場合の対応:

製品に問題や欠陥が生じた場合は、まず弊社承認を受けたディーラーや小売店にご連絡ください。ディーラーや販売店が、当社の24ヶ月保証の対応にあたります⁽¹⁾。サービスを受ける前に、24ヶ月以内に購入したことを証明する証明書を提示してください。サービスにおいて、簡単に事前承認サービスを受けることができます。本保証の下に有効な申し立てが行われた場合、承認を受けたディーラーや小売店に返品を求める場合があります。または指示に従って弊社まで製品を返品していただく場合があります。指示に従って返送された郵送物および荷物の送付費用を負担しています。当社の保証対象以外の損傷については、または消費者および/またはの法的権利による補償がきかない破損または/および不良、または保証のきかない製品の破損または保証は、適正な料金で対応させていただきます。

消費者の権利:

消費者は、国によって異なる場合がある、適用対

象の消費者法に従う義務があります。適用される国の法律の下にある消費者の権利は、この保証による影響をうけません。

Lifetime Warranty(ライフタイム保証):

Maxi-Cosi, Bébé Confort

は、当社ウェブサイトに掲載されている条件に基づき、メーカーとしてライフタイム保証(生涯保証)を、初回ご購入者様に自主的に提供いたします。このライフタイム保証を受けるためには、当社ウェブサイトで登録をしていただく必要があります:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

この保証書は、Dorel Netherlandsが提供するものです。弊社はオランダの国に法人登録しており、会社登録番号は17060920です。登録された会社住所は Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlandsであり、郵送先住所はP.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlandsです。

Dorel グループのその他の関連会社の名前と住所の詳細は、本マニュアルの最後のページおよびブランドのウェブサイトに記載されています。

(1) 販売店やディーラーがラベルや識別番号を削除または変化した製品を購入した場合、不正行為とみなされます。そのような製品は信頼性 ないため、保証は一切適用されません。

안전성

당사 제품은 아기의 안전과 편안함을 위해 테스트를 거쳤으며 신중하게 설계되었습니다. 안전 요건에 부합함 - 주문 번호 91-1292에 따라 인가 받은 실험실의 테스트를 거쳤습니다 - 1991년 12월 - EN 1888:2012.

1. 이 유모차는 0세부터 최대 15kg까지의 어린이를 위해 설계되었습니다.
2. 절대로 유모차에 2명 이상의 아이를 동시에 태우지 마십시오.
3. 아이가 타고 있는 상태에서 절대로 유모차를 들어올리지 마십시오.
4. 유모차 제조사에서 휴대용 아기 침대나 카시트와 함께 사용하는 것을 권장할 경우, 같이 사용할 때의 최대 무게는 추가 제품에 표시되어 있습니다.
5. 유모차 제조사에서 휴대용 아기 침대나 카시트와 함께 사용하는 것을 권장할 경우, 사용하는 추가 제품을 본인과 마주보게 두십시오.
6. 유모차에 아기를 태운 상태에서 절대로 계단이나 에스컬레이터를 이용하지 마십시오.
7. 아이를 태우거나 꺼낼 때에는 항상 반드시 브레이크를 걸어 두어야 합니다. 유모차를 아주 잠깐 세워놓을 때도 항상 주차 브레이크를 사용하십시오.

8. 제조사에서 판매하거나 허가한 예비 부품이나 액세서리만을 사용해야 합니다. 다른 액세서리를 사용할 경우 위험할 수 있습니다.

9. 유모차를 액세서리와 함께 사용하는 경우 (버전에 따라 다름) 아래 표시된 최대 하중을 고려하십시오. 예:

플러이 트레이 최대 허용 무게 2 kg.

그물 백 최대 허용 무게 2 kg.

보관용 포켓 최대 허용 무게 1 kg.

바구니 최대 허용 무게 2 kg.

10. 신생아를 태울 경우, 항상 시트를 최대한 넓혀서 사용하십시오.

11. 새시와 함께 사용하는 카시트가 요람이나 침대를 대신할 수는 없습니다. 아이가 잠을 자야 할 경우는, 편안하게 잘 수 있는 적합한 요람이나 침대 등에서 재우실 것을 권장합니다.

경고:

- 아이를 절대 혼자두지 마십시오.
- 사용 전에 모든 잠금 장치가 작동하는지 확인하십시오.
- 사고를 미연에 방지하기 위해 제품을 접거나 펼 때 아이가 옆에 오지 못하도록 하십시오.
- 아이가 이 제품을 갖고 장난치지 못하게 하십시오.
- 항상 구속 장치를 사용하십시오.

제품에 추가 벨트 역할을 하는 고정 부분이 장착된 경우, 이 고정 부분은 안전띠와 같은 위치나 좌석 밑, 또는 좌석 양쪽에 달려 있습니다.

• 사용 전에 유모차 차체 또는 좌석 또는 카시트 부착 장치가 제대로 작동하는지 확인하십시오.

• 이 제품은 조깅 또는 스케이팅 또는 기타 다른 스포츠 활동에 적합하지 않습니다.

• 밤새 유모차에서 재우는 것은 적절하지 않으며 아이가 심각한 부상이나 상해를 입을 수 있습니다.

• 핸들, 등받이 또는 측면에 가해지는 모든 하중은 유모차의 안정성에 영향을 줍니다.

• 질식의 위험을 방지하기 위해 모든 비닐 백이나 덮개는 아기와 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.

• 유모차를 밀기 전에 브레이크가 제대로 작동하는지 항상 확인하십시오.

• 아이 혼자 유모차를 타거나

내리지 못하게 하십시오.

새시 관리 방법

1. 완전한 만족감을 위해 제품은 반드시 정기적으로 유지 관리해야 합니다. 제품을 확인하고 필요한 경우 주마다 기계 부품을 닦으십시오.
2. 녹을 방지하기 위해 진흙이나 모래가 있는 곳을 다녀온 경우 매번 새시를 닦고 완전히 건조시키십시오.
3. 순화유 또는 기름을 사용하지 마십시오.
4. 정기적으로 점검을 하지 않을 경우 유모차가 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.
5. 유모차가 잘 퍼지거나 접히지 않을 경우 강제로 하지 마십시오. 제품을 깨끗이 닦으십시오.
6. 문제가 계속되는 경우 공급 업체에 연락하십시오.
7. 스펀지와 부드러운 비누를 사용하여 세척하십시오. 세제를 사용하지 마십시오.
8. 유모차 시트를 세탁하는 경우, 지침 라벨을 참조하십시오.
9. 타이어들은 일부 바닥 표면에 색이 묻어날 수도 있다. (특히 리놀륨, 라미네이트 그리고 나무로 시공 된 마루와 같은 부드러운 바닥). 검정 혹은 노란색으로 묻어 날 수 있다 바닥의 색상에 따라 틀려짐).

레인 커버(우천시 덮개) 사용법

과도한 열 때문에 화창한 날씨에는 사용하지 마십시오. 후드없이 레인 커버를 사용하지 마십시오. 성인 감독하에 만 사용하십시오. 사용하는 동안 레인 커버가 어린이의 얼굴을 만지지 않도록 주의하십시오. 제조업체에서 권장하는 제품 이외의 하나 이상의 제품에 사용하지 마십시오.

캐리콧의 사용 (해당되는 경우)

주의: 사용 전에 귀하의 유아차 프레임에 맞는 캐리콧의 사용설명서를 주의깊게 읽으십시오. 이 제품은 혼자서 앉거나 뒤집지 못하고 손과 무릎을 짚고 일어서지 못하는 아이에게 적합합니다. 체중한도: 9kg

경고: 아이가 도움을 받지 않고 앉을 수 있으면 바로 하네스를 사용하십시오.

아기 침대와 함께 제공되는 매트리스 외에 다른 매트리스를 추가하지 마십시오. 사용 중에는 이동용 손잡이가 유아차 시트 밖으로 나와 있어야 합니다.

환경

더는 제품을 사용하지 않을 경우에는 환경을 위해 현지법에 따라 적절한 시설물에서 폐기하십시오.

제품관련 문의

지역 판매점에 연락하거나 웹사이트 을 방문해 주십시오. 문의 시 다음 정보를 미리 준비해 주십시오:

- 일련 번호
- 아이의 연령(신장) 및 몸무게.

보증서

본 24개월 보증은 당사의 설계, 엔지니어링, 생산 및 제품 성능의 우수한 품질에 대한 당사의 자부심을 반영합니다. 당사는 본 제품에 적용 가능한 현행 유럽 안전 요건 및 품질 표준에 따라 제조되었으며, 구매 시점에서 재료 및 제조 기술상의 결함이 없음을 보증합니다. 이 보증은 이 문서에 언급된 조건하에 이 제품이 DOREL 그룹의 자회사나 공인 대리점 또는 판매점에서 판매된 국가의 소비자에게 적용될 수 있습니다.

본 24개월 보증은 사용 설명서에 따라 첫 번째 최종 소비자가 소매 구매한 특정 날짜로부터 24개월의 기간 동안 정상 조건에서 사용했을 때 발생한 재료 및 제조 기술상의 모든 제조 결함에 적용됩니다. 재료 및 제조 기술상의 결함에 대한 보증에 따라 수리나 예비 부품을 요청하려면, 서비스 요청 전 24개월 이내에 작성된 구매 증빙서를 제시해야 합니다.

본 24개월 보증은 정상적인 마모 및 과열로 인한 결함, 사고, 오남용, 부주의, 화재, 액체 접촉, 기타 외부 원인으로 인한 손상, 사용 설명서를 준수하지 않아서 발생한 손상, 다른 제품과 함께 사용하여 야기된 손상, 당사의 허가를 받지 않은 자가 시행한 서비스로 인한 손상, 제품이 도난당하거나 제품의 레이블이나 식별 번호가 제거 또는 변경된 경우에는 적용되지 않습니다. 정상적인 마모 및 과열의 예로는 정상적인 사용으로 마모된 휠 및 직물, 시간이 지남에 따라 제품이 노후화되면서 나타나는 자연적인 변색 및 재료의 변형 등이 있습니다.

결함 발생 시 취해야 할 조치:

문제 또는 결함이 발생할 경우, 빠른 서비스를 받기 위한 가장 좋은 조치는 당사에서 허가한 대리점이나 매장을 방문하는 것입니다. 본 24개월 보증은 대리점이나 매장에 의해 승인됩니다⁽¹⁾. 서비스 요청 전 24개월 이내에 작성된 구매 증빙서를 제시해야 합니다. 이는 당사에서 서비스 요청을 사전 승인 받는 경우 가장 쉽습니다. 이 보증에 해당하는 유효한 청구를 제출하는 경우, 당사에서 허가한 대리점이나 매장에 제품을 반품하거나 지침에 따라 제품을 당사로 반송할 것을 요청할 수 있습니다. 모든 지침을 준수한다면

당사에서 선적 및 반송 비용을 부담합니다. 당사의 보증이나 소비자의 법적 권리 중 어느 것으로도 처리되지 않는 손상 및/또는 결함 및/또는 당사의 보증 범위를 벗어나는 제품의 손상 및/또는 결함은 적정 수수료 지불 시 처리될 수 있습니다.

소비자의 권리:

소비자는 국가마다 다르게 적용되는 소비자 법률에 따라 법적 권리를 보유합니다. 국내법에 따른 소비자의 권리는 본 보증의 영향을 받지 않습니다.

Lifetime Warranty:

당사의 웹사이트에 게시된 약관에 의거는 첫 번째 사용자에게 자발적인 제조사의 를 제공합니다. 를 요청하려면 저희 웹사이트에서 등록해야 합니다:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

이 보증은 Dorel Netherlands에서 제공됩니다. 당사는 회사 번호 17060920로 네덜란드에 등록되어 있습니다. 당사의 영업 주소는 Korendijk 5, 5704 RD Helmond,

The Netherlands이며, 우편 주소는 P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands입니다.

Dorel 그룹의 다른 자회사들의 이름과 주소에 대한 정보는 이 매뉴얼의 마지막 페이지와 본 브랜드에 대한 당사 웹사이트에 나와 있습니다.

(1) 매장 또는 대리점에서 구입한 제품에서 라벨이나 식별 번호가 제거 또는 변경된 경우 해당 제품은 승인되지 않은 것으로 간주됩니다. 이러한 제품의 경우 진품 여부를 확인할 수 없으므로 보증이 적용되지 않습니다.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

Наші вироби ретельно розроблені та перевірені, щоб забезпечити безпеку та комфорт вашої дитини. Відповідають вимогам з техніки безпеки – Перевірені у сертифікованій лабораторії відповідно замовлення № 91-1292 – грудень 1991–EN 1888:2012.

1. Ця коляска призначена для дітей віком від 0 місяців і до 15 кг.
2. Ніколи не садіть більше 1 дитини на одне місце у прогулянковій колясці одночасно.
3. Ніколи не піднімайте прогулянкову коляску, коли в ній знаходиться дитина.
4. Якщо виробник прогулянкової коляски рекомендує використовувати її разом з переносним ліжечком або автомобільним кріслом, то максимальна вага для такої комбінації вказана на додатковому виробі.

5. Якщо виробник прогулянкової коляски рекомендує використовувати її разом з переносним ліжечком або автомобільним кріслом, завжди тримайте їх лицевою стороною до себе.
6. Ніколи не користуйтеся сходами або ескалаторами, коли дитина знаходиться у прогулянковій колясці.
7. Завжди активуйте гальма, коли садите дитину в коляску або виймаєте її звідти. Завжди використовуйте паркувальні гальма, навіть якщо зупиняєтесь навіть на декілька хвилин.
8. Використовуйте лише аксесуари або запасні частини, продані або затверджені виробником. Використання інших аксесуарів може бути небезпечним.
9. Коли використовуєте коляски з аксесуарами (залежно від модифікації), звертайте увагу на максимальні навантаження, наведені нижче: Напр.:

Максимальна дозволена вага для корзини для іграшок 2 кг.

Максимальна дозволена вага для сітчастого мішка 2 кг. Максимальна дозволена вага для пакету для речей 1 кг. Максимальна дозволена вага для корзини 2 кг.

10. Завжди встановлюйте найбільш відкинуте положення, коли коляска використовується для новонароджених дітей.

11. Автокрісла, які використовуються в поєднанні з шасі, не можуть замінити дитяче ліжечко або ліжко. Для сну покладіть дитину в підходящу повноцінну коляску, дитяче ліжечко або ліжко.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Перед використанням переконайтеся, що задіяні всі фіксатори.
- Для запобігання травм переконайтеся, що під час розкладання та

складання коляски в ній немає дитини.

- Не дозволяйте дитині гратися з коляскою.
- Завжди використовуйте систему пасивної безпеки. Ваш продукт може бути обладнаний точками кріплення для додаткового ременя безпеки, в цьому випадку ці точки кріплення можуть бути розташовані або на рівні кріплення ременів безпеки під сидінням, або на кожній бічній стороні сидіння.
- Перед використанням перевірте, щоб пристрої кріплення коляски або автомобільного крісла були правильно зафіксовані.
- З цією коляскою не можна бігати або

кататися на ковзанах або займатися будь-яким спортом.

- Коляска не призначена для нічного сну, дитина ризикує отримати серйозну шкоду або травму.
- Будь-яке навантаження на ручку, спинку або боковину впливає на стійкість прогулянкові коляски.
- Для запобігання ризику задушення, зберігайте пластикові пакети та частини пакування подалі від дитини.
- Перед тим як відійти від прогулянкові коляски завжди активуйте гальма.
- Ніколи не дозволяйте дитині самостійно залазити або вилазити із прогулянкові коляски.

Рекомендація з догляду за ходовою частиною

1. Для забезпечення повної роботоздатності регулярно доглядайте за коляскою. Ми рекомендуємо кожні два тижні перевіряти і, за необхідності, чистити механічні деталі.
2. Для запобігання появи іржі, ретельно чистіть та сушіть ходову частину кожного разу, після того, як провезли коляску по бруду або піску.
3. Не використовуйте змазку або мастило.
4. Якщо ви не доглядає за коляскою регулярно, вона може не працювати належним чином.
5. Якщо стає важко скласти або розкласти коляску, не прикладайте надмірне зусилля. Почистіть коляску.
6. Якщо проблеми залишаються, зверніться до продавця.
7. Догляд: Використовуйте губку та м'яке мило. Не використовуйте очищувальні засоби.

8. Інформація щодо прання тканинних деталей наведена на бирці з інструкцією.

9. Шини можуть залишати кольорові сліди на деяких поверхнях (особливо на гладких підлогах, таких як, паркет, ламінат, лінолеум тощо. Для інформації, слід може бути чорним, жовтим... (залежно від оригінального кольору поверхні).

Використання дощезахисного чохла

Не використовувати в сонячну погоду через високі температур. Не використовуйте дощовик без капота. Використовуйте тільки під наглядом дорослих. Під час використання, дбати про те, що дощовик не чіпати обличчя дитини. Не використовувати на одному або більше продукту (ів), крім тих, які рекомендовані виробником.

Люльки для колясок, якщо застосовуються

ВАЖЛИВО: Перед використанням

уважно прочитайте інструкції з експлуатації люльки–переноски на вашому шасі. Цей виріб підходить для дитини, яка не може самостійно сидіти, перевертатися і підводитися на ручки і коліна. Максимальна вага дитини: 9 кг.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Використовуйте ремені безпеки, щойно ваша дитина навчиться сидіти без сторонньої допомоги.

Не використовуйте додаткового матрацу крім того, який поставляється з люлькою. Ручки для перенесення повинні бути прибрані з корпусу люльки під час використання.

Довкілля

З метою захисту довколишнього середовища, ми закликаємо після припинення використання виробу утилізувати його належним чином, згідно місцевого законодавства.

Питання

Будь ласка, звертайтеся до місцевого дистриб'ютора або завітайте на наш веб-сайт. Під час звернення знадобиться наступна інформація:

- Серійний номер
- Вік (зріст) та вага дитини.

Гарантія

Наша дворічна гарантія свідчить про нашу впевненість у високій якості проектування і виконання наших виробів, а також в їх експлуатаційних характеристиках. Ми гарантуємо, що цей виріб виготовлений у відповідності з чинними вимогами ЄС щодо безпеки і стандартами якості, застосовними до даної продукції. Також ми гарантуємо відсутність дефектів матеріалу і якість виготовлення виробу на момент купування. Відповідно до умов, зазначених у цьому документі, нашою гарантією можуть скористатися споживачі

на території тих країн, де виріб був продан безпосередньо філією Групи Dorel або їх авторизованим дилером або роздрібним продавцем.

Наша дворічна гарантія поширюється на весь виробничий брак і дефекти матеріалів за умови нормальної експлуатації виробу відповідно до інструкції користувача на строк 24 місяці з дати первісної роздрібною покупки першим кінцевим споживачем. Для надання ремонту або запасних частин по гарантії у зв'язку з дефектами матеріалів і якістю виготовлення необхідно пред'явити нам документ, що підтверджує покупку виробу, що була зроблена не раніше ніж за 24 місяця до звернення.

Наша дворічна гарантія не покриває наступних випадків: пошкодження, завдані виробу внаслідок природного зносу,

аварії, некоректне, неналежне або недбале використання, недотримання інструкції користувача, пошкодження внаслідок використання спільно з іншим виробом, пошкодження від обслуговування неуповноваженою третьою стороною, якщо етикетка або серійний номер був видалений або змінений, а також у разі крадіжки. Приклади природного зносу включають стирання коліс і тканини внаслідок регулярного використання, природне знебарвлення, вихід з ладу матеріалів внаслідок нормального старіння.

Порядок дій у разі виявлення дефекту:

При виявленні проблем або дефектів необхідно негайно звернутися до офіційного дилера або до роздрібного продавця нашої продукції. Наша дворічна гарантія визнається ними⁽¹⁾. Вам треба пред'явити документ, що

підтверджує покупку не раніше ніж за 24 місяці до звернення (чек, гарантійний талон з відміткою магазину). Рекомендується попередньо підтвердити запит на обслуговування в нашій сервісній службі. У разі обґрунтованої претензії за цією гарантією ми можемо попросити вас повернути виріб уповноваженому нами місцевому дилеру або продавцю, або відправити його нам відповідно до наших інструкцій. Ми зобов'язуємося оплатити транспортування до нас і назад, якщо будуть виконані всі наші інструкції. Ми можемо усунути пошкодження або відремонтувати вироби, які не охоплюються нашої гарантією, за розумну оплату.

Права споживача:

Споживач має законні права відповідно до чинного законодавства, яке може відрізнятися від країни до країни. Ця гарантія жодним чином

не обмежує права споживача відповідно до чинного в країні законодавства.

Довічна гарантія: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Згідно з правилами та умовами, опублікованими на сайті, ми пропонуємо добровільну довічну гарантію від виробника для перших користувачів. Для того, щоб отримати довічну гарантію необхідно зареєструватись на нашому сайті:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Ця гарантія надається компаніїю Dorel, Нідерланди. Ми зареєстровані в торговому реєстрі Нідерландів за номером 17060920. Наша фактична адреса: Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands/ Нідерланди, наша поштова адреса: PO Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands/Нідерланди.

Назви та адреси інших дочірніх компаній групи Dorel можна знайти на останній сторінці цього посібника і на наших сайтах відповідних торгових марок.

(1) Дія цієї гарантії не розповсюджується на вироби, придбані в роздрібних магазинах або у дилерів, які змінюють бирки та ідентифікаційні номери. Також дія цієї гарантії не розповсюджується на вироби, придбані у неуповноважених роздрібних продавців. Гарантія на такі вироби не поширюється, оскільки неможливо підтвердити їх оригінальність.

VARNOST

Naši izdelki so bili natančno izdelani in preverjeni za zagotavljanje varnosti in udobja vašega malčka. Ustrezajo vsem varnostnim zahtevam – Preizkušeni v pooblaščenem laboratoriju v skladu z uredbo št. 91-1292 – december 1991 – EN 1888:2012.

1. Voziček je namenjen otrokom od 0 mesecev in največ do 15 kg.
2. V vozičku nikoli ne vozite hkrati več kot enega otroka.
3. Vozička nikoli ne dvigujte, kadar je v njem otrok.
4. Če proizvajalec vašega vozička priporoča uporabo v kombinaciji s prenosno košaro ali otroškim varnostnim avto sedežem, je največja dovoljena obremenitev za to kombinacijo označena na dodatnem izdelku.
5. Če proizvajalec vašega vozička priporoča uporabo v kombinaciji s prenosno košaro ali otroškim varnostnim avto sedežem, morajo biti ti izdelki vedno obrnjeni proti vam.
6. Kadar je otrok v vozičku, nikoli ne

uporabljajte stopnic ali tekočih stopnic.

7. Ko malčka posedate ali dvigujete iz vozička, mora biti zavora vedno zategnjena. Vedno uporabite parkirno zavoro, pa čeprav se ustavite le za nekaj trenutkov.
8. Uporabljajte le dodatke ali nadomestne dele, ki jih prodaja ali priporoča proizvajalec. Uporaba druge dodatne opreme je lahko nevarna.
9. Pri vozičkih z dodatki (odvisno od različice) upoštevajte največjo dovoljeno obremenitev, navedeno v nadaljevanju:
Primer:
Največja dovoljena obremenitev za igralni pladenj znaša 2 kg.
Največja dovoljena obremenitev za mrežasto torbo znaša 2 kg.
Največja dovoljena obremenitev žepa za shranjevanje znaša 1 kg.
Največja dovoljena obremenitev nakupovalne košare znaša 2 kg.
10. Pri novorojenčkih vedno uporabite najnižji nagib sedeža.
11. Če okvir vozička uporabljate v kombinaciji z otroškim avto sedežem, ta ne more nadomestiti otroške posteljice ali

postelje. Če vaš malček potrebuje spanje, ga morate položiti v ustrezen voziček, otroško posteljico ali posteljo.

OPOZORILO:

- Otroka nikoli ne puščajte nenadzorovanega.
- Pred uporabo se prepričajte, da so vsa varovala dobro zataknjena.
- Kadar zlagate ali raztegujete voziček, umaknite malčka proč od vozička, da se izognete poškodbam.
- Ne dovolite, da bi se otrok igral z izdelkom.
- Vedno uporabite sistem varnostnih pasov. Vaš izdelek je morda opremljen s pritrilnimi točkami za dodaten pas. V tem primeru se lahko te pritrilne točke nahajajo v

višini varnostnega pasu, pod sedežem ali na vsaki strani sedeža.

- Pred uporabo se prepričajte, da so naprave za pritrditev košare vozička, sedežne enote ali otroškega avto sedeža, pravilno zataknjene.
- Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje oz. katere koli športne dejavnosti.
- Ni primerno za spanje čez noč, obstaja tveganje za resne poškodbe otroka.
- Pred uporabo se prepričajte, da so naprave za pritrditev košare vozička, sedežne enote ali otroškega avto sedeža, pravilno zataknjene.
- Da bi se izognili nevarnosti zadužitve, vse plastične vrečke

in embalažo hranite izven dosega dojenčkov in malčkov.

- Preden spustite voziček, vedno preverite, če je zavora povsem zategnjena.
- Nikoli ne dovolite, da bi otrok sam plezal v voziček ali iz njega.

Nasveti za vzdrževanje okvirja vozička

1. Da bi vam izdelek res zagotavljal popolno zadovoljstvo, ga morate redno vzdrževati. Svetujemo vam, da preverite in po potrebi očistite mehanske dele vozička vsakih štirinajst dni.
2. Da bi se izognili rji, vsakič ko vozite po blatnih ali peščenih površinah, temeljito očistite in posušite okvir vozička.
3. Ne uporabljajte masti ali olja.
4. Če vozička ne boste redno vzdrževali, morda ne bo pravilno deloval.
5. Če se pri raztegovanju ali zlaganju vozička pojavijo težave, ne poskušajte s silo.
6. Če še vedno prihaja do težav, se obrnite

na prodajalca.

7. Čiščenje: Uporabite gobo in nežno čistilo. Ne uporabljajte detergenta.
8. Za pranje prevleke iz blaga glejte navodila na etiketi.
9. Pnevmatike lahko puščajo barvne sledi na nekaterih površinah (zlasti na gladkih površinah, kot so parket, laminat in linolej). Za informacijo, barva sledi je lahko črna, rumena,... (odvisno od prvotne barve talnih površin).

Uporaba dežne prevleke

Ne uporabljajte je v sončnem vremenu zaradi pregrevanja. Dežne prevleke ne uporabljajte brez strehice. Uporabljajte jo le pod nadzorom odrasle osebe. Med uporabo pazite, da se dežna prevleka ne dotika malčkovega obraza, Ne uporabljajte je na enem ali več izdelkih, razen na tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

Prenosne košare, če so primerne

POMEMBNO: Pred uporabo natančno preberite navodila za uporabo prilagodljive prenosne košare na okvirju vašega

vozička. Izdelek je primeren za malčke, ki še ne morejo sedeti brez pomoči, se prevaliti ali se sami dvigniti na rokice ali kolena. Največja dovoljena teža otroka znaša 9 kg.

OPOZORILO: Takoj, ko malček že lahko sedi brez pomoči, vedno uporabite varnostni pas. Ne uporabljajte druge vzmetnice, razen tiste, ki je priložena prenosni košari. Nosilna ročaja morate med uporabo izvleči iz košare.

Okolje

Kadar prenehate uporabljati izdelek, ga iz okoljevarstvenih razlogov odložite v ustreznih zbirnih centrih za posebne odpadke, skladno z lokalno zakonodajo.

Vprašanja

Obrnite se na vašega lokalnega prodajalca ali obiščite našo spletno stran. Pri tem imejte pri roki naslednje podatke:

- Serijsko številko
- Starost (višino) in težo otroka.

Garancija

Naša 24-mesečna garancija odraža naše zaupanje v visoko kakovost oblikovanja, inženiringa, proizvodnje in učinkovitost naših izdelkov. Zagotavljamo vam, da je izdelek v skladu s trenutno veljavnimi evropskimi varnostnimi zahtevami in standardi kakovosti, ki se uporabljajo za ta izdelek in da je izdelek v času nakupa brez napak na materialih ali pri izdelavi. Pod omenjenimi pogoji se lahko potrošniki sklicujejo na to garancijo v državah, kjer je bil izdelek prodan pri hčerinski družbi skupine Dorel ali pri pooblaščenem distributerju ali prodajalcu.

Naša 24-mesečna garancija pokriva vse proizvodne napake na materialih in pri izdelavi, če izdelek uporabljate v normalnih pogojih in v skladu z našimi navodili za uporabo in sicer za obdobje 24 mesecev od datuma nakupa s strani prvega končnega uporabnika. V primeru zahtevka za popravila ali nadomestne dele za napake na materialih ali pri izdelavi v času garancijskega roka, morate predložiti dokazilo o nakupu, ki je bil opravljen 24

mesecev pred uveljavljanjem garancije.

Naša 24-mesečna garancija ne pokriva škode, ki nastane zaradi običajne obrabe, škode, ki nastane zaradi nesreč, nepravilne uporabe, malomarnosti, požara, stika s tekočino ali drugega zunanega vzroka, škode, ki je posledica neupoštevanja navodil za uporabo, škode, ki nastane zaradi uporabe z drugim izdelkom, škode zaradi servisa, ki ga opravi nepooblaščen oseba, v primeru, če je bil izdelek ukraden ali če je bila z izdelka odstranjena ali spremenjena katerakoli nalepka ali identifikacijska številka. Primeri običajne obrabe vključujejo kolesa in obrabo tekstilne prevleke zaradi redne uporabe kot tudi naravno obledelost barv in materialov zaradi običajnega staranja izdelka.

Kaj storiti v primeru napak:

Če se pojavijo težave ali napake, je vaša prva kontaktna točka naš pooblaščen distributer ali prodajalec, ki prizna našo 24-mesečno garancijo⁽¹⁾. Predložiti morate dokazilo o nakupu, ki je bil opravljen

v roku 24 mesecev pred vložitvijo zahtevka. Najlažje je, če vam reklamacijski zahtevek predhodno odobri servis. Če je vaš zahtevek upravičen na podlagi te garancije, lahko zahtevamo, da izdelek vrnete pooblaščenemu distributerju ali prodajalcu ali da ga pošljete nam v skladu z našimi navodili. Povrnili bomo stroške odpreme in vračila izdelka, če upoštevate vsa navodila. Škodo in/ali napake, ki jih ne pokriva niti naša garancija niti zakonske pravice potrošnika in/ali škodo in/ali napake v zvezi z izdelki, ki jih naša garancija ne pokriva, lahko odpravimo po razumnem plačilu.

Pravice potrošnika:

Potrošnik ima zakonske pravice v skladu z veljavno zakonodajo o varstvu potrošnikov, ki se lahko razlikuje od države do države. Ta garancija ne vpliva na pravice potrošnika v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo.

Doživljenjska garancija: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Pod pogoji uporabe, objavljenimi na

naši spletni strani, prvim uporabnikom ponujamo prostovoljno proizvajalčevo Doživljenjsko garancijo. Če zahtevate našo Doživljenjsko garancijo, se morate registrirati na naši spletni strani:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

To garancijo zagotavlja Dorel Netherlands. Registrirani smo na Nizozemskem pod številko 17060920. Sedež družbe je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemska, poštni naslov P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemska.

Imena in naslovi drugih hčerinskih družb skupine Dorel so na voljo na zadnji strani teh navodil in na naši spletni strani za zadevno blagovno znamko.

(1) Izdelki, kupljeni pri posrednikih ali prodajalcih, ki odstranijo ali spremenijo nalepke ali identifikacijske številke, veljajo za nedovoljene. Izdelki, kupljeni pri nepooblaščenih prodajalcih, prav tako veljajo za nedovoljene. Garancija za te izdelke ne velja, saj verodostojnosti teh izdelkov ni mogoče ugotoviti.

OHUTUS

Meie tooted on hoolikalt disainitud ja testitud, et tagada Teie imiku turvalisus ja mugavus. Vastab turvanõuetele – testitud volitatud laboris vastavalt tellimusele nr 91-1292 - Detsember 1991 - EN 1888:2012.

1. Kõnealune käru on mõeldud lastele vanuses 0 kuud kuni 15 kg.
2. Ärge kunagi pange kärusse korraga üle ühe lapse.
3. Ärge kunagi tõstke käru samal ajal, kui laps on selle sees.
4. Kui käru tootja soovib käru kasutada koos hälliga või turvatooliga, siis ühine maksimaalne kaal on lisatootele märgitud kaal.
5. Kui käru tootja soovib käru kasutada koos hälliga või autotooliga, siis kasutage neid alati näoga enda poole.
6. Ärge kasutage kunagi treppe või eskalaatorit samal ajal, kui laps on kärus.
7. Pidur peab olema alati peal, kui panete last kärusse või võtate teda sealt välja. Kasutage alati parkimispidurit, isegi juhul kui seisate paigal vaid mõne hetke.

8. Kasutage vaid lisatarvikuid või varuosi, mida müüb tootja või mille ta on heaks kiitnud. Teiste lisatarvikute kasutamine võib olla ohtlik.

9. Lisatarvikutega lastevankrite puhul (olenevalt versioonist) pidage kinni allpool osutatud suurimast lubatud raskusest.

Näiteks:

Suurim lubatud kaal mängukandik puhul on 2 kg.

Suurim lubatud kaal võrkkoti puhul on 2 kg.

Suurim lubatud kaal hoiutasku puhul on 1 kg.

Suurim lubatud kaal korvi puhul on 2 kg.

10. Vastsündinute puhul kasutage alati kõige madalamat lamamisasendit.

11. Raamiga kasutatavad autoistmed ei asenda hälli ega voodit. Kui teie laps peab magama, pange ta sobivasse lapsevankrisse, hälli või voodisse.

HOIATUS:

- Ärge jätke last kunagi järelevalveta.
- Veenduge iga kord enne toote kasutamist, et kõik nõutavad sulgurid on korralikult kinni.

- Vigastuste saamise ohu vältimiseks veenduge, et Teie laps on kõnealuse toote kokkupanemise ja lahtitegemise ajal sellest eemal.
- Ärge lubage oma lapsel kõnealuse tootega mängida.
- Kasutage alati tõkendüsteemi. Teie toode võib täiendavate rihmade lisamiseks olla varustatud ankrukohtadega, sellisel juhul asuvad need ankrukohad turvavööga samal tasemel, istme all või mõlemal pool istet.
- Enne kasutamist veenduge, et raamil olev vankrikorv, isteosa või turvahäll oleksid korralikult kinnitatud.
- Selle toote kasutamise ajal ei tohi joosta ega uisutada ega

teha muud sporti.

- Toode ei ole sobiv lapse sinna ööseks magama jätmiseks. Teie laps võib saada tõsiselt kahjustada või raskeid vigastusi.
- Käepideme, seljatoe või külgede külge kinnitatud raskus mõjutab käru/jalutuskäru stabiilsust.
- Lämmisohu vältimiseks hoidke kõik kilekotid ja -pakendid imikute ja laste käeulatuses eemal.
- Kontrollige alati, et pidur oleks täielikult alla vajutatud, enne kui lasete jalutuskärust lahti.
- Ärge lubage kunagi oma lapsel üksinda ronida jalutuskäru sisse või sellest välja.

Raami hooldamise nõuanded

1. Täieliku rahulolu saavutamiseks tuleb toodet regulaarselt hooldada. Soovitame Teil kontrollida ja vajaduse korral puhastada mehaanilisi osi iga kahe nädala tagant.
2. Rooste vältimiseks puhastage ja kuivatage hoolikalt raami iga kord, kui olete viibinud porises või liivas kohas.
3. Ärge kasutage määret või õli.
4. Käru ei pruugi korralikult töötada, kui Te seda regulaarselt ei hoolda.
5. Ärge kasutage jõudu, kui käru lahti tegemine ja kokku panemine muutub raskeks. Puhastage toodet.
6. Kui käru lahti tegemine ja kokku panemine on endiselt raske, pöörduge tarnija poole.
7. Hooldamine: Kasutage käsna ja nõrka seepi. Ärge kasutage puhastusvahendit.
8. Kanga pesemise kohta vaadake kasutusjuhistega etiketti.
9. Rattad võivad jätta jälgi mõnedele pindadele (eriti siledale põrandale nagu parkett, laminaat ja linoleum). Teadmiseks - jäljed võivad olla mustad, kollased... (sõltuvad põrandapinna värvist).

Vihmakatte kasutamine

Liigse kuumuse vältimiseks ärge kasutage päiksepaistelise ilmaga. Ärge kasutage vihmakatet ilma kaarvarjuta. Kasutage ainult täiskasvanu järelevalve all. Vihmakatte kasutamise käigus hoolitsege selle eest, et kate ei puutuks vastu lapse nägu. Ärge kasutage antud vihmakatet toodete peal, mida tootja pole heaks kiitnud.

Lapsevankrite põhiosad (vajadusel)

OLULINE: Enne kasutamist lugege hoolikalt kohandatava vankrikorvi juhiseid, mis asuvad vankriraamil. See toode sobib lapsele, kes ei oska veel iseseisvalt istuda, ümber keerata ega saa end veel kätele ja põlvedele upitada. Lapse maksimaalne kaal: 9 kg.

HOIATUS: Kasutage rakmeid niipea, kui laps oskab iseseisvalt istuda.

Ärge kasutage vankrikorvis olevale madratsile lisaks mingeid muid madratseid. Kandekäepidemed jäetakse kasutamise ajal vankrist välja.

Keskkond

Kui te olete antud toote kasutamise lõpetanud, palume teil keskkonnakaalutlustel kõrvaldada toode vastavatesse lõppladustuspaikadesse vastavalt riiklikele seadusandlusele.

Küsimused

Palun pöörduge kohaliku edasimüüja poole või külastage meie veebisaiti. Seda tehete hoidke käepärast järgmine teave:

- Seerianumber
- Lapse vanus (pikkus) ja kaal

Garantii

Meie 24-kuuline garantii väljendab meie enesekindlust oma toodete disaini, tehnoloogia, tootmise ja funktsionaalsuse ülima kvaliteedi suhtes. Garanteerime, et see toode on valmistatud kooskõlas Euroopa ohutusnõuete ja kvaliteedistandarditega, mis sellele tootele kohalduvad, ja et sellel tootel ei ole ostmise ajal materjalide ega valmistamise defekte. Kooskõlas siin nimetatud tingimustega võivad kliendid seda garantiid kasutada riikides, kus selle toote on müünud

Dorel Groupi tütaretevõtte või volitatud turustaja või jaemüüja.

Meie 24-kuuline garantii hõlmab mis tahes materjali- ja tootmisdefekte, kui toodet kasutatakse 24 kuu jooksul alates algsest esimese kliendi ostukuupäevast tavatingimustes ja kooskõlas selle kasutusjuhendiga. Selleks et tellida garantiikorra remonditeenust või varuosasid seoses materjali- ja tootmisdefektidega, peate esitama ostudokumendi, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist.

Meie 24-kuuline garantii ei kata kahjusid, mille on tekitanud normaalne kulumine, õnnetusjuhtumid, väärkasutus, hoolimatus, tulekahjud, kokkupuude vedelikega või muud välised põhjused või suutmatust järgida käesolevas kasutusjuhendis toodud juhiseid, teise tootega kasutamisest tekkinud kahjustused, selliste teenusepakujate teenuste kasutamisest tekkinud kahjustused, kes ei ole meie poolt volitatud, või toote varastamise korral, kui mis tahes märgis

või identifitseerimisnumber on tootelt eemaldatud või seda on muudetud. Normaalse kulumise alla kuulub rataste ja kanga kulumine tavakasutusel ning värvide ja materjalide loomulik kulumine pikaajasel kasutamisel.

Mida teha defektide korral:

Probleemide või defektide ilmnemisel on kiire teeninduse saamiseks parim lahendus külastada teie volitatud turustajat või jaemüüjat. Nad⁽¹⁾ aktsepteerivad meie 24-kuulist garantiid. Peate esitama ostudokumendi, mis on väljastatud kuni 24 kuud enne garantiiteenuse taotlemist. Kõige lihtsam on, kui kiidame teie garantiiteenuse taotluse eelnevalt heaks. Kui esitate garantiiperioodi ajal taotluse, võime paluda teil toote kooskõlas meie juhistega volitatud turustaja või jaemüüja juurde toimetada. Meie tasume toote transpordi- ja tagastamiskulud, kui olete juhiseid järginud. Kahjustused ja/või defektid, millele meie garantii ega kliendi seaduslikud õigused ei laiene, ja/või toodete kahjustused ja/või defektid, mida meie garantii ei kata, saab kõrvaldada

mõistliku tasu eest.

Kliendi õigused:

Kliendil on seaduslikud õigused kooskõlas tarbijakaitseadustega, mis võivad riigiti erineda. Kliendi õigusi, mis on kooskõlas kehtivate riiklike seadustega, see garantii ei mõjuta.

Eluaegne garantii: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Meie veebilehel kirjeldatud tingimustel pakume tasuta tootja eluaegset garantiid toote esmakasutajale. Selle garantii saamiseks tuleb registreeruda meie veebilehel:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Selle garantii on andnud Dorel Netherlands. Oleme registreeritud Madalmaades ärinumbri 17060920 all. Meie kaubandusaadress on Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, ja postiaadress P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

Dorel grupi teiste tütaretevõtete nimed ja aadressid leiате selle juhendi viimaselt lehelt ja vastava kaubamärgi veebilehelt.

(1) Jaemüüjatelt või edasimüüjatelt ostetud tooteid, mille sildid või identifitseerimisnumbrid on eemaldatud või muudetud, ei aktsepteerita. Volitamata jaemüüjatelt või edasimüüjatelt ostetud tooteid ei peeta volitatud toodeteks. Nendele toodetele garantii ei laiene, kuna toote autentsust ei ole võimalik tuvastada.

BEZPEČNOST

Naše výrobky byly pečlivě vyvinuty a testovány tak, aby zajistily bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Vyhovuje bezpečnostním požadavkům. Testováno v akreditované laboratoři v souladu s nařízením č. 91-1292 - Prosinec, 1991 - EN 1888:2012.

1. Tento výrobek je určen pro děti od 0 měsíců do dosažení váhy 15 kg.
2. V kočárku nikdy nepřevázejte více než jedno dítě najednou.
3. Nikdy nezvedejte kočárek společně s dítětem.
4. Pokud výrobce kočárku doporučuje jeho použití v kombinaci s korbou nebo autosedačkou, celková maximální povolená váha je váha uvedená na korbě nebo autosedačce.
5. Pokud výrobce kočárku doporučuje jeho použití v kombinaci s korbou nebo autosedačkou, vždy je nasměrujte směrem k vám.
6. S dítětem v kočárku nepoužívejte schody ani nejezděte na eskalátorech.
7. Když dítě ukládáte do kočárku nebo ho z

něj vyjímáte, brzda musí být vždy zajištěna. Vždy používejte parkovací brzdu, i když zastavíte pouze na malou chvíli.

8. Používejte pouze příslušenství nebo náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem. Používání jiného příslušenství by mohlo být nebezpečné.

9. U kočárků s příslušenstvím (v závislosti na verzi) prosím respektujte níže uvedené limity pro maximální povolenou váhu:

Maximální povolená váha pro pultík na hrani jsou 2 kg.

Maximální povolená váha pro síťovou tašku jsou 2 kg.

Maximální povolená váha pro závesnou tašku je 1 kg.

Maximální povolená váha pro úložný koš jsou 2 kg.

10. U nově narozených dětí používejte vždy nejvíce sklopenou polohu kočárku.

11. Autosedačky upevněné na podvozků nenahrazují korbou ani postýlku. Pokud Vaše dítě potřebuje spát, mělo by být umístěno do pohodlné hluboké korby, korbičky nebo postýlky.

UPOZORNĚNÍ:

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím se ujistěte, že

uzamykací zařízení jsou řádně zajištěna.

- Při rozepínání a zapínání se ujistěte, že dítě není v kočárku, abyste předešli případnému úrazu.
- Tento výrobek není hračka. Nenechte dítě si hrát s tímto výrobkem.
- Vždy používejte systém omezení. Výrobek může být vybavený body ukotvení zajišťujícími další pevnost. V takovém případě mohou být tyto body situovány na úrovni bezpečnostního pásu, pod sedadlem nebo na obou stranách sedadla.
- Před použitím zkontrolujte, zda jsou správně připevněna upevňovací zařízení kočárku,

sedáčky nebo autosedačky.

- Tento výrobek není vhodný k běhání, bruslení nebo k jakýmkoli jiným sportovním aktivitám.
- Nevhodné pro celonoční spánek, vašemu dítěti hrozí riziko vážného poranění nebo úrazu.
- Jakékoli zatížení umístěné na držadle, opěradle nebo okrajích ovlivňuje stabilitu kočárku.
- Udržujte plastové tašky a obaly mimo dosah kojenců a malých dětí. Zabráňte tak riziku udušení.
- Před tím, než pustíte kočárek, vždy zkontrolujte, zda je brzda zcela stlačena.
- Nikdy dítě nenechávejte lézt dovnitř nebo ven z kočárku samotné.

Pokyny týkající se údržby rámu

1. Aby produkt poskytoval plnohodnotný užitek, je třeba provádět pravidelnou údržbu. Doporučujeme Vám každé dva týdny provádět kontrolu mechanických částí a v případě potřeby je vyčistit.
2. Po použití v blátě nebo písku vždy vyčistěte a vysušte rám, aby jste předešli korozi.
3. Nepoužívejte vazelinu ani olej.
4. Kočárek nemusí fungovat správně, pokud nebude vykonávat pravidelnou údržbu.
5. Pokud se stane skládání nebo rozkládání těžší, nepoužívejte sílu. Vyčistěte výrobek.
6. Pokud problémy přetrvávají, kontaktujte dodavatele.
7. Údržba: Používejte hadr a jemné mýdlo. Nepoužívejte rozpouštědla.
8. Pokyny praní látky najdete na štítku.
9. Kolečka mohou zanechávat barevné stopy na některých površích, nejčastěji na hladkých podlahách, jako jsou parkety, laminát a linoleum. Pro informaci, barva stop může být černá nebo žlutá (v závislosti na původním barevném podkladu).

Použití krytu proti dešti

Nepoužívejte na přímém slunci z důvodu nebezpečí přehřátí. Nepoužívejte kryt proti dešti samostatně bez stříšky. Používat pouze pod dohledem dospělých. Při používání dbejte na to, aby se pláštěnka nedotýkala tváře dítěte. Používejte výhradně na výrobku nebo výrobcích doporučených výrobcem.

Komponenty kočárku

DŮLEŽITÉ: Před použitím si přečtěte pečlivě instrukce k použití nastavitelné korby na podvozku.

Tento výrobek je vhodný pro dítě, které se samo neumí posadit, obrátit se nebo vzepít na rukou a kolenou. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

VAROVÁNÍ: Jakmile bude vaše dítě schopno sedět samostatně, začněte používat popruhy.

Nepřidávejte žádnou jinou matraci než tu, která byla dodána s korbou. V době používání kočárku odeberte z těla kočárku madla pro přenášení

Ochrana životního prostředí

Z důvodu ochrany životního prostředí výrobek po ukončení používání zlikvidujte v příslušném místě pro likvidaci odpadu v souladu s národními právními předpisy.

Dotazy

Prosim kontaktujte svého místního distributora nebo navštivte naše webové stránky:

- Sériové číslo
- Věk (výška) a váha dítěte.

Záruka

Naše 24měsíční záruka svědčí o naší důvěře v mimořádnou kvalitu našeho designu, technologií, výroby a funkčnosti výrobku. Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu s platnými evropskými bezpečnostními předpisy a normami jakosti, které se vztahují na tento výrobek, a že tento výrobek nemá v době nákupu žádné vady materiálu ani provedení. Tato záruka může být uplatněna zákazníkem za zde uvedených podmínek v zemích, ve kterých se výrobek prodává dceřiným podnikem skupiny Dorel Group nebo autorizovaným

nebo maloobchodním prodejcem.

24měsíční záruka se vztahuje na veškeré výrobní vady materiálu a provedení, je-li výrobek používán v běžných podmínkách a v souladu s pokyny uvedenými v uživatelské příručce po dobu 24 měsíců od data prvního zakoupení prvním koncovým uživatelem. Žádáte-li během 24měsíční záruční lhůty o opravu nebo náhradní díly na základě záruky na vady materiálu a provedení, musíte před požádáním o poskytnutí takové služby předložit doklad o koupi výrobku.

24měsíční záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, poškozením v důsledku nehody, nesprávným používáním, nedbalostí, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinými vnějšími příčinami, poškozením v důsledku nedodržení pokynů uvedených v uživatelské příručce, poškozením způsobeným použitím s jiným výrobkem, poškozením způsobeným opravou, kterou neprovedl autorizovaný subjekt, nebo pokud byl výrobek zcizen nebo pokud byl

z výrobku odstraněn nebo na výrobku změněn jakýkoli štítek nebo identifikační číslo výrobku. Příklady běžného opotřebení zahrnují kola a tkaniny opotřebené pravidelným užíváním a přirozený rozklad barev a materiálů v důsledku přirozeného stárnutí výrobku.

Jak postupovat při zjištění vad:

V případě problémů nebo vad se pro rychlé poskytnutí služby obraťte na autorizovaného distributora nebo prodejce, který uznává tuto 24měsíční záruku⁽¹⁾. Během 24měsíční záruční lhůty musíte před požádáním o poskytnutí služby předložit doklad o koupi výrobku. Nejjednodušším způsobem je získání našeho předběžného souhlasu s žádostí o poskytnutí služby. V případě uplatnění oprávněného nároku v rámci této záruky Vás můžeme vyzvat, abyste výrobek vrátili autorizovanému distributorovi nebo prodejci nebo abyste nám výrobek zaslali v souladu s našimi pokyny. Při splnění všech podmínek uhradíme náklady na přepravu. Škody anebo závady, na které se nevztahuje záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo škody

a závady, pokud jde o výrobek, na které se nevztahuje záruka, mohou být vyřízeny za přiměřený poplatek. Poškození anebo vady, jež nepokrývá záruka ani zákonná práva spotřebitele, anebo poškození anebo vady vztahující se k výrobku, které naše záruka nepokrývá, mohou být vyřízeny přiměřeným poplatkem.

Práva spotřebitele:

Spotřebitel má v souladu s příslušnými zákony práva, která se mohou v jednotlivých zemích lišit. Práva spotřebitele vyplývající z příslušných vnitrostátních předpisů nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Lifetime Warranty: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Podle podmínek zveřejněných na našich webových stránkách nabízíme dobrovolnou celoživotní záruku výrobce Lifetime Warranty pro první uživatele. Aby bylo možné záruku Lifetime Warranty využít, je zapotřebí registrace na našich webových stránkách:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Tuto záruku poskytuje společnost Dorel Netherlands. Společnost je registrována v Nizozemsku pod registračním číslem 17060920 s obchodní adresou Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemsko, a poštovní adresou P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nizozemsko.

Další informace o názvech a adresách dceřiných společností Dorel group jsou uvedeny na poslední stránce této příručky a na našich webových stránkách.

(1) Výrobky pořízené od prodejců nebo dodavatelů, kteří odstraňují nebo mění štítky nebo čísla výrobku, jsou považovány za neautorizované. Výrobky zakoupené u neautorizovaných prodejců jsou rovněž považovány za neautorizované. Na tyto výrobky se nevztahuje žádná záruka, jelikož nelze ověřit jejich pravost.

BIZTONSÁG

A baba biztonsága és kényelme érdekében termékeink kifejlesztése és ellenőrzése különös figyelemmel történt. Megfelel a biztonsági követelményeknek - Ellenőrizve hatóságilag engedélyezett laboratóriumban a 91-1292 - December 1991 - EN 1888:2012. Számú rendelet alapján.

1. A termék a gyermek születésétől a 15 kg-os testtömeg eléréséig használható.
2. Soha ne hordozzon egyszerre egy gyermeknél többet a gyermekkoszival.
3. Soha ne emelje fel a gyermekkosci a gyermekkel együtt.
4. Amennyiben a gyermekkosci gyártója ajánlja a babakosárral vagy gyermeküléssel együtt történő használatot, akkor a kombinációra vonatkozó maximális testtömeg a hozzáadott terméken feltüntetett érték.
5. Amennyiben a gyermekkosci gyártója ajánlja a babakosárral vagy gyermeküléssel együtt történő használatot, akkor azokat mindig Önnel szemben kell felszerelni.
6. Soha ne hagyja a gyermeket a

gyermekkoscsiban miközben lépcsőn vagy mozgólépcsőn közlekedik vele.

7. Mindig használja a féket, amikor beteszi, illetve kiveszi a gyermeket a gyermekkoscsiból. Mindig használja a parkolóféket, még akkor is, ha csak pár pillanatra áll meg.

8. Csak a gyártó által forgalmazott vagy jóváhagyott tartozékokat használja. Egyéb tartozékok használata veszélyes lehet.

9. A kiegészítőkkal rendelkező sport babakosci esetén (a változattól függően), vegye figyelembe az alábbiakban megadott maximális súlyterhelési adatokat.

Az alsó tárolórészen megengedett maximális tömeg 2 kg.

A hálóban megengedett maximális tömeg 2 kg.

A tárolózsebben megengedett maximális tömeg 1 kg.

A kosárban megengedett maximális tömeg 2kg.

10. Újszülötteknél mindig maximálisan hátradöntött helyzetben használja.

11. A vázhoz kapcsolódó autósülések használata során a jármű nem helettesíti a gyermekágyat vagy az ágyat. Ha gyermeke aludni szeretne, tegye az ülést a babakosci vázára, gyermekágyba vagy ágyba.

FIGYELMEZTETÉS:

- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Használat előtt ellenőrizzen minden rögzítőelemet.
- A sérülések elkerülése érdekében a termék kinyitása és összecsukása közben tartsa a gyermeket távol.
- Ne engedje, hogy gyermeke a termékkel játsszon.
- Mindig használja a biztonsági rendszert. Az Ön terméke rendelkezhet rögzítő pontokkal kiegészítő hámnak, ebben az esetben a rögzítő pontokat megtalálhatja a biztonsági szíj szintjén, a szék alatt vagy a szék mindkét oldalán.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a gyermekkocsi test vagy

ülés rögzítőelemei megfelelően rögzítve vannak-e.

- A termék nem alkalmas kocogás, görkorcsolyázás, vagy bármely más sport közben történő használatra.
- Nem alkalmas éjszakai alváshoz, mert gyermeke súlyos sérülés kockázatának lehet kitéve.
- A fogantyúhoz, háttámlához vagy az oldalsó részhez erősített bármilyen súly befolyásolja a gyermekkocsi stabilitását.
- A fulladásveszély megelőzése érdekében tartsa távol gyermekétől a műanyag tasakokat és csomagolóanyagokat.
- A gyermekkocsi elengedése

előtt mindig ellenőrizze, hogy a fék teljesen be van-e húzva.

- Ne engedje, hogy gyermeke egyedül ki- vagy bemásson a gyermekkosiba.

A gyermekkosci vázra vonatkozó utasítások

1. Az optimális működés érdekében a terméket rendszeresen karban kell tartani. Javasoljuk, hogy kéthetente ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg a mechanikus alkatrészeket.
2. A rozsdásodás elkerülése érdekében tisztítsa meg és szárítsa meg jól, amikor sáros vagy homokos terepen jár vele.
3. Ne zsírozza vagy olajozza.
4. Ha a gyermekkosci nincs rendszeresen karbantartva, előfordul, hogy nem működik megfelelően.
5. Ha nehezen lehet összecsucni vagy szétnyitni, ne erőltesse. Tisztítsa meg a terméket.
6. Ha a probléma nem oldódik meg, forduljon a kereskedőhöz.
7. Karbantartás: Használjon szivacsot és

enyhe hatású szappant. Ne használjon tisztítószert.

8. A textília mosása előtt olvassa el az útmutatást tartalmazó címkét.

9. A babakocsi kerekei nyomot hagyhatnak a járófelületeken (pl. parketta, laminált padló, linóleum). A folt színe lehet fekete, sárga... (a járófelület színétől függően).

Az esővédő használata

Ne használja napos időben, mert túlzottan felforrósodhat a babakocsi belseje. Ne használja az esővédőt a kupola nélkül. Csak felnőtt felügyelete mellett szabad használni. A használat során gondoskodjon arról, hogy az esővédő ne érintkezzen a gyermek arcával. Ne használja csak a gyártó által javasolt terméke (ke) n.

Babakocsi-betét, ha vonatkozik

FONTOS: Használat előtt olvassa el figyelmesen a vázra helyezhető, átalakítható gyermekhordozó utasításait. A termék olyan gyermek számára megfelelő, aki egymagában nem képes felülni, megfordulni, és nem tudja feltolni

magát kezeire és térdeire támaszkodva.
Gyermek maximális tömege: 9 kg.

FIGYELEM: Használjon övet,
amint a gyermek képes
egymagában ülni.

A gyermekhordozóba ne tegyen
semmilyen, az ehhez mellékelttől eltérő
matracot. A hordozófogantyúkat hagyja a
babakocsi-betétén kívül a használat során.

Környezetvédelmi utasítások

Környezetvédelmi okokból a terméket
a használati életciklus végén a helyi
előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

Kérdések

Forduljon a helyi forgalmazóhoz, vagy
látogasson el honlapunkra. Ennek során
készítse elő az alábbi adatokat:

- Gyári szám
- Gyermekének életkora (magassága)
és testsúlya.

Garancia

Az általunk biztosított 24 hónapos
garancia a tervezői, mérnöki, gyártási

folyamatainknak, valamint termékeink
teljesítményének kimagasló minőségébe
vetett hitünket tükrözi. Szavatoljuk, hogy
ez a termék a jelenleg hatályos európai
biztonsági előírásoknak és minőségi
szabványoknak megfelelően lett legyártva,
továbbá, hogy ez a termék a vásárlás
pillanatában mentes minden anyag- és
gyártási hibától. Az itt említett feltételek
értelmében, a fogyasztók élhetnek a
garancia által biztosított jogaikkal azokban
az országokban, ahol ezt a terméket a Dorel
Group leányvállalata vagy egy jogosult
kereskedő vagy kiskereskedő forgalmazta.

A termék megvásárlásának időpontjától
számítva, az általunk biztosított 24
hónapos garancia 24 hónapig kiterjed
az összes, anyaggal vagy a termék
gyártásával kapcsolatos hibára,
ha azt normál körülmények közt
rendeltetésszerűen üzemeltették, a
kezelési útmutatónknak megfelelően. Ha
a garancia keretein belül igényel javítást
vagy cserealkatrészeket anyaghiba vagy
gyártási hiba miatt, be kell mutatnia
a vásárlásról szóló nyugtát, mely a

szervizigénytől számított 24 hónapon belül került kiállításra.

Az általunk biztosított 24 hónapos garancia nem terjed ki azokra a meghibásodásokra, melyek okai a normál kopás és elhasználódás, a balesetek, a nem megfelelő vagy figyelmetlen használat, a tűzzel vagy vízzel való érintkezés és, más külső tényezők, továbbá a garancia érvényét veszti abban az esetben is, ha a terméket általunk nem engedélyezett személyek javítják, ha ezt ellopják vagy ha terméken való bármelyik címkét vagy azonosító számot eltávolítják vagy kicserélik. Normál kopás például a kerekek és az anyag kopása a mindennapi használat során, valamint idővel a színek fakulása és az anyagok természetes lebomlása, a termék öregedése miatt.

Mi a teendő hiba esetén:

Ha problémákat vagy hibákat tapasztal, a gyors szervizellátás érdekében mielőbb keresse fel az általunk elismert kereskedőjét vagy viszonteladóját. Ők elismerik a 24 hónapos garanciánkat⁽¹⁾.

Be kell mutatnia a vásárlásról szóló nyugtát, mely a szervizigénytől számított 24 hónapon belül került kiállításra. A legegyszerűbb, ha a szervizigényét mielőzetesen engedélyezzük. Ha a jelen garancia értelmében a szervizigénye jogos, akkor mi arra kérhetjük Önt, hogy a terméket juttassa vissza az általunk elismert kereskedőhöz vagy viszonteladóhoz, vagy az utasításainknak megfelelően juttassa el hozzánk. A szállítást vagy a térti fuvar költségeit vállaljuk, amennyiben betartja az összes utasítást. Azokat a károkat és/vagy hibákat, melyeket nem fed sem az általunk biztosított garancia, sem a fogyasztóvédelmi törvény, továbbá azokat a károkat/ termékhibákat, melyeket nem fed az általunk biztosított garancia, méltányos áron kezelhetjük.

A fogyasztók jogai:

A fogyasztóvédelmi törvények biztosítják a fogyasztó jogait, de ezek országonként eltérhetnek. A fogyasztók jogait szabályozó nemzeti jogszabályokat nem befolyásolja ez a garancia.

Örök garancia: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Az alábbi weboldalakon található feltételeknek megfelelően a Dorel Netherlands önkéntes gyártói örök garanciát ajánl az első használók számára. Az örök garancia igényléséhez a vásárlónak (első használó) az alábbi weboldalakon szükséges regisztrálnia:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Ezt a garanciát a Dorel Netherlands biztosítja. Cégünk Hollandiában van bejegyezve a 17060920-as cégazonosító szám alatt. Kereskedelmi címünk Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Hollandia, postacímünk pedig P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Hollandia.

A Dorel csoport leányvállalatainak neveit és címeit megtalálhatja az útmutató legutolsó lapján, vagy az érintett márka weboldalán.

(1) Az olyan viszonteladótól vagy kereskedőtől vásárolt termékek, amelyeknél eltávolítják vagy módosítják a termék címkéjét vagy azonosító számát, nem jogosultak.

A nem jogosult kereskedőktől vásárolt termékek is illetéktelennek minősülnek. Semmilyen garancia nem vonatkozik az ilyen termékekre, mivel eredetiségükről nem lehet meggyőződni.

安全

为了确保宝宝的安全与舒适性，本产品经过精心的设计与测试。符合安全要求 - 已经过认可实验室的测试，测试编码为 no. 91-1292 - 1991年12月 - EN 1888:2012。

1. 本产品适合0个月起至15公斤的婴儿使用。
2. 请勿在婴儿车的座位上同时放多名孩童。
3. 假如婴儿仍在推车中，切勿将婴儿车抬起。
4. 假如婴儿车制造商推荐您与婴儿车配套使用睡篮或汽车座椅产品，整套产品的大承载重量为加产上所注明的重量。
5. 假如婴儿车制造商推荐您与婴儿车配套使用睡篮或汽车座椅等产品，请确保配套产品的正面朝您。
6. 婴儿在推车内部时，切勿使用楼梯或扶手电梯。
7. 将婴儿放入车中，或从车中抱出时，刹车器必须处于刹车状态。使婴儿车仅停留很短的时间，

必须用刹车器。

8. 请务必使用由制造商出售或认可的配件及备用件。使用其它配件可能存在安全隐患。
9. 对于使用配件的婴儿车(根据不同版本)，请遵循下的最大承重量：例如玩具盘可承载的最大重量为千克；网袋可承载的最大重量为2千克。储物袋可承载的最大重量为1千克。购物篮可承载的最大重量为2千克。
10. 假如推车中放置的是新生儿，务必调整至最平卧位置。
11. 安全座椅搭配底座使用时，无取代婴儿床。宝宝要睡觉时，仍将其移至合适的婴儿床中。

警告：

- . 请勿将婴儿独自留在车中无人看管。
- . 使用前请确保所有的锁定装置运行正常。
- . 为避免婴儿受伤，在展开折叠本品时请将孩子安于安全距离之外。
- . 此产品非玩具，请勿让孩子

玩耍。

. 使用本产品时，请务必使用安全带。产品也许会有其他的孔位，用于安装另外配的安全带，这些孔位可能于安全带的位置，座位方或者座椅两侧。

. 使用前请检查婴儿车本体座椅部件或汽车座椅固装置的安装是否正确。

. 本品不适用于跑步、滑冰任何其它体育活动。

. 不适合夜间睡眠使用，可能会对您的孩子造成严重伤害。

. 任何连接至手柄、靠背或侧的负载都会影响到手婴儿车/折叠式婴儿车的稳性。

. 打开包装后，请将塑料袋谨慎收好，避免婴幼儿要以免发生窒息风险。

. 请在使用婴儿车前检查刹装置是否运行正常。

. 请勿让儿童在无人帮助的情况下自行上下推车。

护理建议

1. 为了达到令您完全满意的效果必须定期对本品行维护保养。们建议您每两周进行一次机械件检查。必要时请清洁机械件。

2. 每次穿过泥泞或沙土区域后，彻底清洁并擦干车架，以避免锈。

3. 请勿使用油脂或润滑油。

4. 如果没有受到定期的维护，您折叠式婴儿车将无法正常工作。

5. 假如婴儿车变得很难折叠或开，请勿过度用力请清洁婴儿车。

6. 如果问题仍然存在，请与您的应商取得联系。

7. 护理：请使用海绵与温和性的液。请勿使用清洁剂。

8. 欲清洗布料部分，请参阅洗涤签。

9. 切勿让您的孩子自己爬入或爬婴儿车。轮胎可在某些表面留印记(特别是在光滑地板像拼花

层压和油毡)。留下印记的颜色可能会有黑色、黄等(主根据面材质不同而定)。

防雨罩的使用

请勿在阳光强烈的天气使用,则会产生过热的热量。请勿在雨打开的情况下使用雨罩。仅在人的监督下使用。用时请务必注意,不要让雨罩到小孩的脸。勿使用非制造商提供的配件。

睡篮(适用时)

重要:使用前,务必仔细阅读可适推车婴儿睡篮说明。本产品仅适合尚不会自己坐起、翻身且不会撑手或膝盖起身的婴儿。婴儿最大重:9公斤。

警告:一旦婴儿已经可以自己坐起时,务必使用安全系带。不得于随睡篮提供的床垫外,另加任何床垫。使用时,必须将提把置于睡篮之外。环境出于环境原因,假如您不再使用本产品,我们要求您将本品送往当地法律规定的废弃物品处理站点。

问询

请与当地的经销商联系,或登录我

们的网站,以询问时需提供以下信息:

- 产品编号
- 您孩子的年龄(身高)与体重。

产品保修

我们产品的24个月保修承诺体现了我们对设计、工程、生产和产品性能等方面绝佳质量的信心。我们保证,本产品根据欧洲现行安全要求和质量标准制造,且购买时绝无材料和工艺缺陷问题。依据本保修条件,向该国Dorel Group子公司或授权的经销商或零售商购买产品的顾客,可提出保修要求。

我们24个月保修承诺的范围包括在正常条件和根据用户手册使用情况下产生的所有材料和工艺制造缺陷问题,24个月由本产品首次购买日计算。您必须出具在提出服务请求24个月内开出的购买证明,方可为保修期内的材料和工艺缺陷要求维修或更换配件。

我们24个月保修承诺的范围不包括因正常磨损、意外、滥用、疏忽、着火、与液体接触或其他外部因素所造成的损坏,亦不包括因未遵守用户手册说明而造成的损坏、因与其它产品

共用所造成的损坏、因交由其它非我公司授权人员进行维修服务所造成的损坏，产品遭窃或产品上的标牌或识别号码被移除时，亦不适用保修。正常磨损包括因经常使用而造成的轮子和面料磨损，以及因产品老化而造成的正常颜色与材料衰退。

遇有产品瑕疵时，应如何处理：

如果产品出现问题或瑕疵，请您及时联系我们授权的经销商或零售商。他们承认我们的24个月保修承诺⁽¹⁾。您必须出具本产品为首次购买且未超出24个月的证明。为了让您拥有更为顺利的售后服务，建议您事先取得由我们开具的保修卡。若您在保修期内提出了有效的保修要求，我们可能会要求您将产品返回经我们授权的经销商或零售商处，或者依据我们的指示将产品寄回给我们。若您遵守所有的指示，我们将支付相关往返运费。不在保修范围之内或者不受消费者法律保障的损坏或瑕疵，或者不在本保修条款涵盖范围内的产品的损坏或瑕疵，将酌收维修处理费用。

消费者权益：

消费者有权依据消费者相关法令规定，提出相关权益要求，权益内容因人而异。国内适用的消费者权益相关

法律，不受本保修条款限制。

终生保修：Maxi-Cosi,
Bébé Confort

产品的首位消费者，在符合条件情况下可在我们的官方网站上申请终生保修服务。您需要在以下网站上进行申请以启动终生保修服务：

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

本保修条款由Dorel Netherlands提供。本公司于荷兰登记，公司登记号码17060920。公司地址为：Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, 邮寄地址为：P. O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands。

您可以在用户手册的最后一页，以及相关品牌网站中，找到Dorel工业集团其它分公司的名称及详细地址。

(1) 对于从零售商或经销商处购买的产品，如果移除或更改了标牌或识别号码，我们将视其为未经授权产品。由于无法确定其真实性，这些产品将不适用保修承诺。

- משקל מקסימלי מותר למגש המשחקים 2 ק"ג.
 משקל מקסימלי מותר לסל הרשת 2 ק"ג. משקל
 מקסימלי מותר לכיס האחסון 1 ק"ג. משקל
 מקסימלי מותר לסל 2 ק"ג.
10. עבור תינוקות שזה עתה נולדו השתמשו בטיולון
 תמיד כשהוא מצוי במצב הנטוי ביותר אחורנית.
11. לגבי מושבי בטיחות שניתן להרכיבם על תושבת:
 אמצעי הובלה זה אינו תחליף לעריסה או למיטה.
 אם ילדך רוצה לישון, יש להעבירו לעגלת תינוקות
 מתאימה, לעריסה או למיטה.

אזהרה:

- לעולם אין להשאיר את ילדך ללא השגחה.
- ודאו שכל המנעולים אכן נעולים לפני השימוש.
- הרחק את

בטיחות

- המוצרים שלנו עוצבו ונבדקו בקפדנות מרבית כדי להבטיח את בטיחות ילדכם ונוחותו. המוצרים שלנו עונים על כל דרישות הבטיחות ונבחנו במעבדה מאושרת בהתאם לתקנות מס' 1292 – 91, דצמבר 1991, EN 1888:2012.
1. אמצעי הובלה זה מיועד לילדים מגיל לידה ועד משקל 15 ק"ג.
 2. לעולם על תניחו יותר מילד אחד בעת ובעונה אחת בכל מושב של הטיולון.
 3. לעולם אל תרימו את הטיולון כשילדכם מצוי בו.
 4. במידה והיצרן של הטיולון שלכם ממליץ להשתמש בו עם עריסה ניידת או מושב בטיחות לרכב, במקרה זה המשקל המקסימלי לשילוב הוא המשקל המצוין על גבי המוצר הנלווה.
 5. במידה והיצרן של הטיולון שלכם ממליץ להשתמש בו עם עריסה ניידת או מושב בטיחות לרכב, התקינו אותם תמיד כשהם פונים כלפיהם.
 6. לעולם אל תשתמשו בטיולון במדרגות או מדרגות נעות כשילדכם מצוי בו.
 7. הפעילו תמיד את הבלם, גם כשאתם עומדים במקום לדקות ספורות בלבד. הבלם חייב להיות מופעל כשאתם מניחים את ילדכם בטיולון או מוציאים אותו ממנו.
 8. השתמשו אך ורק באביזרים או חלקי חילוף שנמכרים או מאושרים לשימוש על ידי היצרן. שימוש באביזרים אחרים עלול להיות מסוכן.
 9. לעולות המצוידות באביזרים (תלוי בדגם), אנא כבדו את המשקל המקסימלי שמצוין להלן: לדוגמא

הבטיחות
 מתחת למושב
 או בשני צדדי
 המושב.
 • בדקו שהתקני
 החיבור של
 גוף העגלה או
 יחידת המושב
 או מושב
 הבטיחות לרכב
 נעולים כיאות
 לפני השימוש.
 • מוצר זה אינו
 מיועד לריצה
 או החלקה
 בגלגליות או כל

ילדך בעת
 פתיחת או
 קיפול המוצר
 כדי למנוע
 פציעות.
 • אל תניחו
 לילדכם לשחק
 עם המוצר.
 • המוצר שלכם
 עשוי להיות
 מצויד בטבעות
 להצמדת רתמה
 נוספת. במקרה
 זה, הטבעות
 עשויות להימצא
 בגובה חגורת

בעריסה או
במיטה.
 • כל מטען
המוצמד לידיית,
למשענת או
לצדדים עלול
להשפיע על
יציבות העגלה/
טיולון.
 • הרחיקו
שקיות פלסטיק
או מוצרי
אריזה מחוץ
לטווח ידם
של תינוקות

פעילות ספורט
אחרת.
 • יש להשתמש
תמיד בחגורות
הבטיחות.
 • מוצר זה אינו
מיועד לשנת
לילה, ילדכם
עלול להימצא
בסכנה. אם
ילדך צריך
לישון, יש
להשליבו
במרכב שכיבה
מתאים,

- משיב רצון. אנו מייעצים לכם לבדוק ובמידת הצורך לנקות חלקים מכאניים מדי שבועיים.
- נקו ויבשו היטב את השלדה אחרי כל שהייה באזור בוצי או חולי, כדי למנוע חלודה.
 - אין להשתמש בחומרי סיכה או שמן.
 - הטיולון שלכם עלול שלא לפעול כשורה באם אינו מתוחזק בקביעות.
 - אל תפעילו כוח במקרה של קושי בפתירת או קיפול המוצר. נקו את המוצר.
 - במידה והקושי נותר בעינו, פנו לספק.
 - טיפול: השתמשו בספוג ובסבון עדין. אל תשתמשו בחומרי ניקוי חריפים.
 - לכביסת ה בד, אנא היעזרו בתוויית ההוראות.
 - הצמיגים עלולים להשאיר סימני צבע על משטחים חלקים (בעיקר ברצפות חלקות כמו פרקטים, למיניציה ולינולאום). למידע, צבע הסימנים יכול להיות שחור, צהוב... (תלוי בצבע משטח הרצפה המקורי).

השימוש בכיסוי נגד גשם

אל תשתמשו בו במזג אוי שמש
 בשל הצטברות חום. אל תשתמשו בכיסוי נגד גדם ללא גגון. השתמשו בכיסוי רק בפיקוח של מבוגר. במהלך השימוש, יש להקפיד שהכיסוי נגד גשם לא ייגע בפני הילד. אין להשתמש בכיסוי זה על מוצר אחר או על מוצרים אחרים, מלבד אלו המומלצים על ידי היצרן.

וילדים צעירים
 כדי למנוע
 סכנת חנק.
 • ודאן תמיד
 שהבלם
 מופעל כיאות
 לפני שתרכו
 מהטיולון.
 • לעולם אל
 תניחו לילדכם
 לטפס על
 הטיולון או
 ממנו
 בכוחות עצמו.

תחזוקת השלדה

1. יש לתחזק את המוצר באופן קבוע לשימוש

והביצועים של המוצר שלנו. אנו מאשרים שהמוצר הזה יוצר בהתאם לדרישות הבטיחות האירופאיות הנוכחיות ובהתאם לתקני האיכות הרווונטיים למוצר זה, וכן שבעת הרכישה, אין במוצר זה פגמים בחומרים או בעבודה. על פי התנאים שצוינו כאן, לקוחות במדינות שבהן נמכר מוצר זה על ידי חברת בת של קבוצת Dorel או על ידי ספק או קמעונאי מורשה יכולים לבקש סעד לפי אחריות זאת.

האחריות שלנו ל-24 חודשים מכסה את כל פגמי הייצור בחומרים ובעבודה, בתנאי שהשימוש במוצר נעשה בתנאים רגילים ובהתאם למדריך שלנו למשתמש בפרק הזמן של 24 חודשים מתאריך הרכישה על ידי הלקוח הראשון שהוא גם משתמש הקצה. על מנת לתבוע תיקונים או חלקי חילוף, במסגרת האחריות, בגין פגמים בחומרים ובעבודה, עליך להציג הוכחה שהרכישה שלך בוצעה במהלך 24 החודשים הקודמים לבקשת השירות.

האחריות שלנו ל-24 חודשים אינה חלה על פגמים שנגרמו עקב: שחיקה ובלאי טבעיים, נזק שנגרם על ידי תאונות, שימוש פוגעני, רשלנות, אש, מגע עם נוזלים או סיבה חיצונית אחרת; כמו כן היא אינה חלה על נזק שהוא תוצאה של אי ציות לדרישות המדריך למשתמש, על נזק שנגרם על ידי שימוש בשילוב עם מוצר אחר, על נזק שנגרם מטיפול על ידי אדם שאינו מורשה מטעמנו או אם המוצר נגנב או תונית כלשהי או מספר הזיהוי שלו הוסרו או שונו. דוגמאות לשחיקה רגילה או לקריעה רגילה כוללות גלגלים ובד שנשחקו תוך כדי שימוש רגיל וכן דהיה

סל השכיבה לעגלה - אם הדבר רלוונטי

חשוב: לפני השימוש, יש לקרוא בעיון את הוראות ההרכבה של סל השכיבה המתאים לשלדה. מוצר זה מתאים לתינוק שאינו מסוגל לשבת בעצמו, להתהפך או להתרומם על ידיו וברכיו. המשקל המרבי של התינוק: 9 ק"ג.

אזהרה: יש להשתמש ברתמה ברגע שהתינוק מסוגל לשבת ללא עזרה.

אין להוסיף מوزן נוסף, מלבד זה שסופק עם סל השכיבה. בזמן השימוש, יש להוציא את ידיים הנשיאה של סל השכיבה.

סביבה

מטעמי שמירת הסביבה, כאשר אינכם משתמשים עוד במוצר זה, אנו מבקשים מכם להניח אותו במתקני אשפה המיועדים כך, בהתאם לתקנות המקומיות.

שאלות

אנא פנו למפיץ המקומי או בקרו באתר שלנו. הקפידו במקרה זה שברשותכם הפרטים הבאים:
- מספר סידורי
- גיל (גובה) ומשקל ילדכם.

אחריות

האחריות שלנו ל-24 חודשים משקפת את הביטחון שלנו באיכות הגבוהה של העיצוב, התכנון, הייצור

טבעית של צבעים ושל חומרים עקב הזדקנות טבעית של המוצר.

מה לעשות במקרה של פגמים:

אם יתעוררו בעיות או פגמים, נקודת הקשר הראשונה שלך היא הספק או הקמעונאי המוכרים על ידו. האחריות שלנו ל-24 חודשים מחייבת אותם⁽¹⁾. עליך להציג הוכחת רכישה שבוצעה על ידך, במהלך 24 החודשים הקודמים לבקשת השירות. יהיה לך קל יותר לקבל את השירות המבוקש, אם בקשתך תאושר מראש על ידו. אם תוגש תביעה תקפה על פי כתב אחריות זה, אנו עשויים לבקש ממך להחזיר את המוצר לספק מורשה או לקמעונאי מוכר על ידינו, או לשלוח את המוצר אלינו, בהתאם להוראות שלנו. אנו נשלם את עלות המשלוח אם אתה מחזיר את המוצר לספק מורשה או לקמעונאי מוכר על ידינו, או אם אתה שולח את המוצר אלינו, בהתאם להוראות שלנו. אנו נשלם בגין המשלוח הלוך וחזור, אם כל ההוראות ימולאו. בתמורה לתשלום סביר, נוכל לטפל בנזק ו/או בפגמים שאינם מכוסים על ידי האחריות שלנו ולא על ידי הזכויות החוקיות של הצרכן, וכן בנזק ו/או בפגמים הקשורים למוצרים שאינם מכוסים על ידי האחריות שלנו.

זכויות הלקוח:

ללקוח יש זכויות חוקיות בהתאם לחוקי הלקוח החלים; זכויות אלו משתנות ממדינה למדינה. זכויות הלקוח, על פי החוקים החלים במדינתך, אינם מושפעים על ידי כתב אחריות זה.

אחריות לכל החיים:

בהתאם לתנאים ולתניות המפורסמות באתר האינטרנט שלנו www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty
Bebe Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

אנו מציעים למשתמשים הראשונים אחריות יצרן מרצון לכל החיים. כדי לממש אחריות זו לכל החיים, עליך להירשם באתר שלנו.

אחריות זאת ניתנת על ידי Dorel הולנד. חברתנו רשומה בהולנד עם מספר 17060920. הכתובת העסקית שלנו היא Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, Helmond, The Netherlands, וכתובתנו למכתבים היא P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands.

פרטים על שמות ועל כתובות של חברות בת אחרות של קבוצת Dorel ניתן למצוא בעמוד האחרון של המדריך הזה למשתמש או באתר האינטרנט שלנו, הדן במותג הרלוונטי.

(1) מוצרים אשר נרכשו מספקים או מקמעונאים הנוהגים להסיר לא לשנות תוויות או מספרי זיהוי נחשבים למוצרים לא מורשים. גם מוצרים שרכשו מקמעונאים לא מורשים נחשבים למוצרים לא מורשים. לא תחול כל אחריות על מוצרים אלו, מכיוון שלא ניתן לאמת את אמינותם.

السلامة

بالنسبة لعربات الدفع المزودة بملحقات (بحسب الإصدار)، يرجى.

9. احترام الحد الأقصى للحمولة كما هو مبين أدناه: مثلاً الوزن الأقصى المسموح به لصينية اللعب كيلوغرامان.

الوزن الأقصى المسموح به لكيس الشبكة كيلوغرامان. الوزن الأقصى المسموح به لجيب التخزين كيلوغرام واحد. الوزن الأقصى المسموح به للسلة: كيلوغرامان.

10. احرص دوماً على استخدام الوضعية الأكثر ميلاً مع المواليد حديث.

11. بالنسبة لمقاعد السيارات المستعملة بالإشتراك مع قاعدة، لا تحلّ هذه السيارة محلّ المهد أو السرير. إذا كان طفلك يحتاج إلى النوم، عندها يجب وضعه في عربة أطفال مناسبة أو مهد أو سرير.

تحذير:

- إياك أن تترك طفلك من دون إشراف.

تأكد من أنّ كافة أجهزة الإقفال مقفلة قبل الاستعمال.

- احرص دائماً على ان يكون

لقد تم تصميم منتجاتنا واختبارها بعناية لضمان سلامة طفلك وراحته. تتوافق مع متطلبات السلامة – تم اختبارها في مختبر معتمد بالتوافق مع المرسوم الرقم -1292 91 – ديسمبر 1991. EN 1888:2012.

1. ; هذا المنتج مخصص للأطفال من عمر 0 أشهر ولغاية 15 كلغ.

2. لا تحمل أكثر من طفل واحد في العربة في الوقت نفسه.

3. لا ترفع عربة الدفع والطفل بداخلها.

4. إذا كانت الشركة المصنّعة لعربة الدفع توصي باستخدامها مع السرير القابل للحمل أو مع مقعد السيارة، يكون الحد الأقصى المعتمد للوزن ذاك المعين في المنتج الإضافي.

5. إذا كانت الشركة المصنّعة لعربة الدفع توصي باستخدامها مع السرير القابل للحمل أو مع مقعد السيارة، فضعهما دائماً بوضعية مواجهة لك.

6. لا تستخدم الدرج أو الدرج المتحرك وطفلك داخل عربة الدفع.

يجب أن تكون الفرامل مشغلة دائماً عند وضع الطفل في العربة أو عند إخراجها منها. استعمل فرامل التوقف دائماً، حتى عند توقفك!

7. لبضع لحظات فقط!

8. استعمل الملحقات أو قطع الغيار الموافق عليها والتي توفرها الشركة المصنّعة فقط. فقد يكون استخدام إكسسوارات أخرى خطراً.

- غيرها من الأنشطة الرياضية.
- هذا المنتج غير ملائم للمبيت طوال الليل، إذ ربما يكون طفلك عرضة للخطر أو للإصابة بشدة.
- إن تعليق أي حمولة على المقبض أو مسند الظهر أو الجنيين يؤثر على توازن عربة/كرسي الدفع.
- لتجنّب خطر الاختناق، يجب أن تظل الأكياس البلاستيكية التي يكون هذا المنتج ملفوفاً بها بعيداً عن تناول الرضع والأطفال.
- استعملات الواقي من المطر: لا يُستخدم إذا كان الطقس مشمساً بسبب الحرارة الزائدة. ولا
- طفلك بعيداً عند طي المنتج أو فكه لتفادي خطر الإصابة.
- لا تدع طفلك يلعب بالمنتج.
- استخدم دائماً نظام التثبيت. قد يكون منتجك مزوداً بنقاط تثبيت من أجل شدّ إضافي، في هذه الحالة توجد نقاط التثبيت هذه إمّا في مستوى حزام الأمان، تحت المقعد أو على كل جانب من جوانب المقعد.
- تحقق من تركيب هيكل العربة أو المقعد السيارة بالشكل الصحيح قبل استعمالها.
- هذا المنتج غير ملائم للاستعمال لأغراض الجري أو التزلج أو

يُستخدم الغطاء الواقي من المطر من دون الغطاء الواقي للرأس. للاستخدام فقط تحت إشراف أحد البالغين.

تحقق دائماً من أن الفرامل في وضع التشغيل قبل أن تترك العربة من يدك.

لا تدع طفلك يتسلق إلى داخل العربة أو خارجها بمفرده.

• نصائح حول العناية بالقاعدة للرضا الكامل عن أداء المنتج، يجب صيانته بشكل منتظم. ننصحك بالتحقق من المنتج وعند الضرورة بتنظيف الأجزاء الميكانيكية كل أسبوعين.

• نظّف القاعدة وجففها بشكل كامل، في كل مرة تمر بمكان فيه وحل أو رمل، كي تتفادى الصدأ.

• لا تستعمل الشحم أو الزيت.

قد لا تعمل عربة الدفع بشكل صحيح في حال عدم صيانتها بانتظام. لا تستعمل القوة في حال كان من الصعب فتحها أو طيها. نظّف المنتج.

• في حال استمرت المشاكل، اتصل بالشركة المصنّعة العجلات قد تترك علامات بارزة ملونة على بعض الأسطح (خاصة الأراضي الملساء مثل الأراضي الخشبية و المصفحة و المشمعة).

والأصفر ... (اعتماداً الأصلي لون سطح الأرض).

استعمالات الواقي من المطر

الحرارة الزائدة. ولا يُستخدم الغطاء الواقي من المطر من دون الغطاء الواقي للرأس. للاستخدام فقط تحت إشراف أحد البالغين.
أثناء الاستعمال، احرصوا على أن لا يلامس الغطاء المضاد للمطر وجه الطفل. لا يُستعمل على منتج واحد أو أكثر، عدا عن تلك المنصوح بها من قبل المُصنِّع.

السرير المحمول إذا كان قابل للاستعمال

هام: قبل الاستخدام، اقرأ بعناية التعليمات الخاصة بسرير الطفل المحمول القابل للتعديل على الشاسيه الخاص بك. هذا المنتج ملائم للطفل الذي لا يمكنه الجلوس دون مساعدة، الطفل الذي يتقلب ولا يمكنه الاستقامة عبر الاستناد على يديه وركبتيه. أقصى وزن للطفل: 9 كغ.

تحذير: استخدم حزاماً ما أن يصبح طفلك قادراً على الجلوس

دون مساعدة.

لا تضيف أيّ فراش إضافي عدا عن ذلك المزوّد مع سرير الطفل المحمول.
مقايض الحمل يجب أن تترك خارج مهد الطفل أثناء الاستخدام.

للمعلومة، العلامات قد تكون سوداء أو صفراء ... (حسب اللون الأصلي للأرضية).

نصائح حول العناية بالقاعدة:

1. للرضا الكامل عن أداء المنتج، يجب صيانتها بشكل منظم. ننصحك بالتحقق من المنتج وعند الضرورة بتنظيف الأجزاء الميكانيكية كل أسبوعين.
2. نظّف القاعدة وجففها بشكل كامل، في كل مرة تمر بمكان فيه وحل أو رمل، كي تتفادى الصدأ.
3. لا تستعمل الشمع أو الزيت.
4. قد لا تعمل عربة الدفع بشكل صحيح في حال عدم صيانتها بانتظام.
5. لا تستعمل القوة في حال كان من الصعب فتحها أو طيها. نظف المنتج.
6. في حال استمرت المشاكل، اتصل بالشركة المصنعة.
7. العناية: استعمل إسفنجة وصابون خفيف. لا تستعمل المنظفات.
8. لغسل الكسوة، يُرجى الرجوع إلى ملصق الإرشادات.
9. قد تترك الإطارات علامات اللون على بعض الأسطح (وخاصة الأرضيات الناعمة مثل الباركيه، صفح والشمع). للحصول على معلومات، يمكن أن يكون لون علامات الأسود

يشمل ضماننا لمدة 24 شهراً أي عيوب صناعة وأي عيوب تتعلق بإتقان التصنيع عند الاستخدام في الظروف الطبيعية ووفقاً لدليل المستخدم لمدة 24 شهرا بدءاً من تاريخ الشراء الأصلي بالتجزئة من قبل أول عميل مستخدم نهائي. لطلب أي تصليحات أو قطع غيار خلال فترة الضمان يجب عليك أن تقوم بتقديم إثبات الشراء في غضون 24 شهراً السابقة لطلب الخدمة.

لا يشمل ضماننا لمدة 24 شهراً الضرر الناتج عن البلى والتلف بالاستهلاك العادي إلى جانب الأضرار التي تسببها الحوادث والاستعمال التعسفي والإهمال والنار و ملامسة السوائل أو أي سبب خارجي، الضرر الذي يكون نتيجة عدم اتباع دليل المستخدم، الضرر الناجم عن الاستعمال مع منتج آخر، الضرر الناجم عن خدمة قدمها شخص غير مخوّل من قبلنا، أو إذا كان المنتج مسروقاً أو عند إزالة أو تغيير أي ملصق أو رقم تعريفي من المنتج. يندرج ضمن الأمثلة عن التلف و البلى الاعتياديين العجلات و القماش التالف بسبب الاستعمال المنتظم و الانحلال الطبيعي للألوان و المواد نظراً للتقدم الطبيعي في عمر المنتج.

ما الذي يجب فعله في حالة وجود عيوب: في حالة وجود مشاكل أو عيوب، أول جهة اتصال هي المتعامل أو البائع بالتجزئة المخوّل و المعترف به من قبلنا. ضمانتنا التي تدوم 24

البيئة

للمحافظة على البيئة، عند التوقف عن استعمال هذا المنتج، نطلب منك التخلص من المنتج لدى المنشآت الخاصة بالقمامات المماثلة بالتوافق مع القوانين المحلية.

أسئلة

يرجى الاتصال بالموزع المحلي أو زيارة موقعنا.

عند الاتصال يُرجى أن تكون المعلومات التالية بحوزتك:

- الرقم التسلسلي
- عمر (طول) ووزن طفلك.

ضمان

يعكس ضماننا لمدة 24 شهراً ثقتنا في الجودة التامة لتصميمنا وهندستنا وإنتاجنا وأداء منتجاتنا. نحن نضمن لكم أن هذا المنتج تم تصنيعه وفقاً لمتطلبات السلامة الأوروبية السارية ومعايير الجودة التي تنطبق على هذا المنتج، وأن هذا المنتج خالٍ من أي عيوب صناعة وأي عيوب تتعلق بإتقان التصنيع في وقت الشراء. وفقاً للشروط المذكورة في هذه الوثيقة، يجوز للمستهلكين الاحتجاج بهذه الضمانة في البلدان التي يبيع فيها هذا المنتج من قبل فرع لمجموعة Dorel أو من قبل وكيل أو تاجر بالتجزئة معتمدين.

هذه الضمانة متوفرة من قبل Dorel Netherlands.

نحن مسجلون في هولندا تحت رقم الشركة
الآتي: 17060920. عنواننا التجاري هو:
Korendijk 5, 5704 RD Helmond
هولندا، و عنواننا البريدي هو: P.O. Box
6071, 5700 ET Helmond، هولندا.

أسماء و تفاصيل عناوين الفروع الأخرى
لمجموعة Dorel يمكن إيجادها في الصفحة
الأخيرة من هذا الدليل و على موقعنا بالنسبة
للعلامة التجارية المعنّية.

(1) المنتجات التي تمّ شراؤها من بائعي تجزئة أو متعاملين
بزيلون أو غيرهم المصنّات أو الأرقام التعريفية تعتبر غير
مصرّح بها. المنتجات التي تمّ شراؤها من عند بائعي تجزئة
غير مخوّل لهم تعتبر غير مصرّح بها أيضا. لا تسري أنّ
ضمانة على هذه المنتجات بما أنّ موثوقية هذه المنتجات لا
يمكن تأكيدها.

شعرا معترف بها لديهم⁽¹⁾. عليكم تقديم دليل
شرائك الذي تمّ إجراؤه في الأشهر الأربع و
العشرين السابقة لطلب الخدمة. من الأسهل أن
تسعدوا إلى المصادقة على طلب خدمتكم مسبقا
من قبلنا. إذا ما قدّمتم دعوى شرعية تحت هذه
الضمانة، فمن الممكن أن نطلب منكم إرجاع
المنتج إلى المتعامل أو البائع بالتجزئة المخول
و المعترف به لدينا أو أن ترسلوا المنتج إلينا
وفقا لتعليماتنا. سندفع ثمن الإرسال و أجرة
شحن الإرجاع إذا ما تمّ اتباع جميع التعليمات
الأضرار و/ أو العيوب التي لا تغطيها ضمانتنا
أو الحقوق القانونية للمستهلك و/ أو الأضرار
و/ أو العيوب المتعلقة بالمنتج و التي لا تغطيها
ضمانتنا يمكن التعامل معها مقابل رسوم معقولة.

حقوق المستهلك:

يتمتع المستهلك بحقوق قانونية وفقا للتشريعات
الخاصة بالمستهلك، و التي يمكن أن تتغير من
بلد لآخر. حقوق المستهلك وفق التشريعات
الوطنية المعمول بها لا تتأثر بهذه الضمانة.

ضمانة طيلة العمر:

وفقا للأحكام و الشروط المنشورة على موقعنا:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

lifetimewarranty

نمنح للمستعملين الأوائل ضمانة مصنّع طوعية.
من أجل طلب هذه الضمانة عليكم التسجيل على
موقعنا الإلكتروني.

安全

本產品經過精心設計與測試，以保證您的寶寶的安全與舒適。符合安全要求 - 經認可實驗室依據1991年12月的91-1292號指令 - EN 1888:2012標準測試通過。

1. 本產品適合0個月起至15公斤的嬰孩使用。
2. 請勿在嬰兒車上同時安多名嬰孩。
3. 嬰孩仍在推車中時，切勿將推車抬起。
4. 若嬰兒車製造商建議嬰兒車可與配套的睡籃或車座椅等產品一起使用時，整套產品的最大承載重為附加產品上所標示的重量。
5. 若嬰兒車製造商建議嬰兒車可與配套的睡籃或車座椅等產品一起使用時，請確保配套產品的面朝向您。
6. 嬰孩在推車內時，切勿使用樓梯或手扶梯。
7. 將嬰孩放入車中，或從車中抱出時，剎車器必處於剎車狀態。即使嬰兒車僅停留很短的時間，必須使用剎車器。
8. 僅使用由製造商出售或認可的配件及備用零件使用其它備件可能造成危險。
9. 對於使用配件的嬰兒車（依款式而定），請遵以下的最大負荷重量：例如玩樂托盤可承載的最大重量為2千克。網袋可承載的最大重量為2千克。儲物袋可承載的最大重量為1千克。籃購物籃承載的最大重量為2千克。
10. 假如推車中放置的是新生兒，請務必調整至最平臥的位置。
11. 安全座椅搭配底座使用時，無法取代嬰兒床。寶寶要睡覺時，仍需將其移至合適的嬰兒床中。

警告：

- 請勿將嬰孩獨自留在車中無人看管。
- 使用前請確保所有的鎖定裝置運行正常。
- 為避免嬰兒受傷，在展開或折疊本品時請遠離孩子。
- 請勿讓嬰兒玩耍本品。
- 務必使用兒童限制固定系統。您的產品可能配備有額外安全帶所需的錨點，在這種狀況下，錨點可能位於安全腰帶、座位下，或者座位兩側的位置。
- 使用前請檢查嬰兒車體、座椅部件或汽車座椅固定裝置的安裝是否正確。
- 本品不適用於跑步、滑冰或任何其它體育活動。
- 不適合過夜睡眠使用，可能會對您的孩子造成嚴重傷害。
- 在手柄、靠背或兩側負載重量都會影響到手推嬰兒車/折疊式嬰兒車的穩定性。
- 為了避免窒息危險，請勿讓嬰孩或幼兒接觸塑膠袋/包裝袋。
- 請在使用嬰兒車前檢查剎車裝置是否運行正常。

• 切勿讓您的孩子自己爬入或爬出嬰兒車。

護理建議

1. 為了達到令您完全滿意的效果，必須定期對本品進行維護保養。我們建議您每兩週進行一次機械零件檢查。必時請清 機械零件。
2. 每次穿過泥濘或沙土區域後，請徹底清潔並擦乾底盤以避免 免生銹。
3. 請勿使用油脂或油 潤滑油。
4. 如果沒有受到定期的維護，您的折疊式嬰兒車可能無法正常工作。
5. 假如嬰兒車變得很難折疊或展開，請勿過度用力。請清兒車。
6. 如果問題仍然存在，請與您的供應商取得聯繫。
7. 護理：請使用海綿與溫和性的皂質。請勿使用清潔劑。
8. 清洗布料部位時，請參閱洗滌標籤。
9. 輪胎可能在某些表面留下印記（特別是在光滑的地板像花、層壓板和油氈）。留下印記的顏色可能有黑色色等 主要根據地面材質不同而定）。

防雨罩的使用

請勿在陽光強烈的天氣使用，否則會過於悶熱。請勿在無車 的條件下使用防雨 罩。僅在成人的監督下使用。 使用須知：勿讓防 雨罩碰觸到孩童的臉部。請務必參照產商的建 議，選擇合適的周邊配件。

睡籃（適用時）

重要：使用前，務必仔細詳讀可適配推車嬰兒睡籃的說明。
 «本產品僅適合尚不會自己坐起、翻身且不會撐住手或膝起身的嬰兒。嬰兒最大體重：9公斤。

警告：一旦嬰兒已經可以自己坐時，務必使用安全繫帶。

不得於隨睡籃提供的床墊外，另加任何床墊。使用時，必須將提把置於睡籃之外。

環境

為維護環境，假如您不再使用本產品，我們要求您將本品送往當地法律規定的廢棄物品處理站。

問題詢問

請與當地的經銷商聯繫，或上我們的網站以詢問時需提供以下資訊：

- 產品編號
- 您孩子的年齡（身高）與體重。

產品保固

我們產品的24 個月保固承諾體現了我們對設計、工程、生產和產品性能等方面絕佳品質的信心。我們保證，本產品根據歐洲現行安全要求和品質標準製造，且購買時絕無材料和工藝缺陷問題。依據本保固條件，向該國Dorel Group子公司或授權的經銷商或零售商購買產品的顧客，可提出保修要求。

我們 24 個月保固承諾的範圍包括在正常條件和根據使用者手冊使用情況下產生的所有材料和工藝製造缺陷問題，24個月由本產品首次購買日起算。您必須出具在提出服務請求 24 個月內開出的購買證明，方可為保固期內的材料和工藝缺陷要求維修或更換配件。

我們 24 個月保固承諾的範圍不包括因正常磨損、意外、濫用、疏忽、著火、與液體接觸或其他外部因素所造成的損壞，亦不包括因未遵守用戶手冊說明而造成的損壞、因與其它產品共用所造成的損壞、因交由其它非我公司授權人員進行維修服務所造成的損壞，產品遺竊或產品上的標牌或識別號碼被移除時，亦不適用保固。正常磨損包括因經常使用而造成的輪子和面料磨損，以及因產品老化而造成的正常顏色與材料衰退。

遇有產品瑕疵時，應如何處理：

如果產品出現問題或瑕疵，請您及時聯繫我們授權的經銷商或零售商。他們承認我們的24個月保固承諾⁽¹⁾。您必須提出本產品為首次購買證明且未超過24個月。為了讓您擁有更為順利的售後服務，建議您事先取得由我們開具的保固同意書。若您在保固期內提出了有效的保固要求，我們可能會要求您將產品返回經我們授權的經銷商或零售商處，或者依據我們的指示將產品寄回給我們。若您遵守所有的指示，我們將支付相關往返費用。不在保固範圍之內或者不受消費者法律保障的損壞或瑕疵，或者不在本保固條款涵蓋範圍之內的產品的損壞或瑕疵，將酌收維修處理費用。

消費者權益：

消費者有權依據消費者相關法令規定，提出相關權益要求，權益內容依國而易。國內適用的消費者權益相關法律，不受本保固條款限制。

終生保修：Maxi-Cosi, Bébé Confort

產品的首位消費者，在符合條件的情況下可在我們的官方網站上申請終生保修服務。您需要在以下網站上進行申請以啟動終生保修服務：

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

本保固條款由Dorel Netherlands提供。本公司於荷蘭登記，公司登記號碼17060920。公司地址為：Korendijk 5, 5704 RD Helmond, The Netherlands, 郵寄地址為：P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, The Netherlands。

您可以在使用者手冊的最後一頁，以及相關品牌網站中，找到Dorel工業集團其它分公司的名稱及詳細地址。

(1) 對於從零售商或經銷商處購買的產品，如果移除或更改了標牌或識別號碼，我們將視其為未經授權產品。由於無法確定其是否為公司貨，這些產品將不適用保固承諾。

SIGURNOST

Naši proizvodi su pažljivo konstruirani i ispitani kako bi vašem djetetu jamčili sigurnost i udobnost. Udovoljava sigurnosnim zahtjevima – Ispitano u ovlaštenom laboratoriju u skladu s normom br. 91-1292 - Prosinac 1991 - EN 1888:2012.

1. Ovaj proizvod je namijenjen za djecu stariju od 0 mjeseci i težine do 15 kg.
2. Nikada ne vozite istovremeno više od jednog djeteta u dječjim kolicima.
3. Ne podižite dječja kolica dok se u njima nalazi dijete.
4. Ukoliko proizvođač vaših dječjih kolica preporuča njihovu uporabu u kombinaciji s nosiljkom ili auto-sjedralicom, tada je najveće dopušteno opterećenje za kombinaciju ono koje je naznačeno na dodatnom proizvodu.
5. Ukoliko proizvođač kolica preporuča njihovu uporabu u kombinaciji s nosiljkom ili auto-sjedralicom, ti proizvodi moraju uvijek biti okrenuti prema vama.
6. Ne koristite stepenice ili dizala dok se dijete nalazi u kolicima.

7. Kolica moraju uvijek biti zakočena za vrijeme stavljanja ili vađenja djeteta iz kolica. Uvijek koristite kočnicu, čak i kada se zaustavljate na samo nekoliko trenutaka.
8. Koristite samo one dodatke koje prodaje ili odobrava proizvođač. Korištenje drugih dodataka može biti opasno.
9. Za dječja kolica s dodacima (ovisno o inačici), molimo pridržavajte se najvećih dopuštenih opterećenja kako slijedi: Primjer:
Najveće dopušteno opterećenje za stalak – policu 2 kg.
Najveće dopušteno opterećenje za mrežicu 2 kg.
Najveće dopušteno opterećenje za pretinac 1 kg.
Najveće dopušteno opterećenje za košaru 2 kg.
10. Za novorođenčad uvijek koristite maksimalno ispružen položaj.
11. Auto sjedalica koja se koristi na konstrukciji ne zamjenjuje košaru ili krevetić. Ukoliko Vaše dijete mora spavati, potrebno ga je staviti u odgovarajuću nosiljku, kolijevku ili krevet.

UPOZORENJE:

- Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Prije uporabe kolica uvjerite se

da svi dijelovi za učvršćivanje čvrsto leže u svojim položajima.

- Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude na sigurnoj udaljenosti kada sklapate ili rasklapate ovaj proizvod.
- Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
- Uvijek koristite sigurnosni sustav pojaseva. Vaš proizvod može biti opremljen pričvrsnim točkama za dodatne pojaseve, u tom slučaju takve pričvrсне točke se moraju postaviti na razini sigurnosnog pojasa, ispod sjedala ili s obje strane sjedala.
- Uvjerite se da okvir kolica ili jedinica za sjedenje ili uređaji za pričvršćivanje u autu budu pravilno aktivirani prije uporabe.

- Ovaj proizvod nije namijenjen za trčanje ili vožnju rola ili za bilo koje druge sportske aktivnosti.
- Nije namijenjeno za cjelonoćno spavanje, Vaše dijete može biti izloženo ozbiljnim ozljedama.
- Opterećenje ručke, naslonjača za leđa ili bočne naslonjače može utjecati na stabilnost kolica.
- Kako biste izbjegli rizik od gušenja, držite sve plastične vrećice i ambalažu izvan dometa novorođenčadi i male djece.
- Uvijek se uvjerite da je aktivirana kočnica prije nego pustite kolica iz ruku.
- Ne dopustite da se dijete samo penje ili silazi s kolica.

Savjeti za njegu okvira dječjih kolica

1. Proizvod se mora redovito održavati kako bi u potpunosti zadovoljio. Savjetujemo provjeru i ukoliko je potrebno, čišćenje mehaničkih dijelova svaka dva tjedna.
2. Kako biste izbjegli stvaranje rđe, svaki put nakon što ste bili u blatnjavim ili pješćanim područjima, temeljito očistite i posušite okvir kolica.
3. Ne koristite masti ili ulja.
4. Moguće je da vaša kolica neće raditi pravilno ukoliko nisu redovito održavana.
5. Ukoliko sastavljanje ili rastavljanje kolica postane otežano, ne primjenjujte silu. Očistite proizvod.
6. Ukoliko ne dolazi do poboljšanja, obratite se prodavaču.
7. Njega: Koristite spužvu i blagi sapun. Ne koristite deterđente.
8. Za pranje tkanine molimo obratite pozornost na etiketu.
9. Gume mogu ostaviti tragove boje na nekim površinama (posebice glatkih podova kao što su parket, laminat i linoleum). Za informaciju, tragovi boje mogu biti u crnoj, žutoj boji... (ovisno o originalnoj boji

površine poda).

Korištenje navlake za kišu

Ne koristite po sunčanom vremenu zbog prevelike vrućine. Ne koristite navlaku za kišu bez zaštitne kupole. Koristite samo uz nadzor odraslih. Tijekom uporabe pazite da kišna navlaka ne dodiruje lice djeteta. Nemojte je koristiti ni na kakvim drugim proizvodima, osim onih koje preporučuje proizvođač.

Korištenje košare ukoliko postoji

VAŽNO: Prije uporabe, pažljivo pročitajte upute za postavljanje podesive košarena vaš okvir. Ovaj proizvod je prikladan za dijete koje ne može samostalno sjediti, prevrnuti se i ne može se podignuti na ruke i koljena. Maksimalna težina djeteta: 9 kg.

UPOZORENJE: Koristite remenje čim vaše dijete počne samostalno sjediti.

Nemojte dodavati nikakve dodatne podloge osim one koja je isporučena s nosiljkom. Ručke za nošenje se moraju ostaviti izvan

košare tijekom uporabe.

Okoliš

Zbog zaštite okoliša, kada prestanete s korištenjem ovog proizvoda, molimo deponirajte proizvod na odgovarajuće mjesto za odlaganje otpada sukladno lokalnim propisima.

Upiti

Molimo kontaktirajte svog lokalnog zastupnika ili posjetite naše internetske stranice. Prilikom toga molimo imajte sljedeće podatke pri ruci:

- Serijski broj
- Dob (visina) i težina Vašeg djeteta.

Jamstvo

Naše 24-mjesečno jamstvo odraz je našeg povjerenja u besprijekornu kvalitetu dizajna, idejnih rješenja, izvedbe i učinkovitosti naših proizvoda. Jamčimo da je ovaj proizvod proizveden u skladu s važećim europskim sigurnosnim zahtjevima i standardima kakvoće koji su primjenjivi na ovaj proizvod te da materijal od kojeg je sačinjen, kao i njegova izrada, nemaju

nedostataka u trenutku kupnje. Prema ovdje spomenutim uvjetima, ovo jamstvo može biti aktivirano od strane potrošača u zemljama u kojima im je proizvod prodan od strane podružnice Dorel grupacije ili od strane ovlaštenog distributera ili trgovca. Naše 24-mjesečno jamstvo pokriva greške proizvodnje u materijalu i izradi ako se proizvod koristio pri uobičajenim uvjetima u skladu s uputama za uporabu kroz razdoblje od 24 mjeseca od datuma kupnje prvog krajnjeg korisnika. Kako biste poslali zahtjev za popravak ili zamjenske dijelove za vrijeme trajanja jamstvenog razdoblja, morate predočiti dokaz o kupnji unutar prethodna 24 mjeseca.

Naše 24-mjesečno jamstvo ne pokriva oštećenja nastala uobičajenim habanjem, nezgodama, zlouporabom, nemarom, oštećenja uslijed požara, kontakta s tekućinama ili zbog drugih vanjskih utjecaja, ili nepoštivanjem uputa za uporabu, oštećenja nastala uporabom u kombinaciji s drugim proizvodom, oštećenja nastala uslijed servisiranja od strane neovlaštenih osoba, ili ako je proizvod ukraden ili ako je s

proizvoda uklonjena ili izmijenjena etiketa ili bilo koji identifikacijski broj. Primjeri uobičajenog habanja i trošenja uključuju kotače i tkaninu istrošenu redovitom uporabom, kao i prirodnu razgradnju boje i materijala koja nastaje normalnim starenjem proizvoda.

Kako postupiti u slučaju oštećenja:

Ako se pojavi problem ili oštećenje, najbolji i najbrži način je posjetiti vašeg ovlaštenog prodavača ili vašeg ovlaštenog distributera. Oni će prihvatiti naše 24-mjesečno jamstvo⁽¹⁾. No, morate predočiti dokaz o kupnji s datumom koji nije stariji od 24 mjeseca do trenutka upućivanja zahtjeva za primjenu jamstva. Najlakši je način da vaš zahtjev bude prethodno odobren s naše strane. Ako je Vaš zahtjev osnovan prema ovom jamstvu, možemo od Vas zahtijevati da vratite proizvod ovlaštenom distributeru ili prodavaču koji je priznat s naše strane ili da proizvod pošaljete u skladu s našim uputama. Podmirit ćemo troškove isporuke te poštarinu za povrat robe ako slijedite sve naše upute. Šteta i/ili kvarovi koje ne pokrivaju naše jamstvo ili zakonska

prava potrošača i/ili šteta i/ili kvarovi u svezi proizvoda na koje se ne odnosi naše jamstvo mogu se podmiriti u određenom razumnom iznosu.

Prava potrošača:

Potrošač ima prava prema važećim zakonima o potrošačima koji mogu varirati ovisno o državi. Ovo jamstvo ne utječe na prava potrošača prema nacionalnom zakonodavstvu.

Doživotno Jamstvo: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Pod uvjetima objavljenim na našoj web stranici doživotno jamstvo proizvođača prvim korisnicima. Kako biste mogli koristiti ovo doživotno jamstvo, potrebno je da se registrirate na našoj web stranici:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Ovo jamstvo daje Dorel Netherlands. Mi smo registrirani u Nizozemskoj pod brojem tvrtke 17060920. Naša poslovna adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nizozemska a naša poštanska adresa je T.P.O. Box 6071,

5700 ET Helmond, Nizozemska.

Imena i podaci o adresama drugih podružnica Dorel grupacije nalaze se na zadnjoj stranici ovog priručnika te na našim internetskim stranicama za dotični brend.

(1) Proizvodi kupljeni od prodavača ili distributera koji su s proizvoda skinuli ili promijenili etikete ili identifikacijske brojeve se smatraju neovlaštenima. Proizvodi kupljeni od neovlaštenih prodavača smatraju se također neovlaštenima. Za takve proizvode jamstvo ne vrijedi jer se originalnost tih proizvoda ne može potvrditi.

BEZPEČNOSŤ

Naše výrobky boli starostlivo skonštruované a testované, aby sa zaistila bezpečnosť, ako aj pohodlie vášho dieťaťa. Splňa bezpečnostné požiadavky – Testované v oprávnenom laboratóriu v súlade s nariadením č. 91-1292 - December, 1991 - EN 1888:2012.

1. Tento výrobok je určený pre deti od veku 0 mesiacov a do hmotnosti 15 kg.
2. V kočíku nikdy nevezte súčasne viac ako jedno dieťa.
3. Nikdy nedvíhajte kočík, v ktorom je dieťa.
4. Ak výrobca odporúča používanie kočíka v kombinácii s prenosným lôžkom alebo autosedačkou, maximálna hmotnosť pre takúto kombináciu je označená na ďalšom produkte tejto kombinácie.
5. Ak výrobca kočíka odporúča jeho používanie v kombinácii s prenosným lôžkom alebo autosedačkou, vždy ich orientujte smerom k sebe.
6. Ak je dieťa v kočíku, nikdy nepoužívajte schody alebo eskalátory.
7. Keď ukladáte dieťa do kočíka alebo ho z neho vyberáte, brzdy musia byť vždy

aktivované. Aj keď sa zastavíte iba na chvíľu, vždy používajte parkovacia brzdu.

8. Používajte iba doplnky, ktoré predáva alebo ktoré odporučil výrobca. Používanie iných doplnkov môže byť nebezpečné.

9. V prípade kočíkov s doplnkami (v závislosti od verzie) rešpektujte maximálne zaťaženie uvedené nižšie: Ex:

Maximálne povolené zaťaženie podnosu na hranie je 2 kg.

Maximálne povolené zaťaženie sieťky je 2 kg.

Maximálne povolené zaťaženie úložného vrečka je 1 kg.

Maximálne povolené zaťaženie koša je 2 kg.

10. U novonarodených detí používajte vždy najviac sklopenú polohu kočiarika.

11. Pre autosedačky použité v spojení s podstavcom, toto vozidlo nenahrádza postieľku alebo posteľ. Ak sa vaše dieťa potrebuje vyspať, uložte ho do vhodného kočíka, detskej postieľky alebo postele.

VÝSTRAHA:

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú

zaistené.

- Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu.
- Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Vždy používajte zadržiavací systém. Produkt môže byť vybavený kotviacimi bodmi na dodatočné popruhy, v takomto prípade sa tieto kotviace body môžu nachádzať buď na úrovni bezpečnostného pásu, pod sedadlom alebo na každej strane sedadla.
- Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo

autosedačky.

- Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie alebo na akékoľvek iné športové aktivity.
- Nevhodné na celonočný spánok, vášmu dieťaťu hrozí riziko vážneho poranenia alebo úrazu.
- Akékoľvek zaťaženie umiestnené na držadle, operadle alebo okrajoch ovplyvňuje stabilitu kočiarika.
- Aby sa predišlo riziku udusenía, uchovávajte plastové vrecká a balenie mimo dosahu batoliat a malých detí.
- Pred tým, ako pustíte kočiarik, vždy skontrolujte, či je brzda celkom stlačená.
- Nikdy dieťa nenechávajte liezť dovnútra alebo von z kočiarika

samotné.

Pokyny týkajúce sa údržby rámu

1. Aby výrobok poskytoval plnohodnotný úžitok, treba vykonávať pravidelnú údržbu. Odporúčame vám každé dva týždne vykonávať kontrolu mechanických častí a v prípade potreby ich vyčistiť.
2. Po použití v blate alebo piesku vždy starostlivo vyčistite a vysušte rám, aby ste predišli korózii.
3. Nepoužívajte vazelínu ani olej.
4. Kočík nemusí fungovať správne, ak nebudete vykonávať pravidelnú údržbu.
5. Ak sa stane skladanie alebo rozkladanie ťažšie, nepoužívajte silu. Vyčistite výrobok.
6. Ak ťažkosti pretrvávajú, kontaktujte dodávateľa.
7. Údržba: Používajte špongiu a jemné mydlo. Nepoužívajte rozpúšťadlá.
8. Pokyny na pranie látky nájdete na štítku.
9. Kolesá môžu zanechávať farebné stopy na niektorých povrchoch, najčastejšie na hladkých podlahách ako sú parkety, laminát a linoleum. Pre informáciu, farba stop môže byť čierna či žltá (v závislosti na pôvodnej

farbe podlahy).

Použitie plášt'a do dažď'a

Nepoužívajte v slnečnom počasí, pretože by sa vytváralo nadmerné teplo. Nepoužívajte plášť do dažď'a bez sklopnej striešky. Používajte iba v prítomnosti dospeljej osoby. Počas používania dajte pozor, aby sa pláštenka proti dažď'u nedotýkala tváre dieťaťa. Nepoužívajte na iné výrobky ako na tie, ktoré výrobca odporúča.

Vanička

DÔLEŽITÉ: Pred použitím si pozorne prečítajte pokyny k prispôbitel'nému prenosnému lôžku na konštrukcii. Tento produkt je vhodný pre dieťa, ktoré sa nedokáže samo posadiť, prevrátiť ani sa vytlačiť na rukách a kolenách. Maximálna hmotnosť dieťaťa: 9 kg.

VAROVANIE: Začnite používať bezpečnostné popruhy, hneď ako sa dieťa dokáže bez pomoci posadiť.

Nedopíňajte žiadny ďalší matrac než ten, ktorý bol dodaný spolu s prenosným

lôžkom. Nosné rúčky treba počas používania nechať von z vaničky.

Životné prostredie

Chráňte životné prostredie a po skončení používania výrobku ho odstráňte do určených zberných kontajnerov v súlade s miestnou legislatívou.

Otázky

Prosím kontaktujte svojho miestneho distribútora alebo navštívte naše webové stránky. Pripravte si prosím nasledujúce údaje:

- Sériové číslo
- Vek (výška) a váha dieťaťa.

Záruka

Naša 24 mesačná záruka je prejavom nášho presvedčenia o najvyššej kvalite nášho dizajnu, inžinierstva, výroby a výkonu produktu. Ručíme za to, že tento produkt bol vyrobený v súlade so súčasnými Európskymi požiadavkami na bezpečnosť a štandardami kvality, ktoré sa vzťahujú na tento produkt a že v čase kúpy tento produkt neobsahuje chyby v materiáloch

a v prevedení. Za podmienok uvedených v tomto dokumente sa spotrebiteľia môžu dovolávať tejto záruky v krajinách, kde bol tento výrobok predávaný dcérskou spoločnosťou skupiny Dorel, autorizovaným dilerom alebo predajcom.

Naša 24 mesačná záruka pokrýva akékoľvek výrobné chyby v materiáloch a v prevedení, ak sa produkt používa pri normálnych podmienkach a v súlade s našim návodom na používanie po dobu 24 mesiacov od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu prvým koncovým zákazníkom. Pri žiadosti o opravu alebo náhrady súčastok na základe záruky pri chybách v materiáloch a v prevedení musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu.

Naša 24 mesačná záruka sa nevzťahuje na chyby spôsobené bežným opotrebením, škody spôsobené nehodami, zneužitím, nedbalosťou, požiarom, kontaktom s kvapalinou či inými vonkajšími príčinami, škody, ktoré sú dôsledkom nedodržania užívateľskej príručky, poškodenia

spôsobené použitím s iným produktom, škody spôsobené opravami, ktoré nepovoľujeme, alebo v prípade, že je výrobok odcudzený alebo ak bolo odstránené, alebo zmenené označenie alebo identifikačné číslo z výrobku. Príklady bežného opotrebenia sú kolesá a textilie opotrebované pri pravidelnom používaní a prirodzené členenie farieb a materiálov, z dôvodu normálneho starnutia výrobku.

Čo robiť v prípade chýb:

Ak nastanú problémy alebo chyby, vašou najlepšou voľbou je autorizovaný díler alebo nami uznaný predajca. Našu 24 mesačnú záruku vám uznajú⁽¹⁾. Musíte mať doklad o kúpe vykonanej v rámci 24 mesiacov pred žiadosťou o opravu. Ak podáte platnú reklamáciu v rámci tejto záruky, môžeme požiadať, aby ste vrátili váš výrobok autorizovanému predajcovi alebo nami uznanému predajcovi, alebo aby ste nám výrobok zaslali v súlade s našimi pokynmi. Ak dodržíte všetky inštrukcie zaplatíme za prepravu a spätnú dopravu. Poškodenia a/alebo chyby, na ktoré sa nevzťahuje naša záruka ani zákonné práva

spotrebiteľa a/alebo poškodenia a/alebo chyby, pokiaľ ide o výrobky, ktoré nie sú zahrnuté v našej záruke, môžu byť riešené za primeraný poplatok.

Práva spotrebiteľa:

Spotrebiteľ má zákonné právo v súlade s platnými právnymi predpismi pre spotrebiteľov, ktoré sa môže líšiť od krajiny ku krajine. Právo spotrebiteľa podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov nie je ovplyvnené touto zárukou.

Lifetime Warranty: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Za podmienok, ktoré sú uverejnené na našej webovej stránke poskytujeme novým používateľom jej produktov dobrovoľnú záruku výrobcu Life Time Warranty. Ak si chcete uplatniť nárok na túto záruku Life Time Warranty, musíte sa najskôr zaregistrovať na našich webových stránkach:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebecomfort.com/lifetimewarranty

Táto záruka je poskytovaná firmou Dorel

Netherlands. Sme registrovaný v Holandsku pod číslom spoločnosti 17060920. Naša obchodná adresa je Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Holandsko, a naša poštová adresa je PO Box 6071, 5700 ET Helmond, Holandsko.

Mená a adresy ďalších dcérskych spoločností skupiny Dorel nájdete na poslednej strane tohto návodu a na našich webových stránkach pre danú značku.

(1) Produkty zakúpené od predajcov alebo obchodných zástupcov, ktorí odstránia alebo zmenia značenia alebo identifikačné čísla, sa považujú za neoprávnené. Na tieto produkty sa záruka nevzťahuje, keďže sa pravosť týchto produktov nedá overiť.

SÄKERHET

Våra produkter har formgivits och testats med omsorg för att garantera ditt barns säkerhet och komfort. Uppfyller följande säkerhetskrav - Har testats i ett godkänt laboratorium i enlighet med ordernr. 91-1292 - December 1991 - EN 1888:2012.

1. Denna vagn är avsedd för barn från 0 månader och upp till 15 kg.
2. Ha aldrig mer än 1 barn i taget i sittvagnen.
3. Lyft aldrig sittvagnen med barnet i.
4. Om tillverkaren av sittvagnen rekommenderar att du använder den tillsammans med en babylift eller bilstol, anges maxvikten för kombinationen på den extra produkten.
5. Om tillverkaren av sittvagnen rekommenderar att du använder den i kombination med en babylift eller bilstol, se till att de är vända mot dig.
6. Gå aldrig i trappor eller rulltrappor med barnet i sittvagnen.
7. Bromsen måste alltid vara aktiverad när barnet sätts i eller tas ur. Använd alltid parkeringsbromsen, även om du bara står

stilla en liten stund.

8. Använd endast tillbehör eller reservdelar som sålts eller godkänts av tillverkaren. Det kan vara farligt att använda andra tillbehör.

9. För paraplyvagnar med tillbehör (beroende på modellen), respektera de högsta tillåtna vikterna som anges nedan:

T.ex.: Högsta tillåtna vikt för lekbricka 2 kg.

Högsta tillåtna vikt för nätpåsen 2 kg.

Högsta tillåtna vikt för förvaringsfickan 1 kg.

Högsta tillåtna vikt för varukorgen 2 kg.

10. Använd alltid det mest bakåtlutade läget vid användning med nyfödda.

11. För bilbarnstolar som används med ett chassi är den här vagnen ingen ersättning för en babykorg eller en säng. När barnet behöver sova bör man lägga ner det i en lämplig liggvagn, babykorg eller säng.

WARNING:

- Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.

- För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du faller ut och ihop denna produkt.
 - Låt inte barnet leka med denna produkt.
 - Använd alltid bältessystemet. Din produkt kan vara utrustad med förankringspunkter för en extra sele, som i så fall sitter antingen vid säkerhetsbältet, under sätet eller på båda sidor av sätet.
 - Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittedelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.
 - Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med eller för andra sportaktiviteter.
 - Ej lämplig att sova i över natten; barnet kan löpa risk för allvarliga skador.
 - Eventuell belastning som hängs på handtaget, ryggstödet eller sidorna påverkar ligg-/sittvagnens stabilitet.
 - Håll allt förpackningsmaterial av plast utom räckhåll för barn för att förhindra risk för kvävning.
 - Kontrollera alltid att bromsen är helt spärrad innan du släpper taget om vagnen.
 - Låt aldrig barnet klättra i eller ur vagnen ensam.
- ### Underhållsråd för vagnens underrede
1. Produkten måste underhållas regelbundet för att kunna fungera till belåtenhet. Vi rekommenderar att du

kontrollerar och eventuellt rengör de mekaniska delarna varannan vecka.

2. Rengör och torka vagnens underrede noggrant, varje gång du varit i leriga eller sandiga områden, för att undvika rost.
3. Använd inte fett eller olja.
4. Sittvagnen kan fungera sämre om du inte underhåller den regelbundet.
5. Tvinga inte ihop vagnen om det är svårt att fålla ut eller ihop den. Rengör produkten.
6. Om problemet består, kontakta din försäljare.
7. Underhåll: Använd en svamp och mild tvål. Använd inte starka rengöringsmedel.
8. Se tvättetiketten för att tvätta klädseln.
9. Däcken kan lämna färgavtryck på vissa ytor (speciellt släta golv som parkett, laminat och linoleum). För information kan avtrycken vara i svart, gul... (beroende original golvytan) färg.

Användning av regnskyddet

Använd inte regnskyddet under soligt väder, då risken finns att det blir för varmt för barnet. Använd inte regnskydd utan huvan. Använd endast regnskyddet

under uppsikt av en vuxen. Undvik att regnskyddet kommer i kontakt med barnets ansikte vid användning. Använd inte tillsammans med andra produkter utöver de som rekommenderats av tillverkaren.

Babyliftar om tillämpligt

VIKTIGT: Före användning, läs noggrant igenom anvisningarna för den justerbara babyliften på underredet. Denna produkt är lämplig för barn som inte kan sitta upp själv, inte kan rulla runt och inte kan häva sig upp på händer och knän. Barnets maxvikt: 9 kg.

VARNING: Använd en säkerhetssele så fort barnet kan sitta själv.

Lägg inte till någon annan madrass än den som medföljer babyliften. Bärhandtagen ska tas ut ur vagnen under användning.

Miljö

Ta hänsyn till miljön. Vi uppmanar dig att kassera produkten på en lämplig återvinningsstation enligt lokal lagstiftning när du ska sluta använda den.

Frågor

Kontakta din lokala leverantör eller besök vår webbplats. När du gör det, ha följande information till hands:

- Serienummer
- Barnets ålder (längd) och vikt

Garanti

Vår 24 månaders garanti speglar vårt förtroende för den suveräna kvaliteten på vår design, teknik, produktion och produktprestanda. Vi garanterar att denna produkt har tillverkats i enlighet med aktuella europeiska säkerhetsnormer och kvalitetskrav som gäller för denna produkt, samt att produkten är fri från fel i material och utförande vid tidpunkten för köpet. Under de omständigheter som nämns häri kan denna garanti åberopas av konsumenterna i de länder där denna produkt har sålts av ett dotterbolag till Dorel-koncernen eller av en auktoriserad återförsäljare eller handlare.

Vår 24 månaders garanti täcker eventuella tillverkningsfel i material och utförande vid användning under normala förhållanden

och i enlighet med vår bruksanvisning under en period på 24 månader, från datumet för det ursprungliga inköpet av den första slutkunden. För att begära reparation eller reservdelar inom garantitiden för fel i material och utförande måste du presentera inköpsbevis för köpet, vilket ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service.

Vår 24 månaders garanti täcker inte skador som orsakats av normalt slitage, olyckor, felaktig användning, vårdslöshet, brand, kontakt med vätskor eller andra yttre faktorer, som en följd av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, skador till följd av användning tillsammans med en annan produkt, skador till följd av att service utförts av personer som inte är auktoriserade av oss, om produkten blir stulen eller om någon etikett eller något identifikationsnummer har avlägsnats från produkten eller ändrats. Exempel på normalt slitage innefattar hjul och tyg som slits genom regelbunden användning samt naturlig blekning och slitage av färger och material på grund av normal förslitning av

produkten.

Detta ska du göra i händelse av fel:

Om problem eller skador uppstår är det bästa alternativet för snabb service att besöka närmaste av oss auktoriserade återförsäljare eller handlare. Vår 24 månaders garanti erkänns av dem⁽¹⁾. Du måste visa upp bevis på inköp, där inköpet ska ha skett inom de 24 månader som föregår begäran om service. Det är enklast om du får din begäran om service godkänd i förväg av oss. Om du skickar in en giltig reklamation enligt denna garanti kan vi begära att du återlämnar produkten till den av oss auktoriserade återförsäljaren eller handlaren eller att du skickar produkten till oss enligt våra anvisningar. Vi betalar för transport och returfrakt om alla anvisningar följs. Skador och/eller defekter som varken omfattas av vår garanti eller av konsumentens lagliga rättigheter och/eller skador och/eller defekter på produkter som inte omfattas av vår garanti kan hanteras till en rimlig avgift.

Konsumentens rättigheter:

Konsumenten har lagliga rättigheter enligt tillämplig konsumentlagstiftning, som kan variera från land till land. Konsumentens rättigheter enligt tillämplig nationell lagstiftning påverkas inte av denna garanti.

Livslängdsgaranti: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Under villkoren som publicerats på vår hemsida erbjuder vi en livslängdsgaranti till förstahandsägare. För att ta del av din livslängdsgaranti bör du registrera din produkt på vår hemsida:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Denna garanti ges av Dorel Nederländerna. Vi är registrerade i Nederländerna under företagsnummer 17060920. Vår företagsadress är Korendijk 5, 5704 RD Helmond, Nederländerna, och vår postadress är P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederländerna.

Du hittar namn och adressuppgifter på andra dotterbolag i Dorel-koncernen på den sista sidan i denna bruksanvisning och på vår hemsida för det berörda varumärket.

(1) Produkter som köps från återförsäljare eller handlare som tar bort eller byter etiketter eller identifikationsnummer anses otillåtna. Produkter som köps från obehöriga återförsäljare anses också otillåtna. Ingen garanti gäller för sådana produkter eftersom produkternas äkthet inte kan fastställas.

SIKKERHED

Vores produkter er blevet omhyggeligt formgivet og testet med henblik på dit barns sikkerhed og komfort. Opfylder krav til sikkerhed – Testet i et anerkendt laboratorium i overensstemmelse med ordre nr. 91-1292 - December 1991 - EN 1888:2012.

1. Dette køretøj er beregnet til børn fra 0 måneder og op til 15 kg.
2. Tag aldrig mere end 1 barn ad gangen med i klapvognen.
3. Løft aldrig klapvognen, når der er et barn i den.
4. Hvis fabrikanten af din klapvogn anbefaler at bruge den i kombination med en babylift eller barnestol, er den maksimale vægt af kombinationen den, som gælder for det ekstra produkt.
5. Hvis fabrikanten af din klapvogn anbefaler at bruge den i kombination med en babylift eller barnestol, skal de altid vende mod dig.
6. Brug aldrig trapper eller rulletrapper med dit barn i klapvognen.
7. Bremsen skal altid være sat til, når

barnet sættes i eller tages ud. Brug altid parkeringsbremsen, også når du bare står stille lidt.

8. Brug kun tilbehør eller reservedele, som er solgt eller godkendt af fabrikanten. Brug af andet tilbehør kan være farlig.

9. Til klapvogne med tilbehør (afhængigt af modellen), skal nedenstående maksimumvægt belastninger respekteres:
F. eks.:

Maksimalt tilladt vægt for legebakken 2 kg.

Maksimalt tilladt vægt for netposen 2 kg.

Maksimalt tilladt vægt for opbevaringslommen 1 kg.

Maksimalt tilladt vægt for kurven 2 kg.

10. Brug altid den mest tilbagelænedede position til nyfødte babyer.

11. For bilsæder brugt i forbindelse med et chassis erstatter dette hjælpemiddel ikke en vugge eller en seng. Hvis dit barn har behov for at sove, bør det anbringes i en passende barnevognsindsats, vugge eller seng.

ADVARSEL:

- Efterlad aldrig dit barn alene.
- Sørg for, at alle

låseanordninger er aktiveret før brugen.

- Sørg for, at dit barn er på afstand, når du klapper dette produkt ud og sammen, for at undgå, at det kommer til skade.
- Lad ikke dit barn lege med dette produkt.
- Anvend altid fastholdessystemet. Dit produkt kan være udstyret med forankringspunkter til yderligere et seletøj, i hvilket tilfælde forankringspunkter kan være anbragt enten i niveau med sikkerhedsselen, under sædet eller på hver side af sædet.
- Kontroller at fastgøringsanordningerne til barnevognskassen eller sædet er korrekt aktiveret før brugen.

- Dette produkt egner sig ikke til, at man løber eller skater eller udøver andre sportsaktiviteter bag det.
- Ikke egnet til at sove i om natten, dette udsætter dit barn for risiko for alvorlig skade eller kvæstelse.
- Enhver last, der er fastgjort til håndtaget, påvirker barne- / klapvognens stabilitet.
- For at undgå risiko for kvælning skal plastposer og – emballage holdes uden for (små) børns rækkevidde.
- Kontroller altid, at bremsen er helt aktiveret, før du forlader din klapvogn.
- Lad aldrig dit barn kravle ind eller ud af klapvognen selv.

Vedligeholdelse af stel

1. Produktet skal vedligeholdes regelmæssigt for at fungere fuldt tilfredsstillende. Vi anbefaler dig at kontrollere og om nødvendigt rengøre mekaniske dele hver anden uge.
2. Rengør og tør understellet grundigt, hver gang du har været på steder med mudder eller sand, så rust undgås.
3. Brug ikke fedt eller olie.
4. Klappvognen fungerer måske ikke korrekt, hvis den ikke vedligeholdes regelmæssigt.
5. Brug ikke magt, hvis det er blevet vanskeligt at klappe den op eller sammen. Rengør produktet.
6. Kontakt forhandlere, hvis der fortsat er vanskeligheder.
7. Pleje: Brug en svamp og mild sæbe. Brug ikke rengøringsmidler.
8. Se vaskeanvisningsmærket angående vask af betrækket.
9. Dækkene kan efterlade farve mærker på visse overflader (især glatte gulve som parket, laminat og linoleum). For information, kan mærkerne være sorte, gule... (afhængigt af original gulvflade farven).

Brug af regnslag

På grund af ekstrem varmeudvikling må man ikke bruge regnslag, når solen skinner. Brug ikke regnslaget uden hættten. Brug det kun under opsyn af voksne. Vær forsigtigt under brug, at regnslaget ikke berører eller kommer i kontakt med barnets ansigt. Må ikke bruges på andre produkter end de som er anbefalet af producenten.

Barnevogne, hvis relevant

VIGTIGT: Inden brugen skal instruktionerne til den tilpassede babylift til din ramme læses.

Dette produkt er egnet til et barn, der ikke selv kan sidde op, rulle rundt og ikke kan skubbe sig selv op på hænder og knæ. Maksimal vægt for barnet: 9 kg.

ADVARSEL: Brug en sele så snart dit barn kan sidde uden hjælp.

Tilføj ikke nogen yderligere madras udover den, der følger med babyliftten. Bærehåndtag skal forblive udenfor selve barnevognen under brugen.

Miljø

Af hensyn til miljøet bedes du aflevere dette produkt i egnede affaldsdeponeringsanlæg i overensstemmelse med lokal lovgivning.

Spørgsmål

Kontakt din lokale forhandler eller besøg vores hjemmeside. Sørg for at have følgende oplysninger ved hånden:

- Serienummer
- Dit barns alder (højde) og vægt.

Garanti

Vores 24 måneders garanti afspejler vores tillid til den enestående kvalitet af vores design, konstruktion, produktion og produktets ydeevne. Vi bekræfter, at dette produkt er fremstillet i overensstemmelse med de nuværende europæiske sikkerhedskrav og kvalitetskrav, der gælder for dette produkt, og at dette produkt er fri for fejl i materialer og udførelse på tidspunktet for købet. Ifølge de heri nævnte betingelser kan denne garanti påberåbes af forbrugere i landene, hvor dette produkt er blevet solgt af et

datterselskab i Dorel-gruppen eller af en autoriseret forhandler eller detailhandler.

Vores 24 måneders garanti dækker alle fabrikationsfejl i materialer og forarbejdning, når de anvendes under normale forhold og i overensstemmelse med vores brugsanvisning for en periode på 24 måneder fra datoen for det oprindelige detailkøb af den første slutbrugerkøber. For at anmode om reparation eller reservedele under garantien for defekter i materialer og forarbejdning, skal du fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering.

Vores 24 måneders garanti dækker ikke skader forårsaget af normal slitage, skader forårsaget af ulykker, misbrug, uagtsomhed, brand, væskekontakt eller anden ekstern grund, skade som konsekvens af ikke at overholde brugsanvisningen, skade forårsaget af service fra enhver, der ikke er autoriseret af os, eller hvis produktet er blevet stjålet, eller hvis nogen mærkning eller

identifikationsnummer er blevet fjernet eller ændret. Eksempler på normal slitage omfatter hjul og stofslitage forårsaget af regelmæssig brug og den naturlige nedbrydning af farver og materialer i løbet af længere tid og brug.

Hvad skal man gøre i tilfælde af fejl:

Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du først og fremmest kontakte den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler. Vores 24 måneders garanti anerkendes af dem⁽¹⁾. Du skal fremlægge købsbeviset, der er udstedt inden for de 24 måneder forud for anmodningen om servicering. Det er lettest, hvis du får din serviceanmodning forhåndsgodkendt af os. Hvis du fremsender et gyldigt krav under denne garanti, kan vi anmode dig om, at du returnerer dit produkt til den autoriserede forhandler eller den af os anerkendte detailhandler, eller at du sender produktet til os i henhold til vore instruktioner. I princippet betaler vi for forsendelse og for returfragten, hvis alle instruktioner er fulgt. Skader og/eller defekter, der

hverken er dækket af vores garanti eller af forbrugerens juridiske rettigheder og/eller skader og/eller defekter med hensyn til produkter, der ikke er omfattet af vores garanti, kan behandles for et rimeligt gebyr.

Forbrugerens rettigheder:

En forbruger har juridiske rettigheder ifølge gældende forbrugerlovgivning, hvilket kan variere fra land til land. Forbrugerens rettigheder under gældende national lovgivning påvirkes ikke af denne garanti.

Livstids garanti: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Under de vilkår og betingelser, der er beskrevet på vores hjemmeside, tilbyder vi en frivillig producent livstids garanti til første gangs brugere. For at benytte sig af denne livstids garanti, skal du registrere dig på vores hjemmeside:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Denne garanti er udstedt af Dorel Netherlands. Vi er registreret i Holland under firmanummer 17060920. Vor handelsadresse er Korendijk 5, 5704 RD

Helmond, Holland, og vor postadresse er P.O.Box 6071, 5700 ET Helmond, Holland.

Navne og adresser på andre datterselskaber i Dorel-gruppen kan findes på den sidste side i denne vejledning og på vor hjemmeside for det pågældende produkt.

(1) Produkter købt fra detailhandlere eller forhandlere, der fjerner eller ændrer etiketter eller identifikationsnumre, betragtes som uautoriserede. Der ydes ingen garanti for disse produkter, da ægtheden af disse produkter ikke kan fastslås.

TURVALLISUUS

Tuotteemme on suunniteltu ja testattu tarkasti lapsesi turvallisuuden ja mukavuuden takaamiseksi. Tuote on turvavaatimusten mukainen – se on testattu hyväksytyssä laboratoriossa standardin EN 1888:2012, tilausnumero 91-1291 - Joulukuu 1991 – mukaisesti.

1. Tuote on tarkoitettu lapsille syntymästä n painoon asti 15 kg.
2. Älä kuljeta rattaissa enempää kuin 1 lasta kerrallaan.
3. Älä nosta rattaita lapsen istuessa rattaissa.
4. Jos rattaiden valmistaja suosittelee niiden käyttämistä yhdessä vaununkopan tai turvaistuimen kanssa, yhdistelmän enimmäispaino on lisättävässä tuotteessa ilmoitettu paino.
5. Jos rattaiden valmistaja suosittelee niiden käyttämistä yhdessä vaununkopan tai turvaistuimen kanssa, aseta ne aina selkä menosuuntaan.
6. Älä käytä portaita tai hissiä lapsen ollessa rattaissa.
7. Jarrun on oltava aina päällä, kun panet

lapsen rattaisiin tai otat hänet pois niistä. Käytä aina pysäköintijarrua, vaikka pysähtyisit vain hetkeksi.

8. Käytä vain valmistajan markkinoimia tai suosittelemia varusteita tai varaosia. Muiden varusteiden käyttäminen voi olla vaarallista.

9. Ota huomioon alla annetut kuormien enimmäispainot, kun käytät rattaita varusteiden kanssa (riippuu versiosta): Esim:

Leikkialustan enimmäiskuormitus 2 kg.

Verkkokassin enimmäiskuormitus 2 kg.

Säilytystaskun enimmäiskuormitus 1 kg.

Tavarakorin enimmäiskuormitus 2 kg.

10. Käytä vastasyntyneillä aina alinta makuuasentoa.

11. Alustan kanssa käytettävissä autonistuimissa ajoneuvo ei korvaa vauvankoppaa eikä vuodetta. Kun lapsesi haluaa nukkua, hänet täytyy asettaa sopivaan lastenvaunukoriin, koppaan tai vuoteeseen.

VAROITUS:

- Älä jätä lasta koskaan yksin rattaisiin.

- Varmista, että kaikki lukituslaitteet ovat kiinni ennen käyttöä.
- Vältäaksesi onnettomuudet, varmista, että lapsi ei ole tiellä avatessasi ja taittaessasi tuotetta kokoon.
- Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.
- Käytä aina turvavaljaita. Vaunut saattaa olla varustetut ylimääräisillä valjasenkeillä, joihin voi kiinnittää erilliset valjaat. Erilliset valjaslenkit voivat sijaita joko lantiovöiden kiinnityskohdassa tai istuinrungossa kummallakin puolella istuinosaa.
- Tarkista, että vaunukopan, istuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet on kiinnitetty

hyvin ennen käyttöä.

- Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkkäämisen, luistelun tai minkään muun urheilun yhteydessä.
- Lapsen ei pidä nukkua yötä rattaissa, seurauksena voi olla vakava vahinko tai vamma.
- Työntöaisaan, selkänojaan tai sivuihin kiinnitettävä kuorma vaikuttaa vaunujen/rattaiden vakauteen.
- Pidä kaikki muovipussit ja -pakkaukset pois vauvojen ja pienten lasten ulottuvilta.
- Tarkista aina, että jarru on hyvin päällä ennen kuin irrotat otteesi rattaista.
- Älä anna lapsen kiivetä yksin rattaisiin tai niistä pois.

Rungon hoito-ohjeet

1. Tuotetta on huollettava säännöllisesti, jotta se toimisi moitteettomasti. Mekaaniset osat on hyvä tarkistaa ja tarvittaessa puhdistaa kahden viikon välein.
2. Puhdista ja kuivaa runko huolellisesti aina, kun olet ollut kuraisessa tai hiekkaisessa maastossa ruosteen välttämiseksi.
3. Älä käytä rasvaa tai öljyä.
4. Rattaat saattavat lakata toimimasta kunnolla, jos niitä ei huolleta säännöllisesti.
5. Jos rattaiden taittaminen kokoon tai avaaminen tuntuu kankealta, älä pakota liikettä. Puhdista rattaat.
6. Jos ongelma ei ratkea, ota yhtey jälleenmyyjään.
7. Puhdistus: Käytä sientä ja mietoa saippuaa. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
8. Katso kankaan pesuohjeet pesumerkistä.
9. Vaunujen renkaat saattavat värjätä tiettyjen lattioiden pintamateriaaleja (etenkin sileät lattiat kuten parketit, laminaatit ja korkkimatot). Tiedoksi! Värjäytymät saattavat olla keltaisia, mustia... (riippuen lattiamateriaalin

alkuperäisestä väristä).

Sadesuojan käyttö

Älä käytä aurinkoisella säällä liiallisen kuumuuden takia. Älä käytä sadesuojaa ilman kuomua. Käytä vain aikuisen valvonnassa. Varmista tuotetta käyttäessäsi, ettei sadesuoja pääse kosketukseen lapsen kasvojen kanssa. Älä käytä muiden kuin valmistajan suositteleman suosittelemien tuotteiden kanssa.

Kantokoppa, tarvittaessa

TÄRKEÄÄ: Ennen käyttöä lue huolellisesti unkon kiinnitettävän kantokopan ja vaunun käyttöohje.

Tämä tuote sopii lapselle, joka ei osaa istua ilman tukea, kääntyä itse eikä nousta seisomaan käsiensä tai polviensa varassa. Lapsen enimmäispaino: 9kg.

VAROITUS: Käytä valjaita, heti kun lapsi osaa istua ilman tukea. Älä käytä ylimääräistä patjaa kantokopan mukana toimitetun lisäksi. Kantokahvat on jätettävä kopan

ulkopuolelle käytön ajaksi.

Ympäristö

Ympäristönsuojelun kannalta on tärkeää, että kun et enää käytä tätä tuotetta, hävität sen asianmukaisesti paikallisten määräysten mukaisesti.

Kysyttävää

Ota yhteys paikalliseen valtuutettuun jälleenmyyjään tai vieraile kotisivuillamme. Kun teet niin, pidä seuraavat tiedot saatavilla:

- Sarjanumero
- Lapsen ikä, pituus ja paino.

Takuu

24 kuukauden takuumme on osoitus luottamuksestamme suunnittelumme ensiluokkaiseen laatuun, valmistukseen, tuotantoon ja tuotteen toimivuuteen. Takaamme, että tämä tuote on valmistettu voimassa olevien, tätä tuotetta koskevien eurooppalaisten turvallisuusvaatimusten ja laatustandardien mukaisesti, ja että tuotteessa ei ole ostohetkellä materiaali- tai valmistusvirheitä.

Tässä mainittujen ehtojen mukaisesti kuluttajat voivat vedota takuuseen maissa, joissa tätä tuotetta on myyty Dorel-yritysrhmän tytäryhtiön, valtuutetun myyjän tai jälleenmyyjän toimesta.

Myöntämämme 24 kuukauden takuu kattaa kaikki materiaali ja valmistusvirheet, olettaen että tuotetta on käytetty normaaliolosuhteissa ja toimittamamme käyttöohjeen mukaisesti. Takuu on voimassa 24 kuukauden ajan ostopäivämäärästä lukien. Jotta voit saada takuun alaisia korjaus- tai varaosapalveluita tuotteen mahdollisten materiaali- tai valmistusvirheiden vuoksi, sinun on esitettävä ostosite, joka on päivätty huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden aikana.

Myöntämämme 24 kuukauden takuu ei korvaa normaalista kulumisesta, onnettomuudesta, väärinkäytöstä, huollon puutteesta, huolimattomuudesta, tulipalosta, nestekontaktista tai muista ulkoisista syistä aiheutuneita virheitä. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeiden noudattamatta

jättämisestä aiheutuneita virheitä, toisen tuotteen käytöstä aiheutuneita virheitä, tuotteen luvattomasta käytöstä toisen henkilön taholta aiheutuneita virheitä, tuotteen varastamisesta aiheutuneita virheitä, tuote-etiketin tai tuotteen tunnistamisnumeron poistosta aiheutuneita tai tuotteen muuttamisesta aiheutuneita vaurioita. Esimerkkejä normaalista kulumisesta ovat säännöllisen käytön aiheuttamat kulumat pyörissä ja teksteileissä ja värien ja materiaalien luonnollinen haalistuminen tuotteen normaalin vanhenemisen vuoksi.

Mitä tehdä, jos vikoja ilmenee:

Jos ongelmia tai vikoja ilmenee, pyydämme Teitä kääntymään valtuutetun jälleenmyyjän puoleen. He hyväksyvät antamamme 24 kuukauden takuun⁽¹⁾. Sinun on esitettävä ostotosite, joka on päivätty huoltopyyntöä edeltävien 24 kuukauden ajalle. Helpoimmin huoltopyynnön voi esittää esihyväksyttämällä sen meillä. Jos esität tämän takuun kattaman kelvollisen korvausvaatimuksen, voimme pyytää sinua palauttamaan tuotteen valtuutetulle myyjälle ja

hyväksymällemme jälleenmyyjälle tai lähettämän tuotteen meille antamiemme ohjeiden mukaisesti. Maksamme lähetys- ja palautuskustannukset, mikäli kaikkia sääntöjä noudatetaan. Vauriot ja/tai viat, jotka eivät ole takuun alaisia voidaan korjata kohtuullista maksua vastaan.

Kuluttajan oikeudet:

Kuluttajalla on kuluttajasuojalaissa määritetyt oikeudet, jotka voivat vaihdella maakohtaisesti. Tämä takuu ei vaikuta kansallisen lainsäädännön alaisiin kuluttajan oikeuksiin.

Elinikäinen Takuu: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Kotisivuillamme ilmoitettujen ehtojen mukaisesti myöntää valmistaja tuotteelle elinikäinen takuun, joka on voimassa ensimmäisen omistajan osalta. Aktivoidaksesi takuun tulee sinun rekisteröityä kotisivuillamme osoitteessa: Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty
Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Takuu on Dorel Netherlandsin asettama. Olemme rekisteröityneet

Alankomaissa yhtiönumerolla 17060920.
Liikeosoitteenme on Korendijk 5,
5704 RD Helmond, The Netherlands
ja postiosoitteenme P.O. Bos 6071 ET
Helmond, The Netherlands.

Dorel-yritysryhmän muiden tytäryhtiöiden
nimi- ja osoitetiedot on annettu tämän
käyttöohjeen viimeisellä sivulla ja
nettisivustollamme kyseisen tuotemerkin
kohdalla.

(1) Sellaisia jälleenmyyjä, jotka poistavat tai muuttavat
tarroja tai tunnistenumeroita, ei katsota valtuutetuiksi
myyjiksi. Takuu ei koske näitä tuotteita, koska tuotteiden
aitoutta ei voida varmistaa.

SIKKERHET

Vår produkter er blitt omhyggelig designet og testet for å sikre ditt spedbarns trygghet og komfort. Oppfyller kravene til sikkerhet - Testet i et godkjent laboratorium i henhold til regulativ nr. 91-1292 - Desember 1991 - EN 1888:2012.

1. Denne vognen er ment for barn fra 0 måneder og opp til 15 kg.
2. Sett aldri flere enn 1 barn per sete i sportsvognen samtidig.
3. Løft aldri opp sportsvognen mens barnet er i den.
4. Hvis produsenten av sportsvognen anbefaler bruk av den i kombinasjon med en bærebag eller et bilsete, er maksimumsvekten for kombinasjonen den som er angitt på tilleggsproduktet.
5. Hvis produsenten av sportsvognen anbefaler bruk av den i kombinasjon med en bærebag eller et bilsete, må du alltid ha dem vendt mot deg.
6. Gå aldri i trapper eller rulletrapper med barnet i sportsvognen.
7. Bremsen må alltid være på når barnet legges i vognen eller tas ut av den. Bruk

alltid parkeringsbremsen, selv når du bare stanser et øyeblikk.

8. Bruk kun tilbehør eller reservedeler solgt eller godkjent av produsenten. Det kan være farlig å bruke annet tilbehør.

9. For trillevogner med tilbehør (avhengig av versjonen), vennligst respekter maksimumsbelastningene angitt nedenfor: Eks:

Maksimumsvekt for lekebrettet 2 kg.

Maksimumsvekt for nettbagen 2 kg.

Maksimumsvekt for oppbevaringglommen 1 kg.

Maksimums vekt for kurven 2 kg.

10. Bruk alltid full liggstilling når den brukes for nyfødte.

11. For bilseter som brukes sammen med et understell/chassis, er ikke denne vognen en erstatning for en bærebag eller en seng. Skulle barnet ditt trenge å sove, bør det plasseres i en egnet barnevognbag, bærebag eller seng.

ADVARSEL:

- Aldri etterlat barnet ditt uten tilsyn.
- Kontroller at alle

låsemekanismer er aktivert før bruk .

- For å unngå personskade, sørg for å holde barnet ditt på avstand mens du slår opp og slår sammen dette produktet.
- La ikke barnet leke med dette produktet.
- Bruk alltid sikringssystemet. Produktet ditt kan være utstyrt med festepunkter for en ekstra sele, i dette tilfellet kan disse festepunktene være plassert enten på nivå med sikkerhetsbeltet, under setet, eller på hver side av setet.
- Kontroller før hver bruk at låsemekanismene for barnevognbagen eller bilsetet virker som de skal.

- Dette produktet egner seg ikke for løping eller skøyting, eller for noen annen sportslig aktivitet.
- Ikke egnet til å sove i over natten; barnet ditt kan risikere alvorlige skader.
- Alt du henger på håndtaket, ryggstøtten eller sidene påvirker barnevognens/ sportsvognens stabilitet.
- For å unngå risikoen for kvelning, skal alle plastposer og plastemballasjer være utenfor spedbarns og småbarns rekkevidde.
- Kontroller alltid at bremsen er helt aktivert før du slipper tak i sportsvognen.
- La aldri barnet klyve inn i eller ut av sportsvognen alene.

Vedlikehold av understellet

1. Produktet må vedlikeholdes regelmessig for å gi full tilfredsstillelse. Vi anbefaler at du sjekker og om nødvendig rengjør mekaniske deler annenhver uke.
2. Rengjør understellet og tørk det nøye hver gang du har vært på steder med søle eller sand, for å unngå rust.
3. Ikke bruk fett eller olje.
4. Sportsvognen fungerer kanskje ikke som den skal hvis den ikke vedlikeholdes regelmessig.
5. Ikke bruk kraft hvis den er vanskelig å slå sammen eller slå opp. Rengjør produktet.
6. Hvis problemene vedvarer, kontakt leverandøren din.
7. Vedlikehold: Bruk en svamp og mild såpe. Bruk ikke syntetiske vaskemidler.
8. For vasking av stoffet, se anvisningene på etiketten.
9. Dekkene kan etterlate fargemerker på enkelte overflater (spesielt glatte gulv som parkett, laminat og linoleum). Til informasjon, kan merkenes farge variere mellom svart, gul... (avhengig av den originale gulvflatens farge).

Bruk av regntrekk

Skal ikke brukes i solskinn på grunn av overoppheting. Bruk ikke regntrekket uten kalesjen. Skal kun brukes under oppsyn av voksne. Ved bruk må det sørges for at regntrekket ikke kommer i kontakt med barnets ansikt. Må ikke benyttes på andre produkter enn de(n) som produsenten anbefaler.

Bærebag hvis gjeldende

Viktig: Før bruk, les nøye instruksjonene om den tilpasningsbare bærebagen på chassiset.

Dette produktet passer for et barn som ikke kan sitte selv, rulle rundt, eller skyve seg opp på hender og knær. Maks. vekt for barnet: 9 kg.

ADVARSEL: Bruk en sele så snart barnet kan sitte selv.

Ikke legg til noen ekstra madrass i tillegg til den som medfølger bærebagen. Bærehåndtak skal holdes utenfor bærebagen under bruk

Miljø

Av miljømessige grunner ber vi deg kvitte deg med dette produktet i egnede avfallsdeponier i overensstemmelse med lokal lovgivning, etter at du har holdt opp å bruke det.

Spørsmål

Vennligst kontakt din lokale distributør eller besøk vårt nettsted. Når du gjør det, pass på å ha følgende informasjon for hånden:

- Serienummer
- Barnets alder (høyde) og vekt.

Garanti

Vår 24 måneders garanti gjenspeiler vår tillit til den enestående kvaliteten til produktets design, utvikling, produksjon og ytelse. Vi garanterer at dette produktet ble produsert i henhold til de gjeldene europeiske sikkerhetskrav og kvalitetsstandarder som gjelder dette produktet, og at dette produktet er uten defekter i materialer eller arbeid ved kjøpstidspunktet. Under betingelsene som nevnes her, kan denne garantien påberopes

av forbrukere i land der dette produktet har blitt solgt av et datterselskap av Dorel-gruppen, eller av en autorisert forhandler eller detaljist.

Vår 24 måneders garanti dekker alle produksjonsdefekter i materialer og arbeid, når det brukes under normale forhold og i henhold til brukerveiledningen i en periode på 24 måneder fra datoen til det opprinnelige kjøpet til den første sluttbrukeren. For å forespørre reservedeler under garantien for defekter i materialer og arbeid må du ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen.

Vår 24 måneders garanti dekker ikke skader forårsaket normal bruk og slitasje, skade forårsaket av ulykker, misbruk, uaktsomhet, brann, kontakt med væsker alle annen ekstern årsak, skade forårsaket av at bruksanvisningen ikke er fulgt, skade forårsaket av bruk sammen med et annet produkt, skade forårsaket av service av noen som ikke er autorisert av oss, eller hvis produktet blir stjålet eller om noen

etikett eller identifikasjonsnummer er fjernet fra produktet, eller har blitt endret. Eksempler på normal bruk og slitasje inkluderer slitasje på hjul og stoff fra regelmessig bruk og naturlig nedbrytning av farger og materialer på grunn av den normale aldringen av produktet.

Hva du skal gjøre i tilfelle defekter:

Hvis det oppstår problemer eller defekter får du raskest behandling ved å kontakte din autoriserte forhandler eller detaljist som er anerkjent av oss. Vår 24-måneders garanti er anerkjent av dem⁽¹⁾. Du må ha et kjøpsbevis datert i løpet av de siste 24 månedene før tjenesteforespørselen. Det er enklest om du får din tjenesteforespørsel forhåndsgodkjent av oss. Hvis du sender inn et gyldig krav under denne garantien, kan vi be om at du returnerer produktet til den autoriserte forhandleren eller detaljisten som er anerkjent av oss, eller at du sender produktet til oss i henhold til våre instruksjoner. Vi vil betale for frakt og returfrakt hvis alle instruksjoner er fulgt. Skader og/eller defekter som ikke dekkes

av vår garanti, og heller ikke av kundens juridiske rettigheter og/eller skade og/eller defekter med hensyn til produkter som ikke dekkes av vår garanti, kan behandles til en fornuftig pris.

Forbrukerrettigheter:

En kunde har juridiske rettigheter i henhold til gjeldende forbrukerlovgivning, som kan variere fra land til land. Forbrukerrettighetene under gjeldende nasjonal lovgivning påvirkes ikke av denne garantien.

Livstids Garanti: Maxi-Cosi, Bébé Confort

Under vilkår og betingelser beskrevet på vår hjemmeside tilbyr vi frivillig produsentens livstidsgaranti til førstegangs bruker. For å benytte seg av livstidsgarantien, må du registrere deg på vår hjemmeside:

Maxi-Cosi: www.maxi-cosi.com/lifetimewarranty

Bébé Confort: www.bebeconfort.com/lifetimewarranty

Garantien gis av Dorel Netherlands. Vi er registrert i Nederland med selskapsnummer 17060920. Vår kontoradresse er Korendijk

5, 5704 RD Helmond, Nederland, og vår postadresse er P.O. Box 6071, 5700 ET Helmond, Nederland.

Detaljer med navn og adresser for andre datterselskaper av Dorel-gruppen finner du på den siste siden i denne håndboken og på vårt nettsted for det gjeldende merket.

(1) Produkter kjøpt fra forhandlere som fjerner eller endrer etiketter eller identifikasjonsnumre blir sett på som uautoriserte. Ingen garanti gjelder for disse produktene da vi ikke kan bekrefte at de er originale.





Strollers

0 M / Max 15 kg



DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.

2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH

Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 4ª,
Locales 401 - 403 - 405
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

Innowacyjna 8
41-208 Sosnowiec
POLAND